

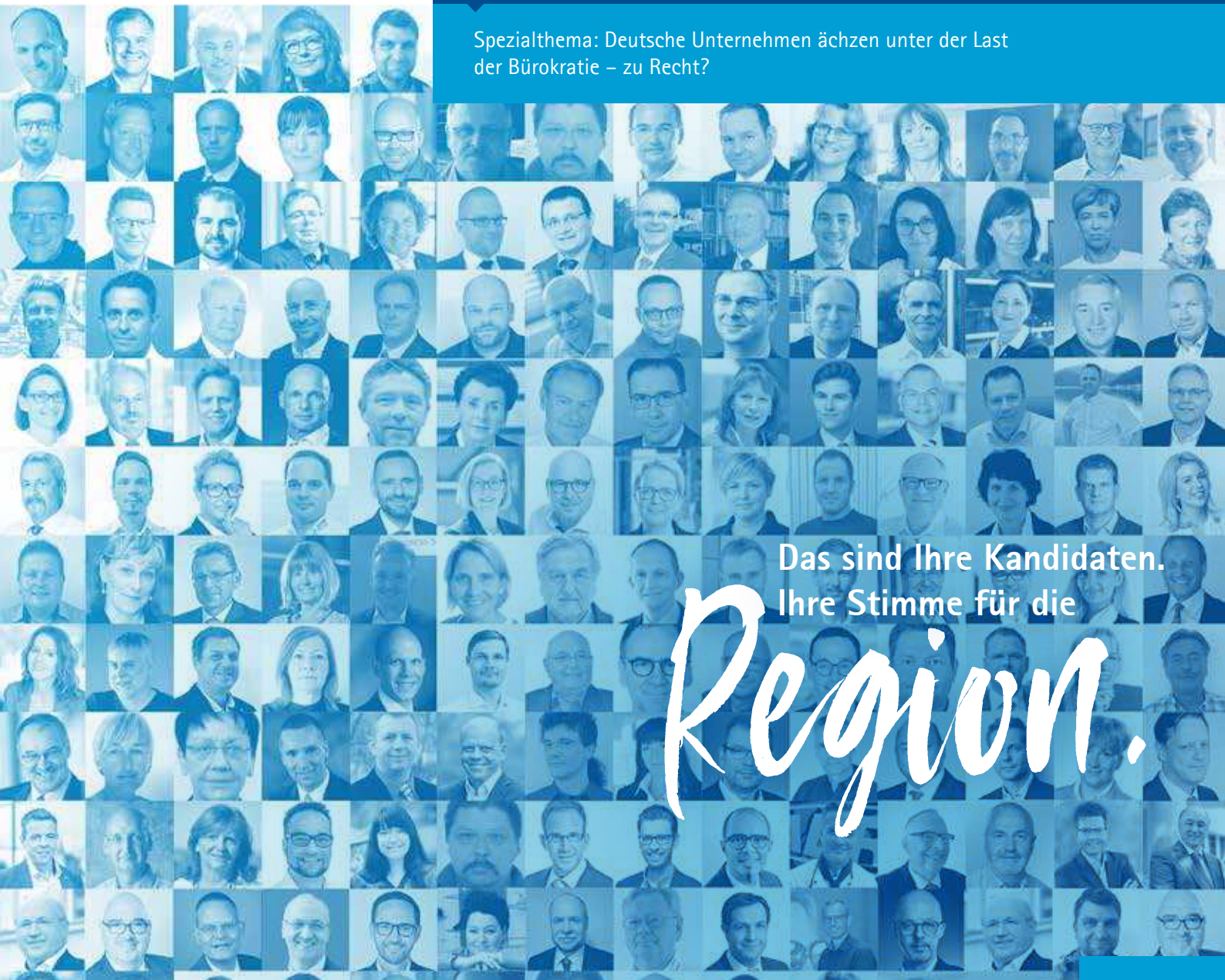
Industrie- und Handelskammer Erfurt

# Wirtschaftsmagazin

für Nord-, Mittel- und Westthüringen

## IHK-Vollversammlungswahl 2020

Spezialthema: Deutsche Unternehmen ächzen unter der Last  
der Bürokratie – zu Recht?



Das sind Ihre Kandidaten.  
Ihre Stimme für die

# Region.

## Von Profis für Profis.



### Unternehmensvorstellung

CarUnion gehört mit 23 Standorten, wovon sich 9 in Thüringen befinden, zu einer der größten Renault und Dacia Vertragshändler Deutschlands. Neben diesen beiden Marken zählen auch die Modelle von Kia, Mitsubishi, Seat, Nissan und seit Anfang dieses Jahres auch Jeep zum Portfolio der CarUnion.

### Leistungsspektrum

Seit der Firmengründung im Jahr 1923 durch Eduard Hess befindet sich das als Fuhrunternehmen gegründete Unternehmen in der dritten Generation. Standorte finden sich in Bad Salzungen, Meiningen, Hildburghausen, Schmalkalden, Suhl, Eisenach, Zella-Mehlis, Gotha und Jena. Tagtäglich sorgen die Mitarbeiter in verschiedenen Arbeitsbereichen dafür, dass ihre Kunden im Alltag flexibel, schnell und sorgenfrei an ihr Ziel kommen. Daran hat auch Corona nichts geändert.

Das digitale und kontaktlose Angebot reicht von einem Online-Shop, über den mehr als 1.700 sofort verfügbare Bestandsfahrzeuge und passendes Fahrzeugzubehör geordert werden können, bis hin zu der Möglichkeit die Buchung von Werkstattterminen kontaktlos über CarUnion.de abzuwickeln. Schnell, einfach und sicher.

CarUnion steht für kompetente Beratung: vor, während und nach dem Autokauf. Neben zahlreichen Fahrzeug- und Serviceangeboten und vielfältigen Finanzdienstleistungen rund ums Auto, gehört auch der qualifizierte Geschäftskundenservice zum Leistungsangebot der CarUnion.

### Von Profis für Profis.

Für Geschäfts- und Gewerbekunden bietet CarUnion einen großen Fahrzeugbestand unterschiedlichster Marken mit attraktiven und maßgeschneiderten Angeboten, exklusiven Service und professioneller Beratung. Vom (Elektro-) Kleinstwagen bis zum (Elektro-) Nutzfahrzeug. Mit CarUnion bleiben Sie effizient mobil im Business. Profitieren Sie zum Beispiel mit dem Renault Captur Plug-in Hybrid von der Dienstwagenbesteuerung in Höhe von 0,5 % vom Bruttolistenpreis. Mit den vollelektrischen Modellen, wie zum Beispiel dem Renault Zoe oder dem Nissan Leaf sinkt die Besteuerung der privaten Fahrzeugnutzung auf 0,25 %.

Unter der Marke Renault Pro+ finden Firmenkunden eine Vielzahl von Fahrzeug- und Serviceangeboten für Renault Business PKW und leichte Nutzfahrzeuge. Die passende Lösung für Ihren individuellen Bedarf. Egal ob Freiberufler, der Fuhrpark für größere Unternehmen oder flexible Nutzfahrzeuge für den betrieblichen Einsatz. CarUnion bietet Ihnen die passende Mobilitätslösung.

Die speziell geschulten Verkäufer unterstützen bei der Wahl der richtigen Fahrzeuge und stehen im gesamten Verkaufs- und Kundendienstprozess beratend zur Seite. Somit können Sie sich auf das konzentrieren, was wirklich wichtig ist: Ihre Geschäfte.

Jetzt einsteigen – mit CarUnion sicher von Auftrag zu Auftrag.

Auch an den Nachwuchs wird gedacht. Jedes Jahr bildet CarUnion in verschiedenen handwerklichen und kaufmännischen Berufsbildern aus. Einen besonderen Wert wird auf eine umfassende Ausbildung gelegt, in der die Auszubildenden alle Bereiche des Unternehmens durchlaufen und so lernen, über den Tellerrand hinaus zu schauen.

### CarUnion Standorte in Thüringen:

- CarUnion Hess Bad Salzungen | Kaltenborner Str. 73 | Tel.: 03695 698888 | Renault, Dacia, Nissan
- CarUnion Hess Schmalkalden | Hauptstr. 115 | Tel.: 03683 69960 | Renault, Dacia
- CarUnion Hess Hildburghausen | Schleusinger Str. 85 | Tel.: 03685 79990 | Renault, Dacia, Nissan
- CarUnion Hess Meiningen | Berkeser Str. 20 | Tel.: 03693 44550 | Renault, Dacia, Nissan
- CarUnion Hess Suhl | Pfütschbergstr. 7 | Tel.: 03681 39390 | Renault, Dacia, Jeep
- CarUnion Steinhardt Eisenach | Am Alten See 3 | Tel.: 03691 82220 | Renault, Dacia
- CarUnion ALV Gotha | Cyrusstr. 20 | Tel.: 03621 71010 | Nissan, Mitsubishi
- CarUnion Primus Zella-Mehlis | Industriestr. 17 | Tel.: 03682 89660 | Kia, Seat
- CarUnion ALV Jena | Unterdorfstr. 25 | Tel.: 03641 396666 | Nissan





175 JAHRE IHK ERFURT  
Wach in die Zukunft.  
Wissen, wie man sie gestaltet.

## Ehrensache!

Im Oktober und November wird bei der IHK Erfurt neu gewählt. Alle fünf Jahre stellen sich Unternehmer unserer Region der Wahl um die 78 Sitze der Vollversammlung – dem „Parlament der Wirtschaft“.

Dieses höchste ehrenamtliche Gremium bestimmt die Richtlinien der IHK-Arbeit und vertritt die Gesamtinteressen der regionalen Unternehmen. Es wird in den kommenden Jahren die wirtschaftspolitischen Positionen definieren, die Handlungsfelder und inhaltlichen Aufgaben der Kammer festlegen und über den Haushalt der IHK entscheiden. Eine große Verantwortung für den Wirtschaftsstandort Thüringen!

Diese wirtschaftliche Selbstverwaltung ist keinesfalls selbstverständlich, sondern vor 175 Jahren aus der Wirtschaft heraus erkämpft worden, damit die Belange der Unternehmerschaft unabhängig vom Staat gehört und möglichst selbst geregelt werden, worum uns viele Länder beneiden. Ein guter Grund, die Selbstverwaltung auch auszuüben, und ein guter Grund, das Wahlrecht wahrzunehmen.

Wir stellen Ihnen die 141 Unternehmerpersönlichkeiten aus den verschiedenen Branchen Nord-, Mittel- und Westthüringens vor, die für einen Sitz im Plenum unserer Kammer kandidieren. Die Übersicht finden Sie ab Seite 16.

Von Ihrer Beteiligung hängt die weitere Entwicklung der regionalen Wirtschaft ab. Für dieses Engagement sage ich Ihnen an dieser Stelle schon jetzt Danke. Es ist Ehrensache, dass sich Unternehmer dieser Aufgabe und Verantwortung stellen. Und es ist Ehrensache das Wahlrecht wahrzunehmen.

Jedes Unternehmen hat eine Stimme. Nehmen Sie also Ihr Recht in Anspruch und entscheiden Sie durch Ihre Wahl darüber, welcher Unternehmerkollege in der zukünftigen Vollversammlung Ihre Interessen vertreten soll.

Stimmen Sie für die Selbstverwaltung der Wirtschaft und damit gegen mehr staatliche Regulierung und Bürokratie. Mitwählen heißt, der Wirtschaft unserer Regionen für die kommenden fünf Jahre eine starke Stimme zu geben. Ehrensache!

Ihre

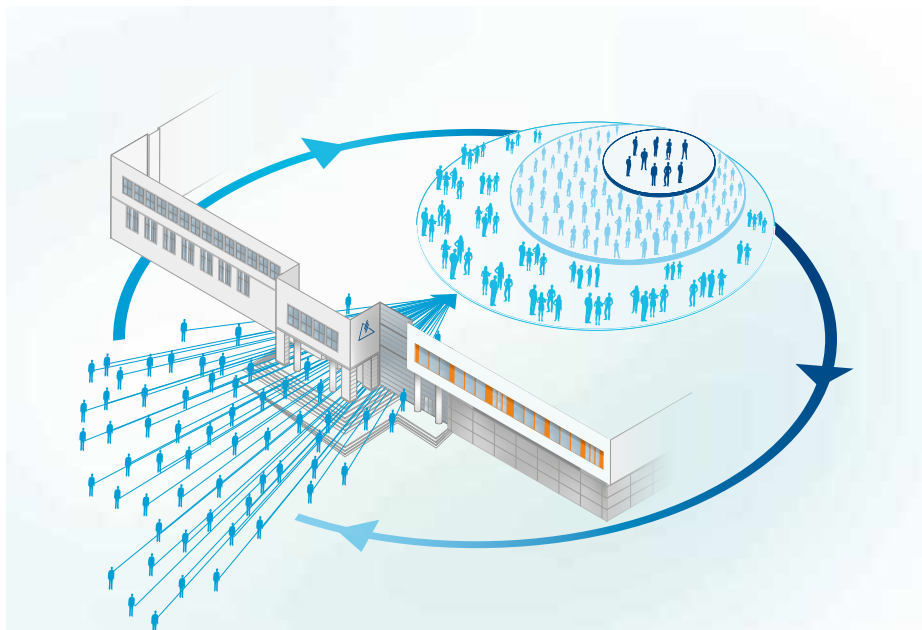
Dr. Cornelia Haase-Lerch  
Hauptgeschäftsführerin IHK Erfurt



Dr. Cornelia Haase-Lerch

### Erhalten Sie die IHK-Zeitschrift mehrfach?

Um die Zahl von unnötigen Doppellieferungen nach Möglichkeit weiter zu reduzieren und damit Kosten zu sparen, bitten wir die Bezieher mehrerer Zeitschriften zu überlegen, ob sie mehr als ein Exemplar der Zeitschrift benötigen. Falls Sie auf die Lieferung einer oder mehrerer Zeitschriften verzichten können oder unser Magazin nur noch im Internet unter [www.erfurt.ihk.de/wirtschaftsmagazin](http://www.erfurt.ihk.de/wirtschaftsmagazin) nutzen, dann informieren Sie uns gern per Mail: [henkel@erfurt.ihk.de](mailto:henkel@erfurt.ihk.de) oder telefonisch unter 0361 3484-260.



© TSK-Paul-Philipp Braun

**08** AKTUELL  
Festakt zum 175-jährigen  
IHK-Jubiläum

**12** TITELTHEMA  
Vollversammlung  
– Herausforderung und Privileg

© stockphoto.com

**32** BÜROKRATIE-SPEZIAL:  
Viel Aufwand und  
Kosten, wenig Ertrag



© arifoto, Michael Reichel

**13** TITELTHEMA  
„Nicht meckern, sondern  
Nutzen einfordern.“  
IHK-Präsident Dieter  
Bauhaus im Interview



© stockphoto.com, Tommit



**30** PRAXIS  
Brexit Update

© stockphoto.com, oversnap



**37** REGIONAL  
Gründerstory:  
dk Moebelschmiede

© dk Moebelschmiede



## 03 KOMMENTIERT

Ehrensache!

## 06 KONJUNKTUR

Thüringer Industrie mit ernüchternder Halbjahresbilanz 2020

## 08 AKTUELLES

Vollversammlungssitzung wieder in Präsenzform und mit Festakt zum IHK-Jubiläum

- 09 IHK Erfurt positioniert sich zum geplanten „Lieferkettengesetz“  
**Mehrwertsteuersenkung** zur Stützung der Wirtschaft wenig wirksam

## 11 TITELTHEMA

IHK-Vollversammlungswahl 2020

- 12 **Vollversammlung** – Herausforderung und Privileg  
 13 „**Nicht meckern, sondern Nutzen einfordern und mitgestalten!**“  
 15 **Das sind Ihre Kandidaten!**  
 16 **Zweite Wahlbekanntmachung**

## 28 PRAXIS

Mit 7 Klicks zur Lehrstelle

- 29 **ThEx AWARD** – Der Thüringer Gründerpreis 2020  
 30 **Webinar-Reihe** „Mitteldeutschland exportiert!“ erfolgreich gestartet  
 Brexit Update  
 32 **Bürokratie-Spezial:** Viel Aufwand und Kosten, wenig Ertrag  
 33 **Was Deutschland von anderen Ländern beim Bürokratieabbau lernen kann**  
**Bis zu 14 Stunden wöchentlich für Bürokratie**  
 34 **Brandschutzverordnung**  
**Die Bonpflicht**

- 35 **Aufbewahrungspflichten**  
**Engagement der IHK Erfurt**

## 36 REGIONAL

Ausgewählte Termine aus dem Veranstaltungskalender

- 37 **Gründerstory:** dk Moebelschmiede  
 38 **Azubi des Quartals** ausgezeichnet  
 Firmenjubiläen  
 39 **Seit 10 Jahren Aug' in Aug'** mit Luchs und Wildkatze – im Wildkatzendorf in Hütscheroda  
 40 **Erfolgreich teilgenommen**  
 Innenstadtinitiative

## 41 RATGEBER

**Umsatzsteuer:** Postalische Erreichbarkeit und Identität von Rechnungssteller sowie Leistungserbringer  
**Keine coronabedingte Aufhebung** von Vollstreckungsmaßnahmen

## 42 BEKANNTMACHUNGEN

**Prüfungstermine der Abschlussprüfungen Sommer 2021**  
 43 **Erlöschen der öffentlichen Bestellung und Vereidigung**  
**Erneute öffentliche Bestellung und Vereidigung gemäß § 36 GewO**  
**Nachfolgewahl**

### Industrie- und Handelskammer Erfurt

Herausgeber des Wirtschaftsmagazins  
 Arnstädter Straße 34  
 99096 Erfurt

@ info@erfurt.ihk.de

☎ 0361 3484-0

☎ 0361 3485-950



**175 JAHRE IHK ERFURT**

# Wach in die Zukunft.

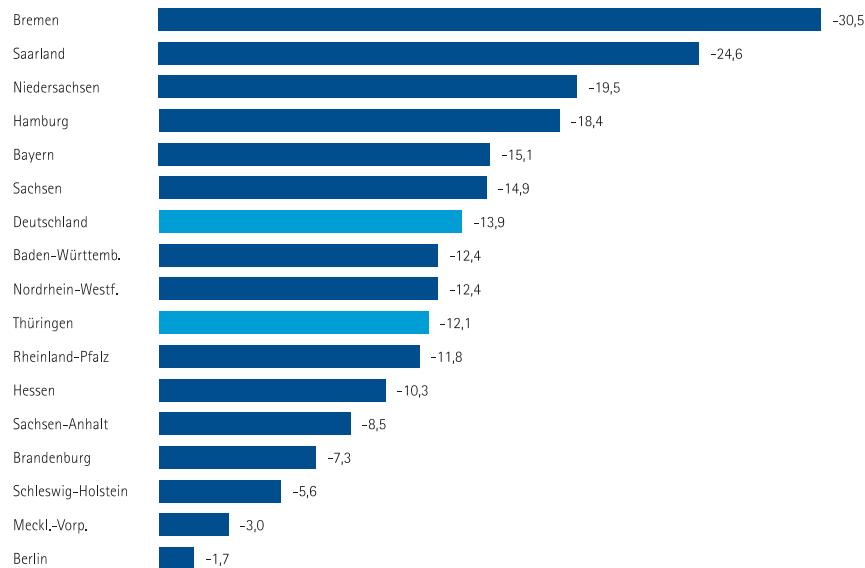
**Wissen, wie man sie gestaltet.**

[erfurt.ihk.de/175jahre](https://erfurt.ihk.de/175jahre)

# Thüringer Industrie mit ernüchternder Halbjahresbilanz 2020

Krisenbedingt musste das Verarbeitende Gewerbe in Thüringen im ersten Halbjahr 2020 deutliche Umsatzeinbußen verkraften. In der Branchenbetrachtung gab es neben sehr viel Schatten auch einige Lichtblicke.

## INDUSTRIEUMSATZ JANUAR BIS JUNI 2020 IM VERGLEICH ZUM 1. HALBJAHR 2019 NACH BUNDESLÄNDERN



Datenquelle: Thüringer Landesamt für Statistik

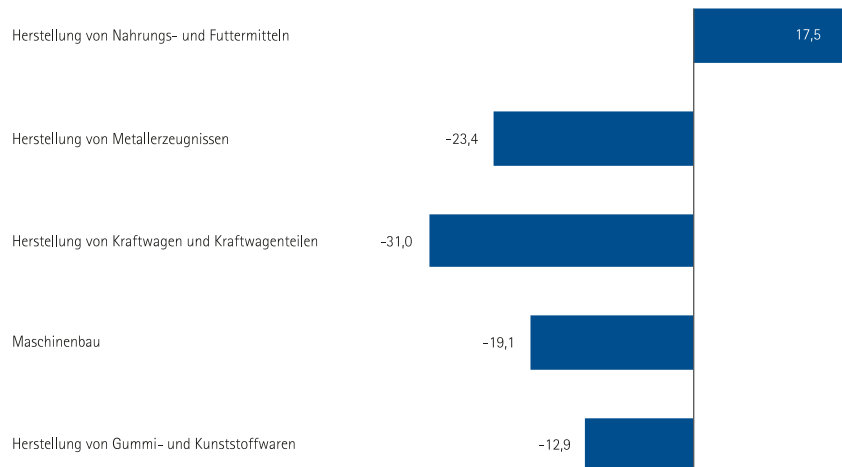
## KRISE IN DEN BILANZEN SICHTBAR

Die Thüringer Industrie erzielte von Januar bis Juni 2020 einen Umsatz von 14,4 Milliarden Euro. Wie das Thüringer Landesamt für Statistik mitteilte, fehlten im Vergleich zum Vorjahresergebnis in den größeren Betrieben mit 50 und mehr Beschäftigten 1.976 Millionen Euro bzw. 12,1 Prozent. Damit belegte Thüringen bei der Umsatzentwicklung im bundesweiten Ländervergleich mit dem 8. Platz noch einen mittleren Rang. Der Inlandsumsatz sank um 12,1 Prozent auf 9,0 Milliarden Euro. Die Auslandsgeschäfte lagen deutlich unter dem ersten Halbjahr des Vorjahres und erreichten mit Exporten von 5,4 Milliarden Euro ein Umsatzminus von 10,6 Prozent.

Obwohl viele Betriebe grundsätzlich ihre Geschäfte tätigen können, bleibt die Situation weiter angespannt. Die geringe Nachfrage aus dem Ausland spielt dabei eine wichtige Rolle. Gerade die Industrie ist darauf angewiesen, dass der internationale Handel wieder in Schwung kommt. Neben der gesunkenen Nachfrage ist ebenso schwerwiegend, dass auch in der Industrie Eigenkapitalrückgänge

und Liquiditätsengpässe zu verzeichnen sind. Dies drückt die Investitionsabsichten der Firmen. Schon vor der COVID-19 Pandemie hat die Industrie vor großen Herausforderungen bei Digitalisierung, Verkehrs- und Energiewende gestanden. Dass jetzt der Spielraum für Zukunftsinvestitionen immer kleiner wird,

## UMSATZENTWICKLUNG DER UMSATZSTÄRKSTEN INDUSTRIEZWEIGE JANUAR BIS JUNI 2020 IM VERGLEICH ZUM 1. HALBJAHR 2019



Datenquelle: Thüringer Landesamt für Statistik

kann auch der langfristigen Wettbewerbsfähigkeit der regionalen Wirtschaft schaden.

## KRISEGEWINNER UND -VERLIERER

Während die Hersteller von Nahrungs- und Futtermitteln mit einem Umsatzplus von 280 Millionen Euro im Vergleich zum ersten Halbjahr 2019 von der gegenwärtigen Wirtschaftskrise profitierten, verbuchten sonst umsatzstarke Branchen, wie die Automobil- und Zulieferindustrie oder die Hersteller von Metallerezeugnissen hohe Verluste. Die Hersteller von Kraftwagen und Kraftwagenteilen – die eigentlichen „Zugpferde“ der Thüringer Industrie – büßten im Vorjahresvergleich fast ein Drittel ihres Umsatzes ein. Ähnlich hart traf es die Metallerezeugnisbranche, die ein Umsatzminus von knapp einem Viertel gegenüber den ersten sechs Monaten 2019 verzeichnete.

Im regionalen Vergleich konnte nur der Landkreis Gotha ein Umsatzplus von 9,3 Prozent erwirtschaften. Alle anderen Landkreise und kreisfreien Städte erzielten im Vergleich zum Vorjahreszeitraum von Januar bis Juni 2020 einen Verlust. Im IHK-Bezirk Erfurt waren die kreisfreie Stadt Eisenach (-29,8 Prozent) und der Landkreis Sömmerda (-26,5 Prozent) am stärksten betroffen.



# 1,6 Millionen Entscheider lesen IHK-Magazine\*. Werben Sie hier!

\* Quelle: Reichweitenstudie „Entscheider im Mittelstand 2018“, KANTAR TNS/DIHK. Titelfoto: iStock.com/sanjeri. Foto: iStock.com/NADOFOTOS



1,6 Millionen Entscheider im Mittelstand lesen monatlich die IHK-Magazine in Deutschland\*.

Genau diese Entscheider verantworten die Anschaffungen von Investitionsgütern in den Unternehmen und haben auch privat ein ausgeprägtes Konsuminteresse.

Schalten Sie Ihre Werbung dort, wo Sie Ihre Kunden erreichen und neue Geschäftsbeziehungen aufbauen wollen. Im IHK-Wirtschaftsmagazin für Nord- und Mittelthüringen, in mehreren IHK-Regionen Ihrer Wahl oder bundesweit mit der IHK-Nationalkombi.

Infos und Anzeigen buchen unter: 07221/2119-29 oder [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

# Vollversammlungssitzung wieder in Präsenzform und mit Festakt zum IHK-Jubiläum



Das „Parlament der Wirtschaft“ tagte am 17. September 2020 wieder im Großen Saal der IHK Erfurt, wenn auch unter außergewöhnlichen Bedingungen. Trotz der Infektionsschutzregeln folgten 49 Vollversammlungsmitglieder der Einladung und erlangten die damit erforderliche Beschlussfähigkeit.

Diese war insbesondere für zwei Tagesordnungspunkte wichtig, da sie bei der April-Sitzung nicht im schriftlichen Umlaufverfahren behandelt werden konnten.

Zum einen handelte es sich um die Nachfolgewahl eines Vollversammlungsmitglieds und zum anderen um die Änderung des Gebührentarifs. In der Zukunft können auch satzungsrelevante Themen, wie diese beiden, virtuell beschlossen werden.

Dahingehend wurde die Satzung der IHK Erfurt geändert. Zudem wurde der Jahresabschluss 2019 festgestellt und Präsident und Hauptgeschäftsführerin entlastet. Auch der Übertrag des Bilanzverlustes in Höhe von 275.460,48 Euro in das Jahr 2020 wurde einstimmig beschlossen.



© TSK-Paul-Philipp Braun



© TSK-Paul-Philipp Braun



© TSK-Paul-Philipp Braun



© TSK-Paul-Philipp Braun

v.l.n.r.: IHK-Präsident Dieter Bauhaus, Ministerpräsident Bodo Ramelow und IHK-Hauptgeschäftsführerin Dr. Haase-Lerch

IHK-Hauptgeschäftsführer a. D., Dr. Rainer Zühlke, führte durch 175 Jahre Kammer- und Wirtschaftsgeschichte

## FESTAKT ZUM 175-JÄHRIGEN IHK-JUBILÄUM



© IHK Erfurt

v.l.n.r. Prof. Dr. rer. pol. habil. Burkhard Utecht, Präsident der Dualen Hochschule Gera-Eisenach, Ministerpräsident Bodo Ramelow, IHK-Hauptgeschäftsführerin Dr. Haase-Lerch und IHK-Präsident Dieter Bauhaus

Nach der regulären Sitzung eröffnete IHK-Präsident, Dieter Bauhaus, den feierlichen Teil. Er stellte dabei die Entwicklung des „Ehrbaren Kaufmanns“ zum heutigen Unternehmertum dar. Der Thüringer Ministerpräsident, Bodo Ra-

melow, ließ es sich nicht nehmen, ein Grußwort an die Unternehmerschaft zu richten. In diesem spannte er den Bogen vom Wirken der Lucius-Familie, die das Geschehen der Erfurter Kammer und Thüringens maßgeblich beeinflusste,

bis hin zum jetzigen Zeitgeschehen, welches von der Covid-19-Pandemie geprägt ist. Anschließend führte IHK-Hauptgeschäftsführer a. D., Dr. Rainer Zühlke, durch 175 Jahre Kammer- und Wirtschaftsgeschichte. Er schloss mit wirtschaftspolitischen Themen der Gegenwart, die dann die Hauptgeschäftsführerin Dr. Cornelia Haase-Lerch aufgriff und einen Blick in die Zukunft der IHK richtete. Sie betonte dabei, dass insbesondere die Interessenvertretung einer Kammer auf das Engagement und die Expertise der Unternehmer angewiesen ist, um die Forderungen der Wirtschaft an die politischen Entscheider adressieren zu können. In Erinnerung an den ersten Präsidenten der IHK Erfurt, Sebastian Lucius, nahm Dieter Bauhaus die gleichnamige Auszeichnung vor. Diese erhielt Prof. Dr. rer. pol. habil. Burkhard Utecht, Präsident der Dualen Hochschule Gera-Eisenach für seine herausragenden Verdienste um die Thüringer Wirtschaft.



# IHK Erfurt positioniert sich zum geplanten „Lieferkettengesetz“

Die Unternehmenschafft in Mitteldeutschland wendet sich entschieden gegen das geplante „Lieferkettengesetz“ der Bundesregierung.

Mit diesem Gesetz sollen große deutsche Unternehmen verpflichtet werden, bei ihren Lieferanten weltweit Verstöße gegen gute Arbeitsbedingungen zu verhindern. Dabei ist es schon jetzt gelebte Praxis, dass solche Verantwortlichkeiten an kleine Geschäftspartner durchgereicht werden. Unternehmen würden damit pauschal für

mögliche Fehler Dritter in Haftung genommen, hinzu kommen ein hoher Bürokratie- und Kostenaufwand. Das politische Anliegen, global gute Arbeitsbedingungen anzustreben, teilt die Wirtschaft. Doch die Bundesregierung will hier schlicht ihre ureigene außenpolitische Verantwortung auf die Wirtschaft verlagern. Die IHK

Erfurt und die IHKs in Thüringen, Sachsen und Sachsen-Anhalt wenden sich gegen einen deutschen Alleingang und plädieren dafür, auf europäischer Ebene ein praktikables Verfahren zu testen. Das Positionspapier der Landesarbeitsgemeinschaft der Thüringer IHKs ist abrufbar unter [erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de) (Dok.-Nr. 1096).

# Mehrwertsteuersenkung zur Stützung der Wirtschaft wenig wirksam

Umfrage der IHK Erfurt unter 100 Unternehmen

Knapp drei Monate nach der Senkung der Mehrwertsteuer ziehen die Unternehmen in Nord-, Mittel- und Westthüringen eine eher nüchterne Bilanz. Bei der Mehrzahl der Firmen wurden die positiven Effekte der Steuersenkung durch Mehrkosten aufgezehrt, eine betriebswirtschaftliche Verbesserung ihrer Situation ist bei den Wenigsten eingetreten. Dies ist das Ergebnis einer Umfrage der Industrie- und Handelskammer Erfurt unter rund 100 Betrieben im Kammerbezirk.

Nach Einschätzung der Unternehmer entpuppt sich die Mehrwertsteuersenkung nur als laues Lüftchen und nicht als frische Brise für die Wirtschaft. Für drei von vier Firmenchefs ist die Steuersenkung als Maßnahme zur Stützung der Betriebe nicht zielgerichtet und vergleichsweise teuer. So steht bei 59 Prozent der Befragten der finanzielle und personelle Aufwand für die Umstellung und Anpassung von Geschäftsprozessen in keinem Verhältnis zum Nutzen, insbesondere nicht für einen so kurzen Zeitraum von sechs Monaten. Lediglich 17 Prozent spüren auch positive Effekte. Gerade für kleinere Unternehmen ist die Mehrwertsteuersenkung ein Fehlgriff. Ob ein Kunde mehr oder weniger kauft, hängt nicht zwangsläufig von einer Steuersenkung in Höhe von drei Prozent ab, sondern von Faktoren wie der Einkommenssituation, Kurzarbeit oder drohender Arbeitslosigkeit. Dementsprechend haben auch nur vier Prozent der Befragten seit Anfang

Juli eine gestiegene Ausgabefreude bei den Kunden festgestellt. 83 Prozent beobachten ein unverändert zurückhaltendes Kaufverhalten. Statt einer Mehrwertsteuersenkung hätten sich die Unternehmer von der Bundesregierung andere Maßnahmen gewünscht. So wären eine umfassende Unternehmenssteuerreform oder die Reduzierung von Bürokratiebelastungen für eine Unterstützung der Betriebe nachhaltiger. Zudem stellt auch die Abschaffung des Soli-Beitrages eine wesentlich effektivere Methode dar, um den Bürgern mehr Geld zukommen zu lassen. Unschlüssig zeigen sich die Firmen hinsichtlich einer Verlängerung der Steuersenkung über das Jahresende 2020 hinaus. 43 Prozent der Befragten befürworten diese, weil die Umstellung auf die gesenkten Sätze für lediglich sechs Monate Zeit und Geld gekostet hat. 32 Prozent lehnen sie ab. Jeder Vierte wollte dazu keine Aussage treffen.

**AUCH DIE ERFURTER UNTERNEHMERIN GABRIELE GASS, INHABERIN DES TEEFACHGESCHÄFTES „TEE IN“, SIEHT KEINE POSITIVEN EFFEKTE IN DER SENKUNG DER MEHRWERTSTEUER UND BEKLAGT DEN ZUSÄTZLICHEN AUFWAND:** „Offen gesagt hatte ich schon bei Ankündigung der Mehrwertsteuersenkung keine großen Erwartungen. Aus meiner Sicht ist es Augenwischerei und unterstützt nur Händler, die hochpreisige Produkte anbieten. Ich führe ein Teefachgeschäft und bewege mich in einem Preissektor, der den

Kunden keine nennenswerten Ersparnisse durch die Senkung der Mehrwertsteuer verschafft. Etwa 60 bis 70 Prozent meiner Kunden sind Stammkundschaft und erwarten von mir in erster Linie hohe Qualität, eine kompetente Beratung und oft auch einen kleinen Schwatz. Niemand hat mich in all den Wochen auf die Prozente angesprochen. Im Gegenteil. Ab und an haben Kunden beim Bezahlen aufgerundet, wissend, dass man gerade eine schwere Zeit durchmacht. Am Kaufverhalten meiner Kunden hat sich nichts geändert.

Die Vorbereitung der Umstellung war ein Kraftakt und ich war froh, dass ich zum Beispiel die Anpassung der Waage mit telefonischer Hilfe alleine bewältigen konnte. Der Besuch einer Servicekraft vor Ort wäre sehr kostenintensiv gewesen. Grundsätzlich könnte es mir egal sein, ob die Zeitdauer der Mehrwertsteuersenkung verlängert wird, denn die Maßnahme ist weitgehend wirkungslos. Die Sache zu beenden erscheint mir sinnvoll, denn die Finanzierung verschlingt Unsummen, die anderswo erfolgreicher eingesetzt werden können. Anstelle der Mehrwertsteuersenkung hätte ich mir gewünscht, dass Minijobber, wie Studenten und Rentner, auch finanzielle Unterstützung erhalten. Viele von ihnen sind auf die zusätzlichen Einnahmen dringend angewiesen und standen vor gewaltigen Problemen. Auch ich musste schweren Herzens Mitarbeiter entlassen und weiß, wovon ich spreche.“

# WERBEANZEIGEN: PRINT LEBT!

Gedruckte Anzeigen sind wirksam, wenn man sie richtig einsetzt.

Print ist tot, heißt es immer wieder – gerade was die gedruckte Werbung angeht. Aber stimmt das wirklich? Wenn selbst Marc Zuckerberg für Facebook-Anzeigen in Print schaltet? Das wäre nicht so, wenn diese Internetspezialisten nicht festgestellt hätten, dass Print immer noch ein großartiger Werbeträger für die zielgerichtete Verbreitung von Marktbotschaften ist. Und zwar schon deshalb, weil das auf Papier gedruckte Wort oder Bild nach wie vor besonders für Verlässlichkeit steht, mehr als Content auf einem Bildschirm. Und lesen Sie nicht gerade selber ein Printerzeugnis?

**Printseiten werden langsamer und ruhiger konsumiert als digitale Produkte.** Werbung im Internet nervt darüber hinaus: Wer einen Youtube-Film anschauen will, muss erst einen Werbeclip über sich ergehen lassen. Oder mitten im Text ploppt plötzlich eine Anzeige auf. Und wie viele Banner haben Sie schon aufmerksam angeschaut? Bei Print ist es hingegen so, dass der Leser oder Betrachter den Rhythmus bestimmt, während wenige Inhalte und Elemente gleichzeitig um Aufmerksamkeit buhlen. Deshalb werden Printtitel bereits auf Ebene des Mediums als angenehmer und darüber hinaus als verlässlicher wahrgenommen. Von diesem Qualitätsempfinden profitieren auch in Printmedien geschaltete Anzeigen. Allerdings müssen bei erfolgreichen Printkampagnen einige Grundregeln beachtet werden.

**Häufig beschränkt sich die Diskussion über den optimalen Einsatz von Printwerbung auf Fragen der konkreten Anzeigengestaltung.** Das ist zu kurz gegriffen. Es muss allen Aspekten der Gestaltung der gebührende Raum gegeben werden: von der grundlegenden Motiv-, über die Text- und Farbwahl bis zu Detailfragen, wie der Platzierung der Anzeige auf der Zeitungs- oder Zeitschriftenseite oder der Größe des abgebildeten Logos im Vergleich zur Gesamtanzeige.

**Doch das ist nicht der erste Schritt, denn Werbung erfordert Planung.** Eine Werbekampagne muss von Beginn an sauber geplant sein. Sonst bleibt ihr Erfolg dem Zufall überlassen. Dies gilt auch und besonders, wenn externe Agenturen oder andere Partner mit der Konzeption, Gestaltung und Durchführung beauftragt werden. Gerade dann müssen klare Kriterien und Vorgaben existieren, sowohl für die Auftragsbeschreibung wie für die Auftragsvergabe und schließlich die

Erfolgskontrolle. Budget, gewünschte Effekte und Zielgruppe müssen klar sein. Das bedeutet: Bevor es an die Auswahl von Dienstleistern, die Gestaltung der Anzeigen oder die Buchung bestimmter Werbeträger gehen kann, müssen die grundlegenden Parameter der Werbemaßnahmen feststehen, und zwar in Form ganz konkreter Angaben beziehungsweise Zahlen.

**Folgende Fragen müssen dazu im Vorfeld geklärt werden:**

- Was wird genau beworben? (Diese Frage ist keineswegs trivial – mögliche Antworten sind: das Image des Unternehmens, die gesamte Produktpalette, Produktgruppen oder ein einzelnes Produkt, bestimmte Produkteigenschaften oder Angebotsdetails usw.)
- Welche Zielgruppe genau soll adressiert werden?
- Wie viel Geld wird dafür bereitgestellt?
- Welcher Effekt wird als erwünschte Wirkung der Werbemaßnahmen festgelegt? (Wie viele Bestellungen, wiederkehrende Bestandskunden, welche Zunahme an Bekanntheitsgrad, Neukunden aus einer bestimmten Region o. Ä.)
- Bis wann sollen diese Effekte eintreten?
- Wie sieht die zeitliche Planung der Werbekampagne aus?

Werbung hat wie jede andere geschäftliche Aktivität das Ziel, dem Unternehmen spürbaren und messbaren Erfolg zu bringen. Das muss sich in der Planung niederschlagen!

**Bei Print-Kampagnen müssen die Planung sowie die Auswahl der in Frage kommenden Zeitungen, Zeitschriften oder anderen Print-Titel sinnvoll aufeinander abgestimmt werden.** Welche Titel in Frage kommen, hängt von den Zielen der Kampagne ab. Soll eine auf Umsatz angelegte Sales-Aktion beworben werden, führt der klassische Weg über zeitnah gebuchte Werbeplätze in Tageszeitungen aus der direkten Umgebung als Mittel einer schnellen, intensiven, lokal zentrierten Werbekampagne. Will dagegen ein Unternehmen seine Position als hochwertiger Anbieter von Industriegütern durch eine Imagekampagne untermauern, wird es dazu eher im Rahmen einer langfristigen Kampagne Anzeigen in etablierten Wirtschaftsmagazinen buchen, vielleicht auch Sonderveröffentlichungen in Tages-



## 17.019

beträgt die Auflage von  
**IHK Wirtschaftsmagazin**  
laut IVW\*.

Die Hefte gehen an die Entscheider  
in den Unternehmen der Regionen  
Nord- und Mittelthüringen, also  
Inhabern, Geschäftsführern  
und Vorständen.

\*IVW, Druckauflage 1. Quartal 2019

und Wochenzeitschriften nutzen. Da die meisten Werbepplätze im Print nicht spontan gebucht werden können, muss die Kampagne eine entsprechende (Vor-)Laufzeit vorsehen.

**Wie jede andere unternehmerische Maßnahme wird auch die Schaltung von Printanzeigen am Return on Investment gemessen.** Schon deshalb empfiehlt es sich, die Anzeigenschaltungen auf solche Printtitel zu beschränken, deren Auflagenzahlen durch die IVW (Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e. V.) regelmäßig überprüft und bestätigt werden. Diese Prüfung garantiert, dass dem investierten Geld tatsächlich die versprochene Leistung gegenübersteht.

Gerhard Gosdzick, IVW e.V., Berlin

Info und Anzeigenbuchung: Achim Hartkopf  
Prüfer Medienmarketing GmbH  
Telefon: 07221/2119-29  
medienmarketing.erfurt@pruefer.com

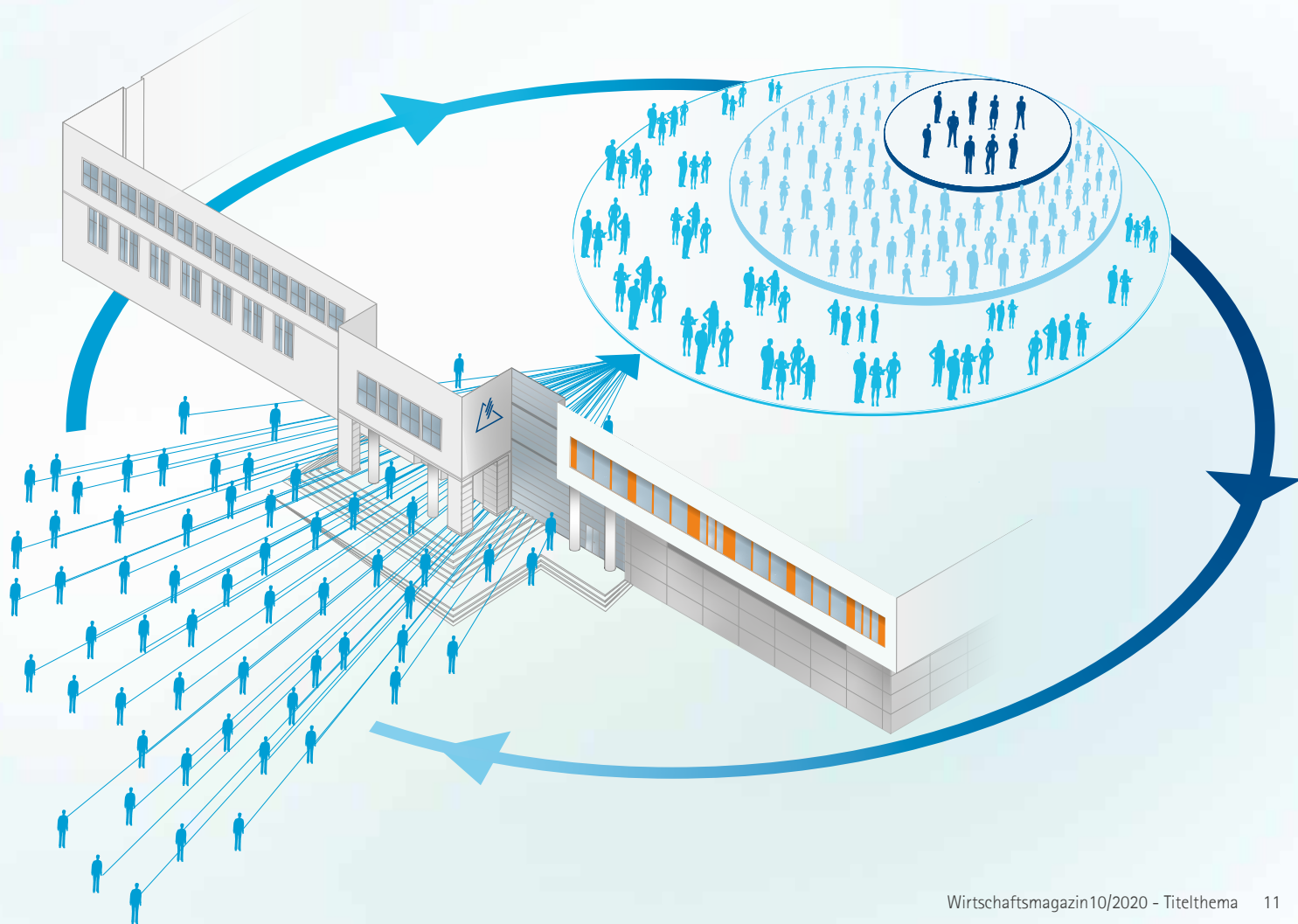


# IHK-Vollversammlungs- wahl 2020

Die Wahl zur Vollversammlung der IHK Erfurt geht in ihre „heiße Phase“.

Die rund 60.000 wahlberechtigten Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft wählen vom 26. Oktober bis 26. November 2020 ihr Parlament der Wirtschaft – die Vollversammlung der IHK Erfurt für die Legislaturperiode 2021-2025. Alle wahlberechtigten Unternehmen in Nord-, Mittel- und Westthüringen erhalten in den kommenden Tagen ihre Wahlunterlagen und

sind aufgefordert, ihr Stimmrecht wahrzunehmen. Auf den nachfolgenden Seiten erläutern wir Ihnen die verantwortungsvolle Aufgabe der Vollversammlung. Wir zeigen auf, welche Herausforderung, aber auch welches Privileg mit dieser Selbstverwaltung der Wirtschaft verbunden ist und stellen Ihnen die Kandidaten zur anstehenden IHK-Vollversammlungswahl vor.



# Vollversammlung – Herausforderung und Privileg

Die IHK vertritt unabhängig und eigenverantwortlich die Interessen ihrer zugehörigen Unternehmen – und das auf allen politischen Ebenen. Als Alternative zu einer staatlichen Regulierung nimmt die Wirtschaft damit ihr Recht auf Selbstverwaltung wahr.



© IHK Erfurt

Aus der Mitte der Vollversammlung wird das Präsidium gewählt. Aktuelle Mitglieder: Präsident Dieter Bauhaus, 6. von links, Vizepräsidenten der IHK Erfurt v.l.n.r.: Ulrich Schlegel, Annette Projahn, Lutz König, Catrin Auerbach, Thomas Müller, Colette Boos-John, Elmar Dräger, Kerstin Schreiber.

Die wichtigsten Grundsätze der IHK-Arbeit sowie die Positionen zu wirtschaftspolitischen Fragen werden in der Kammer von Unternehmern bestimmt. Als Vertreter der regionalen Wirtschaft engagieren sich hierfür 78 ehrenamtliche Unternehmer in der Vollversammlung. Sie ist das wichtigste Gremium einer Industrie- und Handelskammer. Die IHK lebt somit vom Engagement ihrer Mitgliedsunternehmen, die ihr Wissen und ihre Interessen einbringen. Angesichts der breiten und vielfältigen Mitgliederstruktur werden die Entscheidungen der IHK demokratisch nach dem Mehrheitsprinzip getroffen.

## AUS STIMMEN WERDEN POSITIONEN

Eine der Kernaufgaben der Vollversammlung ist es, über die wirtschaftspolitischen Grundsatzpositionen in der Region zu entscheiden. Auf diesem Fundament formuliert die Kammer dann im Alltagsgeschäft Stellungnahmen und Vorschläge. Dabei kann sich die IHK zu allen Sachverhalten äußern, die nachvollziehbare Auswirkungen auf die Wirtschaft des

Kammerbezirks haben. Dies gilt auch bei umstrittenen Themen. Allerdings macht die IHK in ihren Positionen die Abwägung der Interessen deutlich bzw. zeigt auch Minderheitenpositionen auf. Neben dem Beschluss politischer Positionen entscheidet die Vollversammlung über die Wirtschaftssatzung und den enthaltenen Wirtschaftsplan der IHK und damit ebenso über die Höhe von Grundbeitrag und Umlage. Sie stellt den Jahresabschluss der Kammer fest, beschließt über die Verwendung des Jahresergebnisses und entlastet die Geschäftsführung und den Präsidenten. Die Vollversammlung kommt nach Bedarf, mindestens aber zweimal jährlich zu einer ordentlichen Sitzung zusammen.

## FACHAUSSCHÜSSE UND WIRTSCHAFTSBEIRÄTE BERATEN DIE IHK-VOLLVERSAMMLUNG

Zur Vorbereitung ihrer Diskussionen und Beschlüsse wird die Vollversammlung von Fachausschüssen und Wirtschaftsbeiräten beraten. So kann sich z. B. der Ausschuss für

Tourismus mit Unternehmensvertretern aus dieser Branche detailliert mit den sie betreffenden Fragen befassen. Dies gilt analog für die anderen Ausschüsse, wie den Industrieausschuss, den Umweltausschuss oder den Sachverständigenausschuss. Die Wirtschaftsbeiräte beschäftigen sich vorrangig mit standortpolitischen Fragen ihrer jeweiligen Region. Gegenwärtig engagieren sich in der IHK Erfurt 426 Persönlichkeiten in den Fachausschüssen und Wirtschaftsbeiräten.

## DIHK – DIE VERTRETUNG DER IHKS AUF BUNDESEBENE

Auf Bundesebene münden die regionalen Interessen der IHKs im Deutschen Industrie- und Handelskammertag in einen gemeinsamen Standpunkt der deutschen gewerblichen Wirtschaft. Im Rahmen des Meinungsbildungsprozesses werden berechnete Einzelinteressen von Unternehmen, Branchen und Regionen in eine Gesamtaussage überführt. Auf dieser Basis berät der DIHK die Politik in Berlin und Brüssel.

## TRANSPARENZ IST PFLICHT

Die Internetseite sowie weitere Medien der IHK geben einen Überblick über ihre aktuellen Aktivitäten. Auch die Jahresabschlüsse und weitere wichtige Kennzahlen sind im Internet ([www.erfurt.ihk.de](http://www.erfurt.ihk.de) | [www.ihktransparent.de](http://www.ihktransparent.de)) abrufbar.



© TSK-Paul-Philipp Braun

# „Nicht meckern, sondern Nutzen einfordern und mitgestalten!“

Interview mit Dieter Bauhaus, Präsident der IHK Erfurt



© arifoto, Michael Reichel

Wir treffen Dieter Bauhaus in seinem Büro im Hauptgebäude der Sparkasse Mittelthüringen. Es ist September 2020, die Wirtschaft fährt nach schwierigen Monaten der Corona-Krise gerade erst wieder hoch. Unklar ist, ob die schlimmste Zeit überwunden ist oder eine zweite Welle droht. Was feststeht: Wirtschaft und auch Gesellschaft haben sich in kürzester Zeit weltweit verändert. Viele Unternehmen brauchen, um die Folgen der Krise zu bewältigen, andere Rahmenbedingungen und vor allem eine starke Stimme.

Als Präsident der Industrie- und Handelskammer Erfurt steht Bauhaus an der Spitze der Interessenvertretung der regionalen Wirtschaft und leitet die IHK-Vollversammlung. Kurz vor der Neuwahl der Vollversammlung steht Dieter Bauhaus Rede und Antwort zu aktuellen Entwicklungen und seinen Ideen zur Zukunft der Wirtschaft: Was treibt ihn an? Wofür steht die IHK Erfurt in Zukunft? Und was wünscht er sich für die Wirtschaft? Wir haben gefragt. Klar und fordernd hat Dieter Bauhaus geantwortet.

**ALS VORSTANDSVORSITZENDER DER SPARKASSE MITTELTHÜRINGEN MIT ÜBER NUNMEHR 50 JAHREN IM DIENST UND ZUDEM MIT**

**10 JAHREN ERFAHRUNG ALS PRÄSIDENT DER IHK ERFURT SIND SIE TIEF MIT DER THÜRINGER WIRTSCHAFT VERBUNDEN. NUN STELLEN SIE SICH ERNEUT ZUR WAHL. WAS IST IHR RESÜMEE NACH 10 JAHREN IHK-SPITZE? UND WAS TREIBT SIE AN, ERNEUT ZU KANDIDIEREN?**

**Bauhaus:** Zunächst bin ich dankbar für das langjährige Vertrauen, das mir in dieser Position entgegengebracht wird. Im Rückblick konnte sich die IHK als Interessenvertreter der Wirtschaft gut behaupten. Wir waren gegenüber der Politik aktiv und haben an vielen Stellen Einfluss auf die Gestaltung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen genommen. Den politischen Entscheidern ist bewusst, dass sie ohne die Berücksichtigung der Belange der Wirtschaft nicht regieren können. In der Bilanz muss ich allerdings auch feststellen, dass die Stimme der Wirtschaft noch nicht stark genug ist. Und genau dies ist nun auch meine Motivation, erneut für das Amt zu kandidieren. Ich bin überzeugt, dass wir die Selbstverwaltung der Wirtschaft stärken müssen, um mit Hilfe der Kammern die Unabhängigkeit vom Staat sicherzustellen.

Allerdings bin ich mir sicher: Nur gemeinsam sind wir stark! Das funktioniert bereits für die

Erfurter IHK sehr gut. Mir fehlt jedoch der Zusammenschluss der verschiedenen Interessengruppen der Wirtschaft. Damit meine ich nicht nur die IHKs, sondern auch die Handwerkskammern und die berufsständischen Vertretungen. Österreich ist hier für mich seit langer Zeit Vorbild. Der Austausch und die Zusammenarbeit zwischen den Interessenvertretern läuft dort besser, ohne dass einzelne Positionen vernachlässigt werden. Das ist für mich Ausdruck einer wirkungsvollen Vertretung der Wirtschaft gegenüber Staat und Gesellschaft, für die ich mich gern engagieren möchte.

**DURCH DIE CORONA-PANDEMIE IST DIE WIRTSCHAFT IN IHRER GRÖSSTEN KRISE. WAS BRAUCHT DIE REGIONALE WIRTSCHAFT, UND WARUM IST DIESE ANSTEHENDE WAHL DER IHK-VOLLVERSAMMLUNG ALS SPRACHROHR DER WIRTSCHAFT WICHTIGER DENN JE?**

**Bauhaus:** Die IHK setzt sich für die Interessen der Wirtschaft ein und das auf allen politischen Ebenen. Und gerade jetzt in Zeiten von Krisen und bevorstehender Veränderungen brauchen die Unternehmen dringend eine schlagkräftige Vertretung. Unsere Erfahrung zeigt, dass die Aufgeschlossenheit der Politik dann am größten ist, wenn nicht nur Forderungen gestellt werden, sondern auch repräsentative regionale Auswirkungen und Entwicklungen gespiegelt sowie konstruktive Vorschläge gemacht werden, die der Wirtschaft als Ganzes helfen. Dafür braucht es eine engagierte und gut zusammengesetzte Vollversammlung als Querschnitt der regionalen Wirtschaftsstruktur.

Und es braucht Unternehmer, die in diesem Ehrenamt ihr Wissen und ihre Interessen einbringen und aktiv mitgestalten. Den 60.000 Unternehmern in Nord-, Mittel- und Westthüringen sollte bewusst sein, dass ihre Beteiligung an der Wahl gleichzeitig bedeutet, dass sie sich damit für die Mitgestaltung ihrer eigenen Interessen und für die Selbstverwaltung der Wirtschaft anstelle einer regulierten Verwaltung durch den Staat entscheiden.

**WOFÜR WOLLEN SIE SICH STARK MACHEN? WAS SIND SCHWERPUNKTE,**



## DIE UNTERNEHMER GEMEINSAM MIT DER IHK SETZEN SOLLTEN?

**Bauhaus:** Wir haben gerade in der Corona-Krise eine große Unterstützung für die Wirtschaft errungen. Doch die finanziellen Hilfen allein werden die Wirtschaft nicht nachhaltig stärken. Nicht offen genug ausgesprochen wird an dieser Stelle, dass Kredite nicht geschenkt werden und die Schulden von heute die Steuern von morgen sind. Bereits jetzt ist die Steuerbelastung insbesondere für den Mittelstand zu hoch.

Um die Attraktivität des Thüringer Wirtschaftsstandortes zu verbessern, braucht es die Förderung von Investitionen. Ebenso fordern wir auf Bundes- und Landesebene seit langem endlich eine Unterstützung der Wirtschaft durch Bürokratieabbau und weniger Regularien. Gemeinsam mit dem DIHK haben wir der Politik deregulierende Handlungsempfehlungen aufgezeigt, die praktikabel sind und dem Staat nichts kosten.

Aber der Staat ist zu oft gefangen in sich selbst – durch die Mitarbeiter der Verwaltung und die mangelnde Entscheidungsbereitschaft der Staatsbediensteten. Corona hat die Schwachstellen und die Notwendigkeit der Digitalisierung mehr als deutlich gemacht. Ein Schwerpunktthema unserer Arbeit und Interessenvertretung lag vor und liegt nun insbesondere nach Corona im Ausbau der Digitalisierung. Ein anderes ureigenes Thema der IHK

ist die Fachkräftesicherung. Es bleibt spannend, welche Entwicklungen sich auf dem Arbeitsmarkt nach Überwindung der Krise ergeben. In einigen Branchen werden Arbeitskräfte zeitweise oder gar für immer frei, in anderen ist der Bedarf aber auch gestiegen. Neue Arbeitsformen und -modelle sowie neue Anforderungen an Jobprofile entwickeln sich in einer rasanten Geschwindigkeit. Als IHK werden wir diese Entwicklungen begleiten und diese veränderten Anforderungen in die Weiterentwicklung der Berufsbilder und zur Unterstützung der Fachkräftesicherung einbringen.

## WIE FUNKTIONIERT DIE GESTALTUNG DER WIRTSCHAFT DURCH DAS IHK-GREMIUM? WELCHE ERWARTUNGEN HABEN SIE AN EINE NEUE VOLLVERSAMMLUNG?

**Bauhaus:** An meiner Seite im Präsidium stehen acht äußerst engagierte Vizepräsidenten, die jeweils eine Branche repräsentieren. Mit den 78 Vollversammlungsmitgliedern diskutieren wir die eingebrachten aktuellen Themen und verabschieden Positionen gegenüber der Politik. Unterstützung erhält unser Gremium von ebenfalls ehrenamtlichen Branchen- und Fachausschüssen. Sie setzen sich mit Themen auseinander, die wir vorantreiben möchten, begleiten regionale Initiativen und beraten die Vollversammlung. Von der neuen Besetzung der Vollversammlung wünsche ich mir eine noch lebendigere Arbeit sowie kritische Diskussionen, aus denen dann konstruktive Lösungen und Handlungsempfehlungen für

den Wirtschaftsstandort resultieren können. Hierfür stellt die IHK aktuell die Strategie der Gremienarbeit neu auf.

Vor 175 Jahren wurde die IHK Erfurt aus der Wirtschaft heraus gegründet. Unser diesjähriger Jubiläumsslogan lautet „Wach in die Zukunft. Wissen, wie man sie gestaltet.“ Genau die enge Verzahnung mit den regionalen Unternehmen ist es, die die IHK im wahrsten Sinne des Wortes wachhält und uns antreibt. Aus der täglichen Arbeit und dem Austausch mit den Betrieben kennen wir deren Herausforderungen sowie Anforderungen und wissen, zu welchen Themen wir uns stark machen müssen und welche Services die Mitgliedsunternehmen benötigen.

## WAS WÜNSCHEN SIE SICH VON DEN REGIONALEN UNTERNEHMERN?

**Bauhaus:** Ich wünsche mir, dass die Unternehmer nicht nur meckern, sondern klare Kante zeigen und sich einbringen. Die IHK-Vollversammlung entscheidet über alle Inhalte der IHK-Arbeit sowie den Haushalt – unter anderem auch über die Beiträge. Statt sich über die Mitgliedschaft der IHK zu grämen, empfehle ich den Unternehmern, sich vor Augen zu halten, welche Vorteile diese einst selbst initiierte Selbstverwaltung der Wirtschaft bietet. Nutzen Sie die vielfältigen Serviceangebote der IHK und ergreifen Sie selbst die Chance, die Arbeit der IHK sowie die Vertretung ihrer Interessen mit zu gestalten.

■ ■ ■ **Wir sind für Sie da!**

Die Experten für Ihren Werbeauftritt

im IHK Magazin ■ ■ ■

**Verlag und Anzeigenverwaltung**

**PRÜFER MEDIENMARKETING**  
Endriß & Rosenberger GmbH  
Telefon: 07221/2119-0, Fax 07221/2119-15  
www.prufer.com E-Mail: [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

## ANZEIGEN



Anzeigenservice:  
Andrea Albecker  
Tel. 07221/2119-27  
[medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

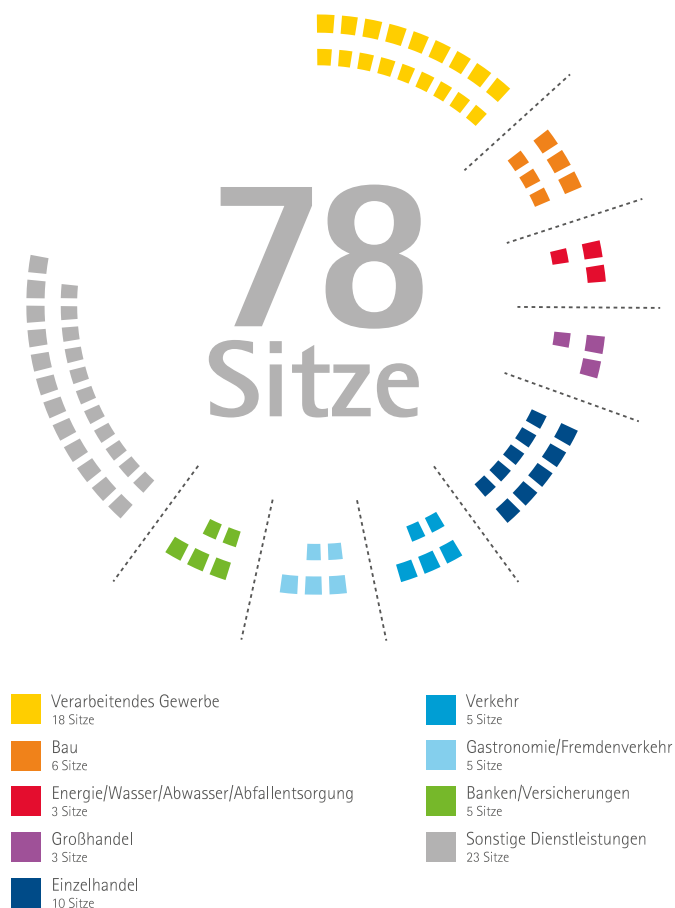


Anzeigenberatung:  
Achim Hartkopf  
Tel. 07221/2119-29  
[medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

**IHRE ANSPRECHPARTNER**

# Das sind Ihre Kandidaten!

141 Unternehmer stellen sich der Wahl zur Vollversammlung. Mit ihrer Kandidatur wollen sie im Austausch mit anderen Unternehmern den Blick öffnen für alle Branchen, Regionen und aktuelle wirtschaftspolitische Fragen.



Die Vollversammlung wird von Ihnen, den IHK-Mitgliedsunternehmen, für die Dauer von fünf Jahren gewählt. Damit sie die regionale Wirtschaft widerspiegeln kann, werden Wahlgruppen gebildet, so z. B. für das Verarbeitende Gewerbe, den Handel, die Dienstleistungen oder den Verkehr. Die Wahlgruppen werden zudem noch einmal regional unterteilt. Die Zuordnung der Sitze in der Vollversammlung erfolgt entsprechend dem wirtschaftlichen Gewicht der Wahlgruppen in den Regionen. Die Wahlordnung der IHK wird von der Vollversammlung beschlossen.

**„NEHMEN SIE IHR SELBSTBESTIMMUNGSRECHT IN ANSPRUCH UND ENTSCHEIDEN SIE DURCH IHRE WAHLSTIMME DARÜBER, WELCHE UNTERNEHMERKOLLEGEN IN DER ZUKÜNFTIGEN VOLLVERSAMMLUNG IHRE INTERESSEN VERTRETEN SOLLEN!“**

DIETER BAUHAUS



## Elektrisierend: Der neue EQC<sup>1</sup>.

Erleben Sie ein faszinierendes Gefühl von elektrischem Fahren. Mit dem ersten Elektroauto, in dem 133 Jahre Erfahrung stecken und das vor allem eines ist: ein echter Mercedes-Benz. Sichern Sie sich jetzt beim Kauf eines EQC:

- **Förderfähigkeit** mit Umweltbonus/Innovationsprämie<sup>2</sup>,
- **Wartungspaket** (keine Verschleißteile) für bis zu 6 Jahre<sup>4</sup>,
- **Ho- & Bringdienst** im Zuge der Wartung für bis zu 6 Jahre<sup>4</sup>,
- **Fahrzeug-Garantieverlängerung** bis 6 Jahre<sup>4</sup>.

Vereinbaren Sie direkt eine Probefahrt bei RUSS&JANOT in Erfurt oder Arnstadt. Gern auch telefonisch unter 0361 2150-630 oder per E-Mail an [vertrieb@russ-janot.de](mailto:vertrieb@russ-janot.de)

Ein Leasingbeispiel<sup>5</sup> für den EQC 400 4MATIC Service+<sup>1,3</sup> für Gewerbekunden

Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Kaufpreis ab Werk <sup>6</sup>	59.101,03 €
Leasing-Sonderzahlung	5.000,00 €
Gesamtkreditbetrag	54.101,03 €
Leasingfaktor	0,848 %

48 mtl. Leasingraten inkl. Wartungspaket, Ho- & Bringdienst, Garantieverlängerung<sup>4</sup> a

**459,00 €**

Überführungskosten 668,07 €

Dieses Angebot weist die monatliche Rate inkl. Herstelleranteil des Umweltbonus in Höhe von 2.500,00 € aus.

<sup>1</sup> EQC 400 4MATIC (408 PS): Stromverbrauch kombiniert: 21,3–20,2 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> Die Höhe und Berechtigung zur Inanspruchnahme des Umweltbonus/der Innovationsprämie des Bundes ist durch die auf der Webseite des BAFA ([www.bafa.de/umweltbonus](http://www.bafa.de/umweltbonus)) abrufbare Richtlinie geregelt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung der Innovationsprämie bzw. des Umweltbonus.

<sup>3</sup> Stromverbrauch und Reichweite wurden auf der Grundlage der VO 692/2008/EG ermittelt. Stromverbrauch und Reichweite sind abhängig von der Fahrzeugkonfiguration. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen.

<sup>4</sup> Die Inanspruchnahme der Serviceleistung setzt die Bestätigung der entsprechenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen für das jeweilige Service Paket voraus.

<sup>5</sup> Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstr. 7, 70469 Stuttgart, für Gewerbekunden, Stand 09/20. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Für den Zeitraum vom 01.07.–31.12.2020 gilt für die monatlichen Leasingraten ein Mehrwertsteuersatz in Höhe von 16 %. Der Leasingvertrag startet mit der Übernahme des Fahrzeugs. Angebot gültig bis 31.12.2020.

<sup>6</sup> Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten. Alle genannten Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Kaufpreis ab Werk für abgebildetes Fahrzeug (EQC 400 4MATIC): 71.281,00 € zzgl. lokaler Überführungskosten. Nennleistung (Spitzenleistung) 300 kW, Kraftstoffart: Strom; Stromverbrauch EQC 400 4MATIC (408 PS) kombiniert: 21,3–20,2 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km



Anbieter: Mercedes-Benz AG | Mercedesstraße 120 · 70372 Stuttgart  
Partner vor Ort: **Russ & Janot GmbH** | Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service | Binderslebener Landstraße 92 · 99092 Erfurt  
Icherhäuser Straße 4 · 99310 Arnstadt  
Tel. 0361 2150-630 | [sternauto-gruppe.de](http://sternauto-gruppe.de) | follow us

# Zweite Wahlbekanntmachung

## KANDIDATENLISTEN

Für die 78 Sitze der im Jahr 2020 neu zu wählenden Vollversammlung der Industrie- und Handelskammer Erfurt für die Legislaturperiode 2021 bis 2025 bewerben sich insgesamt 141 Kandidatinnen und Kandidaten. Die Summe der gültigen Wahlvorschläge für eine Wahlgruppe bzw. einen Wahlbezirk ergibt die Kandidatenliste. Die Bewerber werden in der Kandidatenliste in der alphabetischen Reihenfolge ihrer ersten Familiennamen aufgeführt und nachfolgend bekannt gemacht.

## BRIEFWAHL

Den wahlberechtigten Unternehmen werden ab dem 26. Oktober 2020 die Briefwahlunterlagen übermittelt. Die Unterlagen bestehen aus

- einem Vordruck für den Nachweis der Berechtigung zur Ausübung des Wahlrechts (Wahrschein),

- einem Stimmzettel,
- einem neutralen Umschlag mit der Bezeichnung „IHK-Wahl“ (Wahlumschlag) sowie
- einem Umschlag für die Rücksendung der Wahlunterlagen (Rücksendeumschlag).

Der Wahlberechtigte kennzeichnet die von ihm gewählten Kandidatinnen und Kandidaten dadurch, dass er deren Namen auf dem Stimmzettel ankreuzt. Er darf höchstens so viele Kandidatinnen und Kandidaten ankreuzen, wie in der Wahlgruppe und dem Wahlbezirk zu wählen sind. Der so gekennzeichnete Stimmzettel ist im Wahlumschlag zu verschließen. Der verschlossene Wahlumschlag ist unter Beifügung des vom Wahlberechtigten oder dem oder den Vertretungsberechtigten unterzeichneten Wahlscheins in dem Rücksendeumschlag so rechtzeitig an die IHK zurückzusenden, dass die Unter-

lagen **bis spätestens 26. November 2020, 17:00 Uhr** bei der

## Geschäftsstelle des Wahlausschusses der Industrie- und Handelskammer Erfurt

Arnstädter Straße 34, 99096 Erfurt

Tel.: 0361 3484-192

Fax: 0361 3485-973

E-Mail: [wahl@erfurt.ihk.de](mailto:wahl@erfurt.ihk.de)

eingehen. Entscheidend für die Wahrung der Frist ist der Eingang bei der Kammer, nicht das Datum des Poststempels.

Herbert Romeis

Vorsitzender des Wahlausschusses

## Weitere Informationen

[erfurt.ihk.de/ihk-wahl](https://erfurt.ihk.de/ihk-wahl)

## Wahlgruppe I. Verarbeitendes Gewerbe

### Wahlbezirk 1

Landkreis Eichsfeld,  
Unstrut-Hainich-Kreis

4 Sitze



### Silvio Bomberg

📅 21.05.1979  
👤 Geschäftsführer

**MÖVE Fahrzeugsitze GmbH**  
Gustav-Walter-Straße 5  
99974 Mühlhausen



### Eberhard Breitenbach

📅 26.12.1956  
👤 Geschäftsführer

**Eichsfelder Stahlbau GmbH**  
Gewerbegebiet  
Heuthener Straße 2  
37308 Geisleden



### Michael Grimm

📅 02.01.1982  
👤 Prokurist

**HiQ Print & System GmbH**  
Untere Aue 1  
37318 Uder



### Steffen Hildebrandt

📅 07.07.1969  
👤 Geschäftsführer

**Eichsfelder Technik eitech GmbH**  
Industriestraße 1  
37308 Pfaffschwende



### Marcel Kaufhold

📅 19.05.1988  
👤 Geschäftsführer

**Pulveris Oberflächen-technik GmbH**  
Zaunröder Straße 3a  
99976 Dünwald



### Tobias Kern

📅 06.02.1980  
👤 Prokurist

**TMP Fenster + Türen GmbH**  
Homburger Weg 14a  
99947 Bad Langensalza



### Christian Salwik

📅 13.02.1977  
👤 Geschäftsführer

**TH Parkner GmbH Mühlhausen**  
Sondershäuser Landstraße 29d  
99974 Mühlhausen



### Andreas Schiffbauer

📅 21.07.1966  
👤 Geschäftsführer

**CP – Citopac Technology and Packaging GmbH**  
Am Schlossberg 1  
99947 Bad Langensalza



## Wahlbezirk 2

Landkreis Nordhausen,  
Kyffhäuserkreis

3 Sitze

**Robert Becke**✦ 14.04.1958  
👤 Prokurist**Nordbrand Nordhausen GmbH**  
Bahnhofstraße 25  
99734 Nordhausen**Torsten Buchwald**✦ 21.11.1976  
👤 Geschäftsführer**AHN Biotechnologie GmbH**  
Uthleber Weg 14  
99734 Nordhausen**Marco Liefeith**✦ 12.07.1979  
👤 Geschäftsführer**Treppenmeister Wippertal GmbH**  
Ringwiesen Straße 4  
99759 Sollstedt-Wülfingerode**André Ponndorf**✦ 07.06.1975  
👤 Geschäftsführer**SCHACHTBAU NORDHAUSEN GmbH**  
Industrieweg 2a  
99734 Nordhausen**Dr.-Ing. Martin Schilling**✦ 09.10.1954  
👤 Geschäftsführer**3D-Schilling GmbH**  
Mühlenweg 4  
99706 Sondershausen

## Wahlbezirk 3

Landkreis Sömmerda,  
Landkreis Weimarer  
Land, kreisfreie Stadt  
Weimar

3 Sitze

**Heidrun Hommer**✦ 08.12.1956  
👤 Geschäftsführerin**EuroLam GmbH**  
Kupferstraße 1  
99510 Wiegendorf**Gerd Jüttner**✦ 23.04.1957  
👤 Geschäftsführer**JKB Jüttner Ladenbau GmbH**  
Weimarische Straße 21  
99444 Blankenhain**Kerstin Schreiber**✦ 04.01.1976  
👤 Vorstand**Funkwerk AG**  
Im Funkwerk 5  
99625 Kölleda**Dr. Michael Weber**✦ 17.10.1968  
👤 Geschäftsführer**Antennentechnik Bad Blankenburg GmbH**  
In der Buttergrube 3-7  
99428 Weimar

## Wahlbezirk 4

Landkreis Gotha,  
kreisfreie Stadt Erfurt

5 Sitze

**Roland Beil**✦ 10.12.1970  
👤 Geschäftsführer**Schuster Kunststofftechnik GmbH**  
Lauchaer Höhe 13  
99880 Waltershausen**Marcus Echtermeyer**✦ 07.02.1983  
👤 Geschäftsführer**EHP Blechbearbeitungs-  
maschinen GmbH**  
Gewerbegebiet 7 OT Schönau vor  
dem Walde, 99887 Georghenthal**Steffen Fischer**✦ 25.05.1965  
👤 Geschäftsführer**Erfurter Ölmühle Werner  
Fischer GmbH**  
Heilige Grabesmühlgasse 1  
99084 Erfurt**Sven Kirchner**✦ 04.05.1977  
👤 Geschäftsführer**MKT Moderne Kunststoff-Technik  
Gebrüder Eschbach GmbH**  
Herrenhöfer Landstraße 2  
99885 Ohrdruf**Ralf-Peter Kroschel**✦ 26.06.1965  
👤 Geschäftsführer**IWB Industrietechnik GmbH**  
Langenscheidtstraße 7  
99867 Gotha**Christian Lins**✦ 01.02.1983  
👤 Geschäftsführer**S + L Selbstklebeprodukte  
GmbH**  
Rudloffstraße 11  
99867 Gotha**Oliver Schwarz**✦ 20.06.1967  
👤 Geschäftsführer**Gothaer Fahrzeugtechnik  
GmbH**  
Fliegerstraße 5  
99867 Gotha**Sabine Voigt**✦ 06.02.1975  
👤 Prokuristin**Voigt electronic GmbH**  
Bergrat-Voigt-Straße 13  
99087 Erfurt

### Wahlbezirk 5

Wartburgkreis,  
kreisfreie Stadt Eisenach

3 Sitze



#### Klaus Peter Abel

✳ 14.02.1970  
👤 Geschäftsführer

Abel Metallsysteme GmbH  
Et Co KG  
Industriestraße 1-5  
36419 Geisa



#### Mathias Hasecke

✳ 18.11.1960  
👤 Inhaber

Ha-Beck, Erodier-, Laser- und  
Fertigungstechnik Inhaber  
Mathias Hasecke e.K.,  
Burlaer Straße 1  
99820 Hörselberg-Hainich



#### Tobias Rutenbeck

✳ 13.01.1978  
👤 Geschäftsführer

FMT Produktions- GmbH  
und Co. KG  
Im Meilesfeld 5  
99834 Gerstungen



#### Karl-Heinz Warrlich

✳ 14.12.1956  
👤 Geschäftsführer

Carl Warrlich GmbH  
Falkener Landstraße 9  
99830 Treffurt

## Wahlgruppe II. Bau

### Wahlbezirk 7

Landkreis Eichsfeld,  
Unstrut-Hainich-Kreis,  
Landkreis Nordhausen,  
Kyffhäuserkreis,  
Landkreis Sömmerda,  
Landkreis Weimarer  
Land, kreisfreie Stadt  
Weimar

3 Sitze



#### Robert Böhm

✳ 09.08.1972  
👤 Geschäftsführer

Universal Bau GmbH  
Felchtaer Landstraße 1  
99974 Mühlhausen



#### Colette Boos-John

✳ 03.09.1969  
👤 Geschäftsführerin

Bauer Bauunternehmen GmbH  
In der Aue 2  
99189 Walschleben



#### Michael Kommer

✳ 30.12.1978  
👤 Geschäftsführer

GFK-tec GmbH  
Querstraße 3  
37339 Leinefelde-Worbis



#### Niels Neu

✳ 10.04.1974  
👤 Geschäftsführer

TiRo Tief- und Rohrleitungs-  
bau Neu GmbH  
Uthleber Weg 12  
99734 Nordhausen



#### Dietmar Vogel

✳ 05.02.1954  
👤 Geschäftsführer

B & V Hoch-, Kabel- und  
Tiefbau GmbH  
Beim Weidige 21  
99510 Apolda



#### Jürgen Werner

✳ 27.06.1962  
👤 Geschäftsführer

Heinz Werner GmbH Aschara  
Am Ballstädter Stieg 1  
99947 Bad Langensalza

### Wahlbezirk 8

Landkreis Gotha,  
kreisfreie Stadt Erfurt,  
Wartburgkreis,  
kreisfreie Stadt Eisenach

3 Sitze



#### Stefan Kahle

✳ 25.12.1968  
👤 Geschäftsführer

Strassing GmbH  
Windmühlenweg 15  
99090 Erfurt



#### Enrico Krause

✳ 30.01.1979  
👤 Geschäftsführer

Bauservice Krause GmbH  
Hauptstraße 2 OT Moorgrund  
36433 Bad Salzungen



# IHK-Vollversammlung

– Zweite Wahlbekanntmachung



**Jörg  
Müller**

✦ 12.04.1969  
👤 Geschäftsführer

Schroeder Bau  
Eisenach GmbH  
Altstadtstraße 42  
99817 Eisenach



**Marco  
Penndorf**

✦ 30.10.1977  
👤 Geschäftsführer

Penndorfbau GmbH  
Am Plänchen 3  
99091 Erfurt



**Andreas  
Präger**

✦ 28.05.1966  
👤 Geschäftsführer

Rohde Tief-, Straßen-  
und Gleisbau GmbH  
Mühlweg 35  
99091 Erfurt

## Wahlgruppe III. Energie/Wasser/Abwasser/Abfallentsorgung

### Wahlbezirk 6

Kammerbezirk

3 Sitze



**Mario  
Laufer**

✦ 09.03.1968  
👤 Geschäftsführer

Energieversorgung  
Nordhausen GmbH  
Straße der Genossenschaften 93  
99734 Nordhausen



**Hans Ulrich  
Nager**

✦ 13.06.1967  
👤 Geschäftsführer

Werraenergie GmbH  
August-Bebel-Straße 36-38  
36433 Bad Salzungen



**Dieter  
Ortmann**

✦ 05.07.1967  
👤 Geschäftsführer

maxx-solar Et energie  
GmbH & Co. KG  
Eisenacher Landstraße 26  
99880 Waltershausen



**Franziska  
Teichmüller**

✦ 02.09.1979  
👤 Geschäftsführerin

RPD-Recycling Park  
Dorndorf GmbH  
Friedrich-Engels-Straße 20  
OT Kieselbach  
36460 Krayenberggemeinde



**Oliver  
Wönnmann**

✦ 07.02.1969  
👤 Geschäftsführer

FEUER powerair  
GmbH & Co. KG  
Dorfstraße 18  
99735 Werther



**Peter  
Zaiß**

✦ 08.10.1964  
👤 Geschäftsführer

ThüWa ThüringenWasser  
GmbH  
Magdeburger Allee 34  
99086 Erfurt

## Ihre Kandidaten

Entscheiden Sie mit!



## Ihre Stimme zählt!

Vom 26. Oktober bis 26. November 2020



## Wahlgruppe IV. Großhandel

### Wahlbezirk 6

Kammerbezirk

3 Sitze



#### Tilo Müller

✳ 26.05.1976  
👤 Geschäftsführer

**Bechtle GmbH**  
Lindenallee 6 OT Legefild  
99428 Weimar



#### Jürgen Ulrich Schlegel

✳ 18.09.1970  
👤 Inhaber

**Dämmstoffhandel Nordhausen  
Ulrich Schlegel e. Kfm.**  
Arnoldstraße 11-14a  
99734 Nordhausen



#### Thomas Seifert

✳ 27.04.1969  
👤 Prokurist

**Kirchner Gabelstapler GmbH**  
Tonnaer Straße 27  
99947 Bad Langensalza



#### André Wagner

✳ 20.11.1964  
👤 Inhaber

**Ingenieurbüro +  
Technikhandel Wagner e. K.**  
Gustav-Freytag-Straße 25  
99096 Erfurt



#### Udo Wendelmuth

✳ 11.01.1960  
👤 Inhaber

**Udo Wendelmuth Industrie-  
und Handelsvertretung**  
Erfurter Straße 61  
99195 Schwansee



#### Jasmin Windisch

✳ 18.04.1990  
👤 Geschäftsführerin

**Love Rose Cosmetics  
GmbH & Co. KG**  
Gleichenstraße 47  
99867 Gotha

## Ihre Kandidaten

Entscheiden Sie mit!

## Wahlgruppe V. Einzelhandel

### Wahlbezirk 1

Landkreis Eichsfeld,  
Unstrut-Hainich-Kreis

2 Sitze



#### Eckhard Moschcau

✳ 19.03.1959  
👤 Inhaber

**Eckhard Moschcau  
EURONICS XXL**  
Ammersche Landstraße 30  
99974 Mühlhausen



#### André Schneider

✳ 30.09.1976  
👤 Inhaber

**André Schneider e. K.  
EDEKA Markt**  
Straße der Einheit 66  
37318 Uder



#### Janett Scholl

✳ 29.05.1988  
👤 Inhaberin

**Janett Scholl  
ARAL Tankstelle**  
Langensalzaer Landstraße 51  
99974 Mühlhausen



Fragen zur Wahl 2020: [erfurt.ihk.de/ihk-wahl](https://erfurt.ihk.de/ihk-wahl)

## Wahlbezirk 2

Landkreis Nordhausen,  
Kyffhäuserkreis

1 Sitz

**Marcel  
Kübler**✦ 15.10.1983  
👤 Geschäftsführer**Brand- und Arbeitsschutz  
Harry Schielke GmbH**  
Güntherstraße 47  
99706 Sondershausen**Ronny  
Pötzsch**✦ 16.06.1965  
👤 Gesellschafter**SpoWa Ronny und Babett  
Pötzsch OHG**  
Anger 20  
06567 Bad Frankenhausen

## Wahlbezirk 3

Landkreis Sömmerda,  
Landkreis Weimarer  
Land, kreisfreie Stadt  
Weimar

2 Sitze

**Stephan  
Dathe**✦ 28.03.1990  
👤 Gesellschafter**REWE Stephan Dathe OHG**  
Marcel-Paul-Straße 57  
99427 Weimar**Anja  
Kupfer**✦ 26.04.1977  
👤 Geschäftsführerin**Jutta Kupfer  
„Maschenchic“ GmbH**  
Marktstraße 22  
99610 Sömmerda**Annette  
Projahn**✦ 08.08.1959  
👤 Geschäftsführerin**Modepassage am Markt  
GmbH & Co. KG**  
Markt 5  
99423 Weimar

## Wahlbezirk 4

Landkreis Gotha,  
kreisfreie Stadt Erfurt

3 Sitze

**Andreas  
Dötsch**✦ 02.09.1975  
👤 Inhaber**Andreas Dötsch  
MultiMedia-Store**  
Mönchelsstraße 19  
99867 Gotha**Konrad  
Eismann**✦ 22.04.1985  
👤 Inhaber**Konrad Eismann Thüringer  
Spezialitäten Onlinehandel**  
Mühlplatz 1  
99098 Erfurt**Peter  
Peterknecht**✦ 15.10.1967  
👤 Geschäftsführer**Buchhandlung Peterknecht  
Beteiligungsgesellschaft  
mbH & Co. KG**  
Anger 28  
99084 Erfurt**Anja  
Scheinpflug**✦ 10.02.1980  
👤 Inhaberin**Anja Scheinpflug Kauflust  
Erfurt Modegeschäft**  
Marktstraße 3  
99084 Erfurt**Christoph  
Schreckenber**✦ 19.08.1965  
👤 Geschäftsleiter**Schuhhaus Zumnorde Zweig-  
niederlassung der Schuhhaus  
Hh. Zumnorde GmbH & o. KG**  
Anger 51  
99084 Erfurt

## Wahlbezirk 5

Wartburgkreis,  
kreisfreie Stadt Eisenach

2 Sitze

**Sascha  
Schorr**✦ 24.12.1969  
👤 Geschäftsführer**Autohaus Schorr GmbH**  
Wilhelm-Rinkens-Straße 1  
99817 Eisenach**Juliane  
Weise**✦ 16.03.1979  
👤 Inhaberin**Juliane Weise Lifestyle und  
Geschenke Weise**  
Ratsstraße 13  
36433 Bad Salzungen**Kai Michael  
Wolf**✦ 27.09.1975  
👤 Geschäftsführer**Kolbe-Optik GmbH**  
Bahnhofstraße 7  
36433 Bad Salzungen

# Ihre Stimme zählt.

## IHK-Vollversammlung 2020

## Wahlgruppe VI. Verkehr

### Wahlbezirk 7

Landkreis Eichsfeld,  
Unstrut-Hainich-Kreis,  
Landkreis Nordhausen,  
Kyffhäuserkreis,  
Landkreis Sömmerda,  
Landkreis Weimarer  
Land, kreisfreie Stadt  
Weimar

3 Sitze



#### Michael Hamperl

✦ 30.08.1962  
👤 Niederlassungsleiter

Axthelm + Zufall GmbH u. Co.  
KG Internationale Spedition  
Österholzstraße 14/Nohra  
99428 Grammetal



#### Gerd Haßkerl

✦ 11.07.1970  
👤 Geschäftsführer

Regionalbus-Gesellschaft  
Unstrut-Hainich- und  
Kyffhäuserkreis mbH  
Bonatstraße 50,  
99974 Mühlhausen



#### Marc Leineweber

✦ 28.06.1976  
👤 Geschäftsführer

Leineweber GmbH Handel und  
Transport für den Bau  
Hausener Weg 23  
37339 Leinefelde-Worbis



#### Carmen Licht

✦ 17.01.1966  
👤 Inhaberin

Transporte Carmen Licht  
Bernhardstraße 13  
99448 Kranichfeld



#### Sebastian Meier

✦ 09.09.1982  
👤 Geschäftsführer

myGermany GmbH  
Nordstraße 5  
99427 Weimar



#### Sebastian Sonnabend

✦ 07.01.1975  
👤 Geschäftsführer

Werner Ruploh  
GmbH & Co. KG  
Industriestraße 3/OT Deuna  
37355 Niedersorschel

## Ihre Kandidaten Entscheiden Sie mit!

### Wahlbezirk 8

Landkreis Gotha,  
kreisfreie Stadt Erfurt,  
Wartburgkreis,  
kreisfreie Stadt Eisenach

2 Sitze



#### Shpetim Alaj

✦ 26.10.1966  
👤 Inhaber

Shpetim Alaj  
Zoll-Service Alaj  
Ernst-Thälmann-Straße 110  
99817 Eisenach



#### Matthias Schlamann

✦ 10.06.1962  
👤 Geschäftsführer

STE Universal  
Transport GmbH  
Gleichenstraße 41  
99867 Gotha



#### Christoph Schuchert

✦ 12.06.1949  
👤 Geschäftsführer

Spedition und Umzüge Gebr.  
Rost GmbH & Co. KG  
Carl-Rost-Straße 1  
36404 Vacha



## IHK-Vollversammlung – Zweite Wahlbekanntmachung



## Wahlgruppe VII. Gastronomie/Fremdenverkehr

### Wahlbezirk 1

Landkreis Eichsfeld,  
Unstrut-Hainich-Kreis

1 Sitz



**Martin Braun**

📅 06.12.1986  
👤 Inhaber

**Martin Braun Ratswaage Restaurant**  
Mühlhäuser Straße 40  
99947 Bad Langensalza



**Stefan Sacher**

📅 28.01.1985  
👤 Geschäftsführer

**Sacher Quartiere GmbH**  
Stadtweg 20 OT Weinbergen  
99998 Mühlhausen



**Andre Schäfer**

📅 29.03.1977  
👤 Inhaber

**Andre Schäfer Gasthaus „Zur Stadt Berlin“ & FABRIK**  
Untertor 1  
37339 Leinefelde-Worbis

### Wahlbezirk 2

Landkreis Nordhausen,  
Kyffhäuserkreis

1 Sitz



**Catrin Auerbach**

📅 16.01.1963  
👤 Geschäftsführerin

**Burghof Kyffhäuser Betreiber-gesellschaft mbH**  
Kyffhäuser 4  
99707 Kyffhäuserland



**Alf Grabinsky**

📅 24.04.1974  
👤 Geschäftsführer

**LuterrA Holding und Beteiligungsgesellschaft mbH**  
Rautenstraße 2  
99734 Nordhausen



**Gordon Keiling**

📅 24.08.1984  
👤 Geschäftsführer

**Hotel-Restaurant „Thüringer Hof“ GmbH & Co. KG**  
Anger 15  
06567 Bad Frankenhausen



**Kai-Uwe Liebig**

📅 31.05.1963  
👤 Gesellschafter

**Ziegenalm Sophienhof Kerstin Liebig & Kai-Uwe Liebig GbR**  
Sophienhof 26  
99768 Harztor

### Wahlbezirk 3

Landkreis Sömmerda,  
Landkreis Weimarer Land,  
kreisfreie Stadt Weimar

1 Sitz



**Claus Alboth**

📅 28.12.1964  
👤 Inhaber

**Alboth's KochWelt**  
Wegelange 16  
99189 Elxleben



**Peggy Lindner**

📅 29.09.1973  
👤 Geschäftsführerin

**Hotel am Schloß Apolda GmbH**  
Jenaer Straße 2  
99510 Apolda



**Claudia Wießner**

📅 02.04.1975  
👤 Geschäftsführerin

**Amalienhof Betriebs-gesellschaft mbH**  
Amalienstraße 2  
99423 Weimar



# Ihre Stimme zählt!

Vom 26. Oktober bis 26. November 2020

## Wahlbezirk 4

Landkreis Gotha,  
kreisfreie Stadt Erfurt**Stefan  
Götz**\* 31.01.1969  
👤 HoteldirektorAccorInvest Germany GmbH c/o  
Mercure Hotel Erfurt Altstadt  
Meienbergstraße 26-27  
99084 Erfurt**Hannelore  
Neher**\* 16.03.1953  
👤 GeschäftsführerinHotel Am Tierpark  
Betriebs GmbH  
Ohrdruffer Straße 2b  
99867 Gotha**Olaf  
Seibicke**\* 14.03.1972  
👤 DirektorDer Lindenhof, Konferenz-  
und Seminarhotel,  
Lange- Lührmann Gotha OHG  
Schöne Aussicht 5  
99867 Gotha

1 Sitz

## Wahlbezirk 5

Wartburgkreis, kreisfreie  
Stadt Eisenach**Annette  
Krumrey**\* 28.03.1974  
👤 DirektorinVienna House  
Eisenach GmbH  
Karlsplatz 11  
99817 Eisenach**Silvio  
Sedlak**\* 04.12.1971  
👤 InhaberSilvio Sedlak Berghotel  
Eisenach  
An der Göpelskuppe 1  
99817 Eisenach

1 Sitz

## Wahlgruppe VIII. Banken/Versicherungen

## Wahlbezirk 6

Kammerbezirk

**Dieter  
Bauhaus**\* 15.12.1953  
👤 VorstandsvorsitzenderSparkasse Mittelthüringen  
Anger 25/26  
99084 Erfurt**Joachim  
Groß**\* 26.09.1958  
👤 LandesgeschäftsstellenleiterDebeka Lebensversicherungs-  
verein auf Gegenseitigkeit  
Arnstädter Straße 26  
99096 Erfurt**Jürgen  
Hackethal**\* 29.09.1971  
👤 VorstandsvorsitzenderRaiffeisenbank Gotha eG  
Gartenstraße 19  
99867 Gotha**Peter  
Herbst**\* 23.11.1961  
👤 VorstandNordthüringer Volksbank e.G.  
Taschenberg 1/2  
99734 Nordhausen

5 Sitze

**IHK-Vollversammlung**  
– Zweite Wahlbekanntmachung



**Dr. Christina Klee**

✦ 15.10.1979  
 ⚙️ Vorstand

**Erfurter Bank eG**  
 Meister-Eckehart-Straße 3  
 99084 Erfurt



**Martin Wagner**

✦ 19.10.1965  
 ⚙️ Vorstandsvorsitzender

**VR Bank Weimar eG**  
 Dingelstedtstraße 2  
 99423 Weimar

# Ihre Kandidaten

## Entscheiden Sie mit!

### Wahlgruppe IX. Sonstige Dienstleistungen

#### Wahlbezirk 1

Landkreis Eichsfeld,  
 Unstrut-Hainich-Kreis

3 Sitze



**Henrik Bier**

✦ 19.12.1978  
 ⚙️ Geschäftsführer

**Waschbär GmbH**  
 Lassallestraße 15-16  
 99974 Mühlhausen



**Elmar Dräger**

✦ 08.10.1964  
 ⚙️ Geschäftsführer

**geotechnik heiligenstadt gmbh**  
 Aegidienstraße 14  
 37308 Heilbad Heiligenstadt



**Christian König**

✦ 05.05.1978  
 ⚙️ Inhaber

**Reisebüro König e. K. Inhaber Christian König**  
 Neumarkt 6  
 99947 Bad Langensalza



**Jenny Körber**

✦ 28.12.1976  
 ⚙️ Geschäftsführerin

**MüCom Systeme GmbH**  
 Trefffurter Weg 29  
 99974 Mühlhausen



**Jan Riemann**

✦ 07.05.1971  
 ⚙️ Geschäftsführer

**Siegelhaus Deutschland GmbH**  
 Ledernes Käppchen 1  
 99974 Mühlhausen



**Falk Sternadel**

✦ 07.02.1979  
 ⚙️ Inhaber

**Falk Sternadel Unternehmensberatung**  
 Dingelstädter Straße 21  
 37308 Heilbad Heiligenstadt

#### Wahlbezirk 2

Landkreis Nordhausen,  
 Kyffhäuserkreis

3 Sitze



**Tobias Bätzoldt**

✦ 08.10.1984  
 ⚙️ Geschäftsführer

**Bätzoldt's Garten- und Landschaftsbau GmbH**  
 Rudolf-Breitscheid-Straße 4  
 06567 Bad Frankenhausen



**Nico Bruder**

✦ 18.05.1980  
 ⚙️ Inhaber

**Nico Bruder Licht-produktiv**  
 Seehäuser Straße 78  
 06567 Bad Frankenhausen



# Ihre Stimme zählt!

Vom 26. Oktober bis 26. November 2020





**Norbert Grahl**

✦ 20.11.1959  
 Ⓜ Geschäftsführer

**Kopier- und Drucksysteme KDS GmbH**  
 Straße der Einheit 69  
 99734 Nordhausen



**Kurt Vollmerhausen**

✦ 26.10.1960  
 Ⓜ Geschäftsführer

**FIB Team für FortbildungInfor- mation und Beratung GmbH**  
 Herreder Straße 2a  
 99734 Nordhausen

**Wahlbezirk 3**

Landkreis Sömmerda,  
 Landkreis Weimarer  
 Land, kreisfreie Stadt  
 Weimar

5 Sitze



**Christian Berthold**

✦ 02.04.1978  
 Ⓜ Geschäftsführer

**Antenne Thüringen GmbH & Co. KG**  
 Schwanseestraße 143  
 99427 Weimar



**Anne Hartung**

✦ 10.04.1978  
 Ⓜ Geschäftsführerin

**Hartung & Ludwig Architektur- und Planungsgesellschaft mbH**  
 Steubenstraße 31  
 99423 Weimar



**Katrin Katzung**

✦ 23.04.1966  
 Ⓜ Geschäftsführerin

**Ingenieurbüro Katzung GmbH**  
 Belvederer Allee 12  
 99425 Weimar



**Ulrike Köppel**

✦ 14.03.1968  
 Ⓜ Geschäftsführerin

**weimar GmbH Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Kongress- und Tourismusservice**  
 UNESCO-Platz 1  
 99423 Weimar



**Melanie Naumann**

✦ 28.12.1972  
 Ⓜ Geschäftsführerin

**Terramania GmbH**  
 Markt 11  
 99625 Kölleda



**Gerhard Pilz**

✦ 05.04.1961  
 Ⓜ Geschäftsführer

**HWS Haus- und Wohnungsservice GmbH**  
 Georg-Haar-Straße 13  
 99427 Weimar



**Dr.-Ing. Veit Stockmann**

✦ 21.10.1974  
 Ⓜ Geschäftsführer

**Stockmann Prüf- und Qualitätszentrum GmbH**  
 Straße nach Kölleda 27  
 99610 Sömmerda



**Janine Vettermann**

✦ 16.04.1974  
 Ⓜ Geschäftsführerin

**Ingenieurbüro Dr. Vettermann GmbH**  
 Berkaer Straße 1  
 99425 Weimar

**Wahlbezirk 4**

Landkreis Gotha,  
 kreisfreie Stadt Erfurt

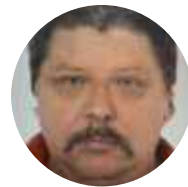
9 Sitze



**Frank Belkner**

✦ 27.09.1967  
 Ⓜ Geschäftsführer

**ERFURT Bildungszentrum gGmbH**  
 Schwerborner Straße 35  
 99086 Erfurt



**Roland Brückner**

✦ 21.07.1951  
 Ⓜ Geschäftsführer

**Service-Park GmbH im GVZ**  
 Im Mittelfelde 1  
 99098 Erfurt



**Antje Burghardt**

✦ 13.06.1965  
 Ⓜ Inhaberin

**Antje Burghardt DAS.BUSINESSLOFT**  
 Spielbergtor 19b  
 99096 Erfurt



**Martin Deutschmann**

✦ 04.12.1976  
 Ⓜ Geschäftsführer

**HKL Ingenieurgesellschaft mbH**  
 Erfurter Landstraße 9/10  
 99095 Erfurt



**Dirk Ellinger**

✦ 26.08.1965  
 Ⓜ Geschäftsführer

**HOGA Gastgewerbe Service GmbH**  
 Witterdaer Weg 3  
 99092 Erfurt



**Christoph Gösel**

✦ 13.09.1973  
 Ⓜ Geschäftsführer

**KulTourStadt Gotha GmbH**  
 Brühl 4  
 99867 Gotha



**Reinhard Grimm**

✦ 22.07.1966  
 Ⓜ Vorstand

**T.I.M. Capital AG**  
 Juri-Gagarin-Ring 116  
 99084 Erfurt



**Maik Grunitz**

✦ 06.02.1977  
 Ⓜ Gesellschafter

**Maik Grunitz und Marcus Blum GbR Forward Marketing**  
 Alte Chaussee 93,  
 Büropark Erfurt West,  
 99097 Erfurt



### Frank Hellmuth

✦ 10.01.1972  
👤 Inhaber

Frank Hellmuth  
Allianz-Versicherung  
Am Schwembach 13  
99099 Erfurt



### Andreas Kecke

✦ 20.06.1961  
👤 Geschäftsführer

Technische Bildungsstätte  
Gotha GmbH  
Kindleber Straße 99  
99867 Gotha



### Juliane Keith

✦ 11.10.1977  
👤 Prokuristin

FVT Fachverlag Thüringen UG  
(haftungsbeschränkt)  
Josef-Ries-Straße 78  
99086 Erfurt



### Constanze Kreuser

✦ 16.03.1965  
👤 Geschäftsführerin

RAM Regio Ausstellungen  
GmbH  
Cyriakstraße 27a  
99094 Erfurt



### Mario Leinhos

✦ 27.03.1974  
👤 Geschäftsführer

erf24 touristic  
services GmbH  
Gustav-Weißkopf-Straße 3-7  
99092 Erfurt



### Prof. Dr. Thomas Ortlepp

✦ 20.12.1972  
👤 Geschäftsführer

CiS Forschungsinstitut für  
Mikrosensorik GmbH  
Konrad-Zuse-Straße 14  
99099 Erfurt



### Ninette Pett

✦ 02.08.1982  
👤 Geschäftsführerin

Pett PR Gesellschaft für  
Unternehmenskommunikation  
mbH & Co. KG,  
Hochheimer Weg 1a  
99689 Nesselal



### Michael Tallai

✦ 21.08.1967  
👤 Geschäftsführer

FUNKE Medien  
Thüringen GmbH  
Gottstedter Landstraße 6  
99092 Erfurt



### Iris Thorwirth

✦ 13.07.1963  
👤 Geschäftsführerin

antaris Immobilien GmbH  
Anger 81  
99084 Erfurt



### Milen Volkmar

✦ 16.08.1990  
👤 Geschäftsführerin

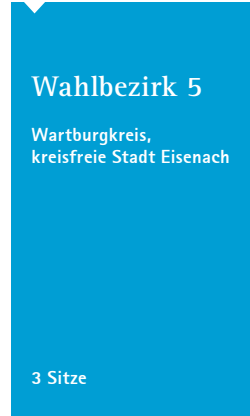
Q-SOFT GmbH  
Heinrich-Credner-Straße 5  
99087 Erfurt



### Charlotte Wache

✦ 12.02.1951  
👤 Geschäftsführerin

RCW Reisen GmbH  
Auf der Falter 20  
99092 Erfurt



### Frank Bode

✦ 21.03.1964  
👤 Geschäftsführer

Werbeagentur  
Frank Bode GmbH  
Mariental 12  
99817 Eisenach



### Jürgen Dawo

✦ 31.01.1960  
👤 Geschäftsführer

Town und Country Franchise  
International GmbH  
Hauptstraße 90 E OT Behringen  
99820 Hørselberg-Hainich



### Joachim Gummert

✦ 17.04.1961  
👤 Geschäftsführer

Gründer- und Innovations-  
zentrum Stedtfeld GmbH  
Am Goldberg 2  
99817 Eisenach



### Werner Larsen

✦ 22.04.1949  
👤 Geschäftsführer

RE Metals GmbH  
Schulstraße 37  
99848 Wutha-Farnroda



### Dr. Anne Röthig

✦ 18.12.1979  
👤 Prokuristin

Ziola GmbH  
Mariental 28  
99817 Eisenach



### Jürgen Schmidt

✦ 23.11.1958  
👤 Geschäftsführer

Werra-Blitz-  
Transportgesellschaft mbH  
Im Vorwerk 7  
36456 Barchfeld

**Nehmen Sie Ihr Selbstbestimmungsrecht in Anspruch und entscheiden Sie durch Ihre Wahlstimme darüber, wer zukünftig Ihre Interessen vertreten soll!**

Alle Informationen zur IHK-Wahl 2020 finden Sie unter: [erfurt.ihk.de/ihk-wahl](https://erfurt.ihk.de/ihk-wahl)

#### Ihr Ansprechpartner

Jens Wessely  
☎ 0361 3484-192, @ [wessely@erfurt.ihk.de](mailto:wessely@erfurt.ihk.de)

# Mit 7 Klicks zur Lehrstelle

IHK Erfurt unterstützt Ausbildungsunternehmen



Angebot an derzeit über 100 freien Lehrstellen für das Jahr 2020 in Nord-, Mittel- und Westthüringen in der IHK-Lehrstellenbörse zeigt die ungebrochene Ausbildungsbereitschaft der Unternehmen.

Mit einer neuen digitalen Variante der Kontaktaufnahme und der anschließenden persönlichen Beratung und Vermittlung reagiert die Erfurter Kammer auf die aktuelle Situation. Unter [www.erfurt.ihk.de/ausbildungsplatz](http://www.erfurt.ihk.de/ausbildungsplatz) können die Jugendlichen ihre persönlichen Informationen und Vorstellungen eingeben und eigene Bewerbungsunterlagen hochladen. Anschließend berät und vermittelt unser Team passgenau freie Ausbildungsplätze und stellt den Kontakt zu den Unternehmen her.

Die Suche nach einem passenden Ausbildungsplatz gestaltet sich gerade in diesen Tagen nicht einfach, denn Unternehmer zögern mit Einstellungen und sämtliche Berufsmessen wurden abgesagt. Die Industrie- und Handelskammer Erfurt unterstützt nun sowohl Jugendliche als auch die Ausbildungsbetriebe mit einer digitalen passgenauen Vermittlung.

Durch den Ausfall der großen Berufsorientierungsmessen im ersten Halbjahr müssen Unternehmer und Bewerber nun neue Wege gehen, um zusammenzukommen. Die trotz Corona nach wie vor zahlreichen ausbildungswilligen Firmen hoffen im Moment, auch nach dem offiziellen Start des Ausbildungsjahres noch einen passenden Azubi zu finden. Das

#### Ihr Ansprechpartner

Tobias Krombholz

☎ 0361 34 84 196

@ [krombholz@erfurt.ihk.de](mailto:krombholz@erfurt.ihk.de)

# Gründerwoche 2020 in Thüringen

16. bis 22. November

- ▶ Workshops, Seminare und Gründertreffen
- ▶ digital und vor Ort in ganz Thüringen
- ▶ kostenfrei und offen für alle

Jetzt anmelden:  
[www.thex.de/gruenderwoche](http://www.thex.de/gruenderwoche)

**ThEx Thüringen**  
Thüringer Zentrum für Existenzgründungen und Unternehmertum



Gefördert durch:



Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitale Gesellschaft



# ThEx AWARD – Der Thüringer Gründerpreis 2020

Prämierungsfeier als digitales Event im Livestream am 19. November 2020



Gewinner des ThEx AWARDS 2019

**ThEx Thüringen**  **ThEx AWARD**  
Der Thüringer Gründerpreis

Die Prämierungsfeier des ThEx AWARDS gehört zu den Höhepunkten des Jahres. Diesmal können alle Interessierten dabei sein und – wenn auch räumlich getrennt – im Livestream mitfeiern! In der bundesweiten Gründerwoche prämiiert das Thüringer Zentrum für Existenzgründungen und Unternehmertum (ThEx) herausragende Ideen und Leistungen von Thüringer Gründern, besonderes Engagement von Thüringer Unternehmern und erfolgreiche Nachfolgen. Mit Preisgeldern in Höhe von 71.000 Euro werden die besten IDEENHABER, DURCHSTARTER und NACHFOLGER ausgezeichnet. Ein Sonderpreis geht zudem an eine Gründerin bzw. Unternehmerin, welche aufgrund ihrer Geschichte, Tätigkeit oder Vision einen besonderen Impuls in und für Thüringen gesetzt hat.

Insgesamt wurden in diesem Jahr 158 Bewerbungen eingereicht. Diese werden nun sorgfältig gelesen, diskutiert und bewertet. Am Donnerstag, den 19. November 2020, werden die Gewinner ausgezeichnet: Diesmal kann jeder

Interessierte live teilnehmen, denn das digitale Event wird aus dem ThEx in Erfurt per Livestream am übertragen.

## ERLEBEN SIE DIE PRÄMIERUNG UND FEIERN SIE MIT!

am: Donnerstag, 19. November 2020

ab: 17.00 Uhr

auf: [www.thex-award.de](http://www.thex-award.de)

Melden Sie sich bis zum 18. November 2020 auf [www.thex-award.de](http://www.thex-award.de) für die Digitale Prämierungsfeier an.

Der ThEx AWARD wird vom Thüringer Zentrum für Existenzgründungen und Unternehmertum (ThEx) unter der Federführung der IHK Erfurt ausgelobt. Die Angebote des ThEx werden aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds (ESF) und des Freistaats Thüringen gefördert. Die Preisgelder werden vom Thüringer Wirtschaftsministerium gestiftet.

## GESPONSERT UND UNTERSTÜTZT WIRD DER ThEx AWARD IN DIESEM JAHR VON:

bm|t, Thüringer Aufbaubank, Sparkasse Mittelthüringen, Wirtschaftsspiegel Thüringen, Bürgschaftsbank Thüringen, MBG Thüringen und FTVT.

# HALLEN

INDUSTRIE | GEWERBE | STAHL

PLANUNG – PRODUKTION – MONTAGE



WOLF SYSTEM GMBH

94486 Osterhofen

Tel. 09932 37-0

[gbi@wolfsystem.de](mailto:gbi@wolfsystem.de)

[WWW.WOLFSYSTEM.DE](http://WWW.WOLFSYSTEM.DE)



## Schlüsselfertige Baumaßnahme in Südthüringen zu vergeben

Projektentwickler vergibt Baumaßnahme zur Errichtung eines freistehenden Wohnkomplexes für 44 alters- und behindertengerechte Wohnungen auf 4 Etagen.

### Informationen über:

Email: [meio2020dia@gmail.com](mailto:meio2020dia@gmail.com)

Tel. 0176 – 74707025

## BEILAGENHINWEIS:

Dieser Ausgabe liegen Prospekte der Gebr. Schmidt Landtechnik, Erfurt sowie der Wortmann AG, Hüllhorst bei.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



## Neue Termine

Webinar-Reihe „Mitteldeutschland exportiert!“  
erfolgreich gestartet



© istockphoto.com, alexsl

Am 17. September fanden die ersten virtuellen Veranstaltungen in Form von zwei Webinaren zum Thema digitaler Vertrieb statt. Individuelle Gespräche zwischen Unternehmen und Experten der deutschen Auslandshandelskammern rundeten das Programm ab. Die bereits in Vorbereitung der Veranstaltung eingehenden

Fragen an die Experten spiegelten das große Interesse am Auf- und Ausbau digitaler Vertriebskanäle wider.

Mit der Webinar-Reihe „Mitteldeutschland exportiert!“ ergänzen die Industrie- und Handelskammern Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen die Angebote für Ihr internationales Geschäft bis zum nächsten Mitteldeutschen Exporttag im September 2021:

- **Social Media-Marketing worldwide:**  
04.11.2020
- **Elektronisches Ursprungszeugnis:**  
25.11.2020
- **Brexit und Zoll:**  
08.12.2020

Weitere Termine folgen.

### Ihr Ansprechpartner

Mark Bremer

☎ 0361 3484-200

@ bremer@erfurt.ihk.de

Sie suchen neue Geschäfts- oder Projektpartner in einer von Kontakt- und Reisebeschränkungen dominierten Zeit? Wir verlegen viele unserer Kooperationsbörsen in die Virtualität. Treffen Sie jetzt Ihre Partner von morgen im VideoChat oder vor Ort:

### FMB Zuliefermesse Maschinenbau:

Automatisierungs-, Steuerungs-, Sicherheitstechnik, Industrieelektronik, Komponenten, Werkzeuge, **04.–05.11.2020, Bad Salzuflen (DE) oder virtuell**

### Cooperation Forum on Biopolymers:

biobasierte Materialien und Produkte, grüne Chemikalien, technische Biopolymere und Verfahren, Finanzierung **05.11.2020, virtuell**

**CONTACT denkmal** zur Europäischen Leitmesse für Denkmalpflege, Restaurierung, Altbausanierung, **06.11.2020, virtuell oder Leipzig (DE)**

### DRONETECH 2020 B2B Virtual

**Matchmaking Event:** Drohnentechnologie, unbemannte Flugzeuge, Überlandfahrzeuge, **06.–07.11.2020, virtuell**

### Hydrogen Technologies Match 2020

**zur H2.0 Konferenz:** grüne Wasserstoffwirtschaft, Präsentationen und Berichte aus Wirtschaft, Wissenschaft, Industrie & Politik, **12.11.2020, Husum (DE)**

### SMM 2020 – Smart Manufacturing Matchmaking 2020:

Industrie 4.0, IoT, Autonome Roboter, KI & Maschinelles Lernen für die Industrie, Cyber-Sicherheit und Cloud, Mensch-Maschine-Schnittstellen, **19.–20.11.2020, virtuell**

### Ihr Ansprechpartner

Eva-Maria Nowak

☎ 0361 3484-401

@ eva-maria.nowak@erfurt.ihk.de

## Brexit Update

EU-Kommission veröffentlicht Hinweise zur Vorbereitung auf das Ende der Übergangsphase

Aufgrund der kaum nennenswerten Fortschritte bei den Verhandlungen über die künftigen Beziehungen mit dem UK hat die EU-Kommission eine Mitteilung „getting ready for change“ veröffentlicht, in der sie einen Überblick über die Veränderungen gibt, die nach dem Ende der Übergangsphase zum 1. Januar 2021 auf die Unternehmen zukommen. Denn zu diesem Datum wird das UK den EU-Binnenmarkt sowie die Zollunion verlassen.

### BRITISCHE REGIERUNG ERLAUBT EUROPÄISCHE CE-KENNZEICHNUNG BIS 2022

Die britische Regierung hat am 1. September Richtlinien für Industriegüter veröffentlicht. Infolgedessen dürfen Güter bis 2022 weiterhin

mit der europäischen CE-Kennzeichnung versehen werden, sofern die Standards für Güter im Vereinigten Königreich gleich bleiben.

Die CE-Kennzeichnung wird auf Produkten angebracht, die die Standards des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) in Bezug auf Sicherheit, Umweltschutz und Gesundheit erfüllen.

### REGIERUNG IN LONDON VERÖFFENTLICHT UK „BORDER OPERATING MODEL“ ZUR EINFÜHRUNG VON ZOLLNACHWEISEN

Die britische Regierung hat im Sommer diesen Jahres das „Border Operating Model“ veröffentlicht, das die Anforderungen aus britischer Sicht auflistet, die für den Warenverkehr zwi-

schen der EU und dem Vereinigten Königreich nach dem Ende der Übergangsphase zu erfüllen sind. Laut britischer Regierung werden demnach Nachweise für Zollanmeldungen auf bestimmte in das UK importierte Waren in drei Schritten sukzessive im Januar, April und Juli eingeführt. Ab Juli 2021 müssen für alle Importgüter die erforderlichen Zollerklärungen zum Zeitpunkt des Imports vorliegen.

#### EU-KOMMISSION VERÖFFENTLICHT WEITERE SEKTORSPEZIFISCHE HINWEISE FÜR UNTERNEHMEN

Die EU-Kommission hat im Juli und August ihre sogenannten „Readiness Notices“ für Unternehmen zur Vorbereitung auf das Ende der Übergangsphase um weitere Punkte ergänzt. Zu den Neuerungen gehören Informationen zu den Themengebieten Finanzen, Verkehr, Energie und Chemikalien.

Über die aktuellen Entwicklungen informieren wir Sie auf unserer Webseite [erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de) (Dokument 3482946).



#### Ihr Ansprechpartner

Mark Bremer

☎ 0361 3484-200, @ bremer@erfurt.ihk.de

ANZEIGE



### VERANSTALTUNGEN & MESSEN

### INSTALLATIONEN

- ▶ TAGUNGEN UND KONFERENZEN
- ▶ GALA UND FIRMENJUBILÄUM
- ▶ PRODUKTPRÄSENTATIONEN
- ▶ STREAMINGLÖSUNGEN FÜR LIVE-EVENTS
- ▶ MESSE- UND STANDDESIGN
- ▶ MESSEBAU



- ▶ MEDIEN-TECHNIK
- ▶ VIDEOKONFERENZ-LÖSUNGEN
- ▶ HOME-OFFICE-LÖSUNGEN
- ▶ TECHNISCHE AUSSTATTUNG VON TAGUNGSRÄUMEN
- ▶ SICHERHEITS- UND ÜBERWACHUNGSTECHNIK
- ▶ LED-AUSSENWERBUNG

**Visiotec Mediensysteme GmbH**  
Fischmarktstraße 6  
98630 Römhild OT Milz

Tel.: 036948/12013  
E-Mail: [info@visio-tec.com](mailto:info@visio-tec.com)

**VISIO**TEC  
[www.visio-tec.com](http://www.visio-tec.com)



# Viel Aufwand und Kosten, wenig Ertrag

Deutsche Unternehmen ächzen unter der Last der Bürokratie – zu Recht?



In der von Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier vorgestellten Mittelstandsstrategie durfte ein Versprechen nicht fehlen: Bürokratieabbau. „Wir werden zügig ein Bürokratieentlastungsgesetz III auf den Weg bringen, das kleine und mittlere Betriebe um mehr als eine Milliarde Euro entlastet“, heißt es in dem Strategiepapier vom Spätsommer 2019. So, wie es in der Politik dazugehört, den Abbau von Bürokratie zu versprechen, gehört es unter Unternehmen dazu, sich darüber zu beschweren, dass de facto nichts passiert. Es scheint, als sei es trotz der bisherigen Bürokratieentlastungsgesetze aus den Jahren 2015 und 2017 immer schlimmer geworden. Aber wie schlimm ist Bürokratie wirklich? Welche Anträge müssen Unternehmen ausfüllen, wie viele Berichte und Statistiken müssen sie den staatlichen Stellen liefern? Dahinter stehen die alles entscheidenden Fragen: Wem nützt eigentlich der bürokratische Aufwand, und was kostet das Ganze eigentlich?

Historisch gesehen war Bürokratie keineswegs von Anfang an das, zu dem es mittlerweile gekommen zu sein scheint: reiner Selbstzweck. Im Gegenteil. Friedrich II. von Preußen (1712-1786) schwebte ein Ideal vor: Die staatliche Verwaltung sollte kompetent, produktiv und effizient sein. Für einen absolutistischen Herrscher war das damals ein revolutionärer Gedanke. Im Zuge seiner Verwaltungsreform hielten in den preußischen Amtsstuben fachlich spezialisierte Mitarbeiter Einzug. Der Adelsdünkel wurde von

einem bürgerlichen Leistungsprinzip abgelöst. Die neue, innovative Generation von Verwaltungsbeamten war hoch angesehen – sie galten als unparteiisch, schnell und moralisch integer. Kein Wunder, dass der Soziologe Max Weber (1864-1920) in seinem Hauptwerk „Wirtschaft und Gesellschaft“ die Bürokratie als die „rationale“ Form der „legalen Herrschaft“ bezeichnet. Für ihn waren die Trennung von Amt und Person, die Neutralität der Administration und die Schriftlichkeit des Verwaltungshandelns die hervorstechendsten positiven Eigenschaften staatlicher Bürokratie.

Mittlerweile ist die Euphorie verfliegen. Wenn sich Unternehmer heutzutage über Bürokratie beschweren, machen sie das unter anderem an den häufig nicht nachvollziehbaren Dokumentations- und Nachweispflichten fest. Schätzungen von Wirtschaftsverbänden zufolge resultieren allein aus Bundesgesetzen mehr als 10.000 Informationspflichten. Nicht selten treibt diese Datensammelwut der staatlichen Stellen absurde Blüten, wie erst jüngst wieder eine Untersuchung des DIHK zu den bürokratischen Vorgaben im Gastgewerbe gezeigt hat. Demnach ächzen unter der Last der Auskunftspflichten vor allem kleine und kleinste Betriebe.

Der Kampf mit der Flut der Formulare ist für die Unternehmen aber nicht nur nervig. Die Bürokratie kostet die deutsche Wirtschaft auch richtig viel Geld – Schätzungen zufolge jährlich

mehr als 50 Milliarden Euro. Dass Unternehmen ihre Bilanz offenlegen und bestimmte betriebliche Kennzahlen an die Ämter melden müssen, regelt Paragraph 15 des Gesetzes über die Statistik für Bundeszwecke. Welche Zahlenreihen erhoben werden, definieren eigene Gesetze. Vereinfacht gesagt, bereitet das Statistische Bundesamt die Erhebungen methodisch vor, die Bundesländer und die dortigen 14 Statistischen Landesämter sammeln die Daten ein. Die so entstandenen Statistiken können Unternehmen später kostenfrei nutzen, etwa für Marktstudien, für Wettbewerbsvergleiche innerhalb ihrer Branche oder für die quantitativ untermauerte Ausrichtung ihrer künftigen Strategie. Ob dieser mögliche Erkenntnisgewinn die (Personal-)Kosten, die durch die Erfüllung der Auskunftspflichten entstehen, wieder reinholt, scheint jedoch fraglich. Hinzu kommt: Der Aufwand wird immer größer, weil zu den bereits bestehenden Dokumentationspflichten stetig neue dazukommen.

Ein Beispiel, das beim Thema Bürokratie mit schöner Regelmäßigkeit genannt wurde, ist die Europäische Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO). Seit dem Inkrafttreten dieser Regelung stehen Unternehmen vor besonderen bürokratischen Herausforderungen: Denn sie müssen nicht nur ihre Mitarbeiter im rechtskonformen Umgang mit Daten schulen und diese EU-DSGVO-Schulungen nachweisen, sondern auch sämtliche Verträge mit ihren Kunden auf eventuell nötige Anpassungen hindurchschauen und im ungünstigsten Fall komplett neu erstellen. Aber auch in ihrem Kampf gegen den Fachkräftemangel fühlen sich viele Unternehmer von der Bürokratie ausgebremst.

So beklagt fast jedes Unternehmen, das in den vergangenen Jahren Flüchtlinge eingestellt hat, besondere Hindernisse. Selbst bei eigentlich unternehmerfreundlichen Gesetzesvorhaben wie dem lange geforderten und am 1. März 2020 in Kraft getretenen Fachkräfteeinwanderungsgesetz befürchten Kritiker eher Mehraufwand als Vereinfachung. Der Gesetzentwurf selbst beziffert die Bürokratiekosten auf 5,6 Millionen Euro jährlich, weil Unternehmen zum Beispiel ein frühzeitiges Ausscheiden des eingewanderten Arbeitnehmers noch einmal melden müssen.

Innerhalb der EU gilt eigentlich Waren- und Arbeitnehmerfreizügigkeit. Doch bei der Entsendung von Mitarbeitern vom Heimatstandort zu einem Kundeneinsatz im EU-Ausland wird es schon wieder komplizierter – weil Meldeformulare ausgefüllt und spezielle Fristen eingehalten werden müssen. Gehen Waren statt Menschen

(außereuropäische) Ausland, müssen die Hersteller in einem mehrstufigen Prüfungsprozess dokumentieren, dass sie dort nur zivil eingesetzt werden. Alle diejenigen Produkte und Komponenten, die theoretisch in Waffensystemen oder militärischem Gerät landen könnten, benötigen nach dem Dual-Use-Gesetz

eine eigene Ausfuhrgenehmigung. Der Grund: Deutschland will den internationalen Terror nicht unterstützen. Dagegen können auch Kritiker der Bürokratie wenig einwenden. Doch nicht in allen Fällen steckt hinter der Einführung bürokratischer Hürden eine derart plausible Idee.

Christian Preiser

## Was Deutschland von anderen Ländern beim Bürokratieabbau lernen kann

Bürokratie gibt es nicht nur in Deutschland. Aber Beispiele aus Finnland und Estland zeigen, wie der Staat der Wirtschaft das Leben leichter machen kann.

Ob E-Government, Unternehmensgründung online oder digitale Unterschrift – viele Prozesse für Unternehmen laufen dort schneller und unkomplizierter. Besonders weit beim Thema Digitalisierung ist Estland. In e-Estonia können rund 98 Prozent aller geschäftlicher Transaktionen online erledigt werden. Hierzu hat Estland X-Road entwickelt. Das auf Blockchain-Technologie basierende System bietet über 3.000 Services an und wickelt jeden Monat 180 Mio. Transaktionen vom Online-Banking bis zur Steuererklärung für Unternehmen ab.

Das spart viel Geld und Zeit: Tõnis Pilvisto, Geschäftsführer des Endoskopieherstellers und Medizinausrüsters Karl Storz in Estland, schätzt, dass er allein die digitale Unterschrift

zehn bis 20 mal pro Tag nutzt. Hiermit funktioniert eigentlich alles. Auch die Gründung von neuen Unternehmen geht in Estland schnell. „Fünf bis 15 Minuten“ meint Pilvisto. Schätzungen gehen davon aus, dass so jährlich etwa zwei Prozent des estnischen GDP eingespart werden – wichtige Ressourcen, die in das Kerngeschäft gesteckt werden können: Beim Familienunternehmen Karl Storz, das seinen Hauptsitz im bayerischen Tuttingen hat, arbeiten in Estland nur vier von insgesamt 250 Mitarbeitern in der Verwaltung.

Und auch in Finnland lässt sich vieles digital aus einer Hand erledigen. Das Portal suomi.fi bündelt den Zugang zu zahlreichen Behörden – für Unternehmen und Privatpersonen. „Das

beschleunigt die Kommunikation ungemein“, sagt Mika Joachim Pöpken, der seit 16 Jahren in Finnland als Anwalt arbeitet. Allerdings sei auch die Einstellung zu Bürokratie anders. Die Skandinavier haben mehr Vertrauen in den Staat, der Umgang mit Daten läuft – vielleicht auch deshalb – transparenter. Auch das ist ein interessanter Blick über den Tellerrand.

### BLICK ÜBER DEN TELLERRAND

E-Government, Unternehmensgründung online oder digitale Unterschrift. Im Ausland laufen viele Prozesse für Unternehmen schneller und unkomplizierter. Wie Finnland, die Slowakei und Estland der Wirtschaft das Leben leichter machen, zeigen drei Videos auf der DIHK-Homepage: [www.dihk.de/buerokratieabbau](http://www.dihk.de/buerokratieabbau)

## Bis zu 14 Stunden wöchentlich für Bürokratie

In einer Tiefen-Studie mit 14 Gasthöfen und Stadthotels aus drei Bundesländern hat der DIHK ein Forscherteam die tatsächliche Bürokratiebelastung von inhabergeführten Unternehmen detailliert untersuchen lassen. Die wichtigsten Ergebnisse:

Unternehmer im Gastgewerbe absolvieren jede Woche bis zu 14 Überstunden, um 100 bis 125 komplexe Vorschriften etwa zur Kassenrichtlinie, Gaststättenverordnung oder Datenschutzgrundverordnung zu erfüllen.

- Diese Bürokratiekosten machen bei einem typischen Unternehmen jedes Jahr 2,5 Prozent des Umsatzes aus. Bei durchschnittlichen Margen und hohen Arbeitsbelastungen kann das die Betriebe in ihrer Existenz und Nachfolge gefährden.
- Bei einem typischen Unternehmen mit einem

Jahresumsatz von 1,3 Millionen Euro leisten der Inhaber oder die Inhaberin bürokratische Dienste im Gegenwert von 34 000 Euro.

- Mehr als die Hälfte der bestehenden Verpflichtungen haben aus Sicht der Betriebe keinen Bezug zur Unternehmensrealität. Laut Hygienevorschrift müssen Gastro-Unternehmer zum Beispiel die Temperaturen von Kühlschränken täglich per Hand in ein Formular eintragen und ein Jahr aufbewahren – selbst wenn sie über ein automatisches und digitales Messsystem verfügen.

- Als enorme bürokratischen Belastung empfinden Unternehmer nicht nur die Kosten in Form von Zeit und Geld: Auch die Unsicherheit und Unklarheit, ob sie bestimmte Vorschriften auch wirklich richtig umsetzen, macht ihnen stark zu schaffen.

**Die komplette Studie finden Sie auf der DIHK-Homepage.**

[dihk.de](http://dihk.de)

**„Werben mit Tradition“**  
Für jeden Anlass. Für jede Branche.



KWO RÄUCHERMÄNNER.  
SYMPATHISCHE MARKENBOTSCHAFTER.  
INDIVIDUELL GESTALTET.

KWO GmbH, Sandweg 3, 09526 Olbernhau.  
Tel: 037360-161-0, [information@kwo-olbernhau.de](mailto:information@kwo-olbernhau.de)

[www.kwo-olbernhau.de](http://www.kwo-olbernhau.de)

**Zelthallen - Stahlhallen**



HTS | tentiq

**Top Konditionen - Leasing oder Kauf**  
<http://www.hts-tentiq.com> - Telefon: 06049 95100

# Struktur in Projekte bekommen Sie nur durch Struktur in den Köpfen Ihrer Mitarbeiter.

Mit uns bringen Sie Ihre Projekte auf Kurs!

**TRAINING BERATUNG COACHING**

**A**PROPRO  
HAARBECK  
PROJEKTMANAGEMENT

Brühl 16, 99423 Weimar  
Tel. 03643 518424  
[www.apropro.de](http://www.apropro.de)

## Brandschutzverordnung

Millionenfach studiert – 100.000 mal ist was passiert

Feuer sind in Deutschland Ländersache. Jedes Bundesland hat seine eigenen Vorschriften für den Brandschutz. Unternehmen, die über die Republik verteilt mit mehreren Standorten präsent sind, können da leicht den Überblick verlieren.

### BESONDERS GEFORDERT IST DER BRANDSCHUTZBEAUFTRAGTE DER BETRIEBE:

Er muss nicht nur die jeweiligen behördlichen Auflagen im Blick behalten, sondern auch die spezifische Gefährdungsbeurteilung des Unternehmens genau kennen und wissen, was zu tun ist, wenn tatsächlich ein Feuer ausbricht.

### WER AUF NUMMER SICHER GEHENWILL, LIEST NACH:

Die Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV) hat in ihrer Broschüre mit dem etwas sperrigen Titel „Aufgaben, Qualifikation, Ausbildung und Bestellung von Brandschutzbeauftragten“ alle Informationen zusammengetragen, die Unternehmen beachten sollten und die sie für den Aufbau einer geeigneten betrieblichen Brandschutzorganisation benötigen (DGUV Information 205-003).

### GRUNDSÄTZLICH GILT:

Einen Brandschutzbeauftragten müssen in Deutschland nur Unternehmen haben, die über eine Verkaufsfläche von mehr als 2.000 Quadratmetern verfügen oder die besonders brandgefährdet sind. Doch Betriebe, die eine Brandschutzversicherung abschließen möchten, kommen häufig nicht um die Bestellung eines solchen Experten herum. Denn viele Versicherungen bieten Unternehmen nur dann Policen an, wenn es einen Brandschutzbeauftragten gibt. In den meisten Fällen dürfte sich der Aufwand lohnen. Denn: Laut dem Versicherungsinstitut VdS Schadenverhütung bricht jedes Jahr in mehr als 100.000 Unternehmen in Deutschland ein Feuer aus. Der Schaden dabei ist oft existenzbedrohend hoch für den Betrieb.

### DIE WICHTIGSTEN GRUNDSÄTZE DES BETRIEBLICHEN BRANDSCHUTZES:

Fluchtwege einrichten und kennzeichnen, Löschanlagen installieren und warten, regelmäßig mit den Mitarbeitern Brandschutzübungen ansetzen – und natürlich im Ernstfall die Feuerwehr unter der Notrufnummer 112 alarmieren. Damit der Brandschutzbeauftragte auch weiß, wie er das Feuer verwaltungstechnisch korrekt beschreibt, gibt es eine eigene DIN-Norm mit dem passenden „Brandschutzvokabular“. Das 100 Seiten dicke Dokument DIN EN ISO 13943 ist für knapp 180 Euro im Internet erhältlich (Beuth Verlag).

## Die Bonpflicht

Typische Kopfgeburd oder wirksames Instrument?

Seit Anfang des Jahres müssen Händler mit elektronischen Kassensystemen ihren Kunden bei jedem Kauf einen Beleg aushändigen – ohne jede Ausnahme und für viele Unternehmen wie Kunden ohne erkennbaren Sinn. Die Folge: Die Regelung wird als typische Kopfgeburd der Brüsseler und Berliner Behördenbürokratie empfunden, da selbst Kleinstbeträge unter die Bonpflicht fallen. In den sozialen Medien kursieren Bilder von Bäckereifußböden voller Papier. Der Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks hat errechnet, dass allein in seiner



Branche fünf Milliarden Papierchen jährlich über die Ladentheken wandern werden. Also absurde Ressourcenverschwendung? Eigentlich verfolgt die Bonpflicht ein hehres Ziel, ist sie doch als Instrument im Kampf gegen Steuerhinterziehung gedacht. Kassen lassen sich manipulieren, Umsätze ebenfalls, gerade dort, wo ohne Quittung mit Bargeld und Kleinbeträgen gehandelt wird. Die Finanzbehörden schätzen, dass dem deut-

schen Staat dadurch jedes Jahr etliche Milliarden Euro an Steuern entgehen. Die Bonpflicht soll nun für mehr Steuerehrlichkeit sorgen. Händler müssen Registrierkassen einsetzen, die eingetippte Umsätze chronologisch protokollieren. Durch die Ausdruckpflicht will der Fiskus den Handel zwingen, seine Umsätze auch tatsächlich in die Kassen zu tippen. Doch die Proteste gegen die „Ausdruckeritis“ ebbten nicht ab. Bundeswirt-

schaftsminister Peter Altmaier will den Kassenzettel daher erst bei Einkäufen von mehr als zehn Euro verpflichtend machen. Dieser Vorstoß wird zwar Kriminelle nicht davon abhalten, Kassensysteme zu manipulieren. Eine langfristige Lösung zeichnet sich aber mit der in der Digitalstrategie der Bundesregierung enthaltenen Blockchain ab. Denn die soll ja ohne Papier funktionieren und dennoch fälschungssicher sein.

## Aufbewahrungspflichten

Papiere sammeln und aufheben

Das Finanzamt hat mitunter einen langen Atem. Im Rahmen einer Betriebsprüfung kann es Steuerunterlagen von Unternehmen auch Jahre später noch genauer unter die Lupe nehmen. Daher sind Betriebe verpflichtet, relevante Dokumente bis zu zehn Jahre aufzubewahren.

### DIESE FRISTEN GELTEN:

#### 10 Jahre

- Jahresabschlüsse und Buchungsbelege
- Handelsbücher, Aufzeichnungen, Rechnungen
- Eröffnungsbilanzen, Lageberichte, Inventare
- Aufzeichnungen von Registrierkassen

#### 6 Jahre

- empfangene Handels- oder Geschäftsbriefe
- Kopien der abgesandten Handels- oder Geschäftsbriefe
- weitere steuerrelevante Unterlagen

#### 2 Jahre

- Dokumentation der Arbeitszeit von geringfügig Beschäftigten (sofern für den Arbeitgeber eine Dokumentationspflicht besteht)

Bei so vielen Dokumenten kommt schnell ein großer Berg Papier zusammen. Hier soll das

dritte Bürokratienteilungsgesetz der Bundesregierung Drucker und Umwelt schonen. Unternehmen müssen die Steuerunterlagen nun nicht mehr zwingend in Papierform vorliegen haben. Es reicht, wenn die Dokumente auf einem maschinell lesbaren und auswertbaren Datenträger gespeichert sind. Die Neuregelung gilt allerdings nur für Daten, deren Aufbewahrungsfrist ab dem 1. Januar 2020 beginnt. Außerdem müssen Unternehmen, die ihr Datenverarbeitungssystem wechseln, seit diesem Jahr die Unterlagen aus dem alten System nur noch fünf Jahre aufbewahren.

## Engagement der IHK Erfurt

Das Thema Bürokratieabbau – welches einen Schwerpunkt in der Interessensvertretung der IHK Erfurt bildet – stand am 14. September 2020 auf der Agenda eines Treffens mit den wirtschaftspolitischen Vertretern der CDU-Landtagsfraktion.

Im Mittelpunkt des Austausches stand die Frage nach dem wirkungsvollen Instrument des Bürokratieabbaus im Rahmen der Thüringer Gesetzgebung. Die IHK Erfurt fordert seit 2013 die Einführung einer Clearingstelle Thüringen. Von der CDU-Landtagsfraktion wurde die Idee eines Normenkontrollrats als Drucksache in den Thüringer Landtag eingebracht. Unabhängig von der Bezeichnung, stand als Ergebnis des Austausches für alle Beteiligten die Notwendigkeit eines solchen Instruments für den Bürokratieabbau fest.

Dabei kann zu dessen Aufgaben nicht nur die Überprüfung aller wesentlichen mittelstandsrelevanten Gesetzes- und Verordnungsvorhaben der Landesregierung gehören, sondern auch für bestehende Gesetze soll die Möglichkeit einer Prüfung auf Mittelstandsverträglichkeit und das Vorschlagsrecht für den Abbau von Standards eingeräumt werden. Als gutes Beispiel lässt sich hier die

Clearingstelle Mittelstand des Landes NRW anführen, die bereits 2013 von deren Landesregierung im Rahmen des „Mittelstandsfördergesetzes NRW“ installiert wurde. Sie ist als unabhängige Einrichtung des Landes bei der nordrhein-westfälischen IHK angesiedelt und kann auf die Expertise der Kammern und Verbände in Nordrhein-Westfalen zurückgreifen. Des Weiteren waren sich alle Teilnehmer des Austausches darüber einig, dass eine Bürokratiebremse auf Landesebene eingeführt werden sollte, um weitere bürokratische Kosten für die Thüringer Wirtschaft zu vermeiden.

Als Vorbild dient die sogenannte „One-In, Two-Out Regel“. Für jede neue Vorgabe (In), die einen laufenden Erfüllungsaufwand für die Wirtschaft hervorruft, müssen mindestens zwei Entlastungen (Out) in gleichem Umfang erfolgen. Der konstruktive Austausch mit der CDU-Landtagsfraktion soll in Folgetreffen fortgesetzt werden.

# Ausgewählte Termine aus dem Veranstaltungskalender

für Oktober bis November 2020

## 11. – 12.11.2020

### Forum Berufsstart & JOBfinder

11:00-19:00 Uhr

10:00-14:00 Uhr

Messe Erfurt

[forumberufsstart.de](https://forumberufsstart.de)

[jobfinder-messe.de](https://jobfinder-messe.de)



Am 11. und 12. November öffnet die größte Thüringer Berufsorientierungsmesse bereits zum 29. Mal ihre Pforten. In der Erfurter Messehalle erwartet die Besucher mit rund 240 Ausstellern

aus Industrie, Handel, Handwerk, Hochschulen und öffentlichen Einrichtungen ein riesiges Angebot. An beiden Messetagen geben Azubis, Ausbilder, Studenten und Dozenten Einblicke in Ausbildung und Studium. Erstmals wird diese mit der Messe JOBfinder zusammen angeboten. Die JOBfinder dient vorrangig der Vermittlung offener Ausbildungs-, Studien- und Arbeitsplätze, Praktika, Mini- und Ferienjobs sowie zukunftsorientierte Weiter- bzw. Fortbildungsmöglichkeiten. Aber auch Existenzgründung und Fachkräftegewinnung sind Themen der JOBfinder.

## 21.10.2020

### Beratungssprechtag für Existenzgründer und Unternehmen

10:00 - 13:00 Uhr

IHK Erfurt

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. 4557

## 27. – 29.10.2020

### Azubis als Energie-Scouts

09:00 - 14:00 Uhr

IHK Erfurt

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. IUEn2003

## 10. – 13.11.2020

### formnext 2020 – Gemeinschaftsstand auf der Messe

Frankfurt/Main

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. 145137387

## 26.10.2020

### BREXIT – Abwicklung von Geschäften mit britischen Partnern

09:00 - 16:30 Uhr

IHK Erfurt

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. AW2021

## 05.11.2020

### BENELUX – Marktchancen vor der Haustür nutzen

10:00 - 11:00 Uhr

Webinar

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. 145140679

## 12.11.2020

### Warenursprung und Präferenzen / Lieferantenerklärungen

09:00 - 16:00 Uhr

IHK Erfurt

[erfurt.ihk.de](https://erfurt.ihk.de), Dok.-Nr. AW2011

## Ausgewählte Termine aus dem Weiterbildungskalender

### 29.10.2020

#### Mitarbeitervergütung: modern, motivierend, effizienzsteigernd

09:00 Uhr-16:00 Uhr

IHK Erfurt

[weiterbildung-ihk-erfurt.de](https://weiterbildung-ihk-erfurt.de), Dok.-Nr. PE24

### 02.11.2020-20.01.2021

#### Fachkraft Rechnungswesen (IHK)

09:00 Uhr-16:00 Uhr

IHK Erfurt

[weiterbildung-ihk-erfurt.de](https://weiterbildung-ihk-erfurt.de), Dok.-Nr. FRW

### 03.11.2020

#### Professionelle Chefassistenz

09:00 Uhr-16:00 Uhr

IHK Erfurt

[weiterbildung-ihk-erfurt.de](https://weiterbildung-ihk-erfurt.de), Dok.-Nr. BWS01

#### Ihr Ansprechpartner

Anja Kästner [☎ Telefon: 0361 3484-150](tel:03613484150) [@ kaestner@erfurt.ihk.de](mailto:kaestner@erfurt.ihk.de)

[weiterbildung-ihk-erfurt.de](https://weiterbildung-ihk-erfurt.de)

#### Hinweis:

- Einfach Dok.-Nr. im Suchfeld auf [www.erfurt.ihk.de](https://www.erfurt.ihk.de) eingeben und direkt zu allen Informationen einer Veranstaltung inklusive Anmeldung gelangen.

# dk Moebelschmiede

Der Mut zum Risiko, eine innovative Geschäftsidee und ein Gespür für Trends zeichnen erfolgreiche Gründungen aus. Lisa und Daniel Koppe sind nicht nur privat ein Paar, zusammen haben sie vor knapp fünf Jahren die „dk Moebelschmiede“ gegründet.



## WAS IST DIE IDEE?

In unserer Manufaktur fertigen wir Unikatmöbel nach Maß und Kundenwunsch. Hierbei stehen Design, Nachhaltigkeit und eine regionale Produktion im Vordergrund. Für unser Mobiliar verwenden wir ausschließlich Altholz und regional produzierte Stahlgestelle.

## WIE KAMT IHR DARAUF, EUCH MIT ALTHOLZ-MÖBELN ZU BESCHÄFTIGEN?

Wie bei fast jedem Start-up begann unsere Idee mit einem persönlichen Problem bzw. Bedarf. Eines Tages flammte bei Lisa der Wunsch nach einem edlen, massiven Altholztisch auf. Das Design stand bereits fest, jedoch gestaltete

sich die Umsetzung deutlich schwieriger. Nach einer recht erfolglosen Anfrage bei einer Tischlerei in unserer Region wurde uns schnell klar, dass wir die Fertigung unseres Traumtisches selbst in die Hand nehmen müssen. Da ich handwerklich schon immer begabt war, eignete ich mir alle nötigen Kenntnisse hierfür selbst an und baute in der Garage meiner Eltern den allerersten „dk Moebelschmiede“-Tisch. Und der Rest ist Geschichte ...

## WIE WAR DIE GRÜNDUNGSPHASE?

Da weder Lisa noch ich vorher ein Unternehmen eigenständig gegründet hatten, waren unsere Erfahrungen bezüglich Existenzgründung, Businessplan, Finanzierung usw. eher gering. Aber wir hatten ein Ziel und Leidenschaft für unser Projekt, also holten wir uns alle wichtigen Informationen ein und arbeiteten jede freie Minute neben unseren Hauptjobs an unserem Konzept. Da wir sehr offen und kommunikativ sind, bauten wir uns schnell ein Netzwerk auf und trafen wichtige Menschen, die uns bei der Entwicklung unseres Unternehmens helfen konnten.

## WEM HABT IHR ZUERST VON EURER IDEE ERZÄHLT?

Wir können uns beide daran erinnern, dass wir lange Zeit unsere Idee nicht nach außen getragen haben. Wenn wir etwas machen, dann muss das Hand und Fuß haben und vor allem

etwas sein, mit dem wir uns zu 100 Prozent identifizieren können. Zu einem späteren Zeitpunkt haben wir als erstes unseren Eltern von der Idee und der bevorstehenden Selbstständigkeit erzählt.

## WAS WAREN BIS JETZT DIE GRÖSSTEN HÜRDEN BEI DER UMSETZUNG?

Prinzipiell können wir sagen, dass von Beginn an alles sehr reibungslos und ohne schwerwiegende Unterbrechungen ablief. Allerdings sollte man nicht unterschätzen, wie viel Zeit man in den Aufbau eines Netzwerkes, von Unternehmensstrukturen und vor allem in die fortwährende Entwicklung investieren muss. Uns ist es besonders wichtig, immer am Ball zu bleiben und unser Unternehmen jeden Tag weiterzuentwickeln. Rückblickend sind das die größten Hürden gewesen, denen wir uns auch heute noch stellen.

## WIE SEHEN EURE PLÄNE FÜR DIE NÄCHSTE ZEIT AUS?

Derzeit erweitern wir unser Unternehmen um einen zusätzlichen Onlineshop im Bereich Mobiliar und Interieur. Der Shop „Timbershome“ wird neben unseren handgefertigten Altholzmöbeln auch Stühle, Dekoration und Wohnaccessoires anbieten. Hierfür haben wir ein neues Lager mit Werkstatt gekauft und bauen dort einen internationalen Versandhandel auf.

ANZEIGE

# Bauen mit System

Schnell, wirtschaftlich und nachhaltig.



GOLDBECK Ost GmbH, Niederlassung Thüringen  
Thöreyer Straße 1, 99334 Amt Wachsenburg, OT Ichtershausen  
Tel. +49 36202 707-0, erfurt@goldbeck.de

konzipieren bauen betreuen  
goldbeck.de

**GOLDBECK**



## Azubi des Quartals ausgezeichnet



Philipp Tanz von der Hirschvogel Aluminium GmbH in Marksuhl ist Quartals-Sieger des Azubi-Wettbewerbes „Mein Beruf vorgestellt“ von IHK Erfurt und Thüringer Allgemeine (TA) geworden. Mit seiner Vorstellung des Berufes „Mechatroniker“ konnte er das Online-Votum der Leser der TA für sich entscheiden. Die Preisübergabe erfolgte durch die IHK-Hauptgeschäftsführerin Dr. Cornelia Haase-Lerch und Michael Tallai, Geschäftsführer der FUNKE Medien Thüringen, im Beisein von Unternehmens-

vertretern. Philipp Tanz kann sich nun über ein zweijähriges digitales Abo der Thüringer Allgemeine und ein dazugehöriges Tablet freuen.

### Ihr Ansprechpartner

Mario Melle

☎ 0361 3484-171

@ melle@erfurt.ihk.de

## Firmenjubiläen



Übergabe der Ehrenurkunde an Christian Lins und Volker Lins (Bildmitte)

IHK-Hauptgeschäftsführerin Dr. Cornelia Haase-Lerch gratulierte im Rahmen ihrer Firmenbesuche gleich mehreren Unternehmen und Unternehmern zu deren Firmenjubiläum. Sie überreichte die Ehrenurkunden

- zum 30-jährigen Firmenjubiläum an den Geschäftsführer der **S+L Selbstklebprodukte GmbH**, Christian Lins, und an den Firmengründer, Volker Lins,
- zum 25-jährigen Firmenjubiläum an Elmar

Dräger, Geschäftsführer der **Geotechnik Heiligenstadt GmbH** und Mitglied des IHK-Präsidiums,

- an Jenny Körber, Geschäftsführerin der **MüCom Systeme GmbH** und Vollversammlungsmitglied, für ihr 30-jähriges Firmenjubiläum,
- an Steffen Hildebrandt, Geschäftsführer der **Eichsfelder Technik eitech GmbH** und Vollversammlungsmitglied, für sein 65-jähriges Firmenjubiläum,
- anlässlich des 130-jährigen Firmenjubiläums an Steffen Fischer, Geschäftsführer der **Erfurter Ölmühle Werner Fischer GmbH** und Vollversammlungsmitglied
- sowie zum 10-jährigen Firmenjubiläum an Gereon Lengfeld, Werkleiter der **Mubea Tailer Rolled Blanks GmbH**.

Nochmals herzlichen Glückwunsch!

ANZEIGE

**HALLENBAU**

**INT-BAU GmbH**  
Brachwitzer Straße 16  
06118 Halle (Saale)  
Telefon: +49 345 - 217 56 0  
e-Mail: kontakt@int-bau.de  
[www.int-bau.de](http://www.int-bau.de)



### IHK-MAGAZINE

Bestätigung: „...ist mittelstandsrelevant!“

TOP 1 von 26 untersuchten Titeln

IHK-Magazine	77,9 %
Focus	43,1 %
Der Spiegel	39,5 %
Die Zeit	39,1 %

Quelle: Ranking lt. Reichweitenstudie „Entscheider im Mittelstand 2018“ KANTAR TNS, i.A. des DIHK u.a.

### Entscheider lesen die IHK-Magazine!

Prüfer Medienmarketing · Telefon: 07221/2119-29  
medienmarketing.erfurt@pruefer.com · [www.pruefer.com](http://www.pruefer.com)

# Seit 10 Jahren Aug‘ in Aug‘ mit Luchs und Wildkatze – im Wildkatzen- und Luchsendorf in Hütscheroda

In diesem Jahr begeht die Wildtierland Hainich gGmbH ihr zehnjähriges Firmenjubiläum. Sie ist Träger des BUND Wildkatzen- und Luchsendorfes in Hütscheroda und der Natura 2000-Station „Unstrut-Hainich/ Eichsfeld“.



Wir haben mit der Geschäftsführerin, Dr. Katrin Vogel, darüber gesprochen, wie Hütscheroda 2010 zum Mekka der Katzenfreunde wurde und was sich seitdem getan hat.

## VOR ZEHN JAHREN WURDE DAS BESCHAULICHE HÜTSCHERODA ZUM WILDKATZEN- UND LUCHSENDORF. WIE KAM ES DAZU?

Der Bund für Umwelt und Naturschutz (BUND) Landesverband Thüringen e.V. setzt sich bereits seit 2004 für die Wiederausbreitung der einst heimischen Wildkatzen im Freistaat ein. Dafür wurde das „Rettungsnetz für die Wildkatze“ ins Leben gerufen. Grüne Korridore aus Büschen und Bäumen sollen Wildkatzenwälder wieder miteinander verbinden. Davon profitieren heute auch die Luchse in Thüringen. Neben sicheren Wegen sind die Tiere jedoch vor allem auf die Akzeptanz in der Bevölkerung angewiesen. Aus diesem Grund wurde 2010 das Wildkatzen- und Luchsendorf Hütscheroda ins Leben gerufen. Sein Träger, die Wildtierland Hainich gGmbH, verbindet das Know-how aus dem BUND Thüringen e.V., der Gemeinde Höselsberg-Hainich, der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Gesellschaft zur Entwicklung des Nationalparks Hainich e.V. Ohne die Unterstützung unserer Partner wäre es nicht möglich gewesen, der Faszination Wildkatze und Luchs hier in Thüringen einen Ort zu geben. Heute be-

suchen jedes Jahr fast 30.000 Menschen aus ganz Deutschland das BUND Wildkatzen- und Luchsendorf in Hütscheroda und nutzen die Gelegenheit, Naturschutz hautnah zu erleben. Für uns gab es mit dem angrenzenden Nationalpark Hainich natürlich auch naturschutzfachlich keinen besseren Standort. Denn dem Hainich kommt als Brücke zwischen den Verbreitungsgebieten der Tiere in Niedersachsen, Thüringen, Hessen und Bayern eine besondere Bedeutung zu. Von unserer deutschlandweit einmaligen Einrichtung profitiert natürlich auch der Tourismus in der Region.

## NATURSCHUTZ LEBEN SIE ABER NICHT NUR IM BUND WILDKATZEN- UND LUCHSENDORF? SEIT 2016 IST DIE WILDTIERLAND HAINICH gGMBH AUCH TRÄGERIN DER NATURA 2000-STATION „UNSTRUT-HAINICH/ EICHSFELD“.

Die Natura 2000-Station „Unstrut-Hainich/ Eichsfeld“ wurde als erste von insgesamt zwölf Stationen im Thüringer Netzwerk Natura 2000-Stationen eröffnet. Die Stationen unterstützen Naturschützer und Landnutzer bei der Umsetzung von Maßnahmen zum Erhalt des europäischen Naturerbes. Konkret bedeutet das für die Natura 2000-Station „Unstrut-Hainich/ Eichsfeld“ beispielsweise die Anlage von Laichgewässern für gefährdete Arten wie die Gelbbauchunke oder die Beratung

zur naturschutzgerechten Landnutzung. Alle zwölf Natura 2000-Stationen wurden jetzt in ihrem Status gesetzlich verankert und werden mit Mitteln des Thüringer Umweltministeriums gefördert.

## SIE SIND SEIT DEM 1. JULI 2020 GESCHÄFTSFÜHRERIN DER WILDTIERLAND HAINICH gGMBH. WELCHE ZIELE HABEN SIE SICH GESETZT?

Die Wildtierland Hainich gGmbH ist ein wahres Unternehmen der Zukunft. Sie verbindet nachhaltigen Tourismus mit Umweltbildung und praktischem Naturschutz. Sie trägt schon heute zur Regionalentwicklung bei. Ich möchte dieses „Leuchtturmprojekt“ noch stärker in der Region verankern. Gleichzeitig sollen zukünftig noch mehr Menschen aus ganz Deutschland Naturschutz und Umweltbildung zum Anfassen im BUND Wildkatzen- und Luchsendorf erleben. Dafür gilt es jetzt, noch zielgruppenspezifischere Angebote zu machen. Das ist ein entscheidender Baustein für die Akzeptanzbildung, um den neuen „alten Nachbarn“, Wildkatze und Luchs, vor der eigenen Haustür im besten Fall willkommen zu heißen. Gleichzeitig habe ich mir zum Ziel gesetzt, die erfolgreiche Zusammenarbeit von Landnutzenden, Naturschützenden und Behörden auf regionaler Ebene zu vertiefen, um seltene Arten und Lebensräume in den Natura 2000-Gebieten in der Region Unstrut-Hainich/ Eichsfeld zu schützen und zu entwickeln. Das ist in Zeiten des akuten Artenschwundes wichtiger denn je.



Dr. Katrin Vogel, Geschäftsführerin der Wildtierland Hainich gGmbH

## KURZ UND KNAPP

### Maximator baut ab Herbst Werk an der Darre

Spätestens Ende 2020 soll die Produktion an der Darre am dritten Nordhäuser Standort starten, in dem die Firma Maximator Hydrogen GmbH 100 Wasserstofftankstellen pro Jahr bauen wird.

### Magna investiert zwei Millionen Euro

Die Firma MAGNA International Stanztechnik GmbH hat es geschafft, innerhalb von sechs Monaten eine öffentliche Straße zu bauen. Die Übergabe an die Stadt Heiligenstadt ist bereits erfolgt. Nötig wurde der Neubau, da die alte Straße unterhalb der Brücke der Westspange zu eng wurde.

### Neues Bar-Leben für Gotha

Einen guten Whisky und eine schöne Zigarre können die Gothaer seit dem 1. Oktober 2020 neben exklusiven Weinen aus Deutschland, einem ausgewählten Gin und kleinen Köstlichkeiten im modernen Ambiente in der neuen WeinBar am Buttermarkt genießen. Damit erfüllte sich Inhaberin Janine Luhn einen weiteren Traum zusätzlich zum schon bestehenden Moses Café & Weinbar.

### ANTENNE THÜRINGEN zieht in Weimar um

Am 31. August 2020 wurde das neue Sendezentrum von Antenne Thüringen und Radio Top40 im ehemaligen Coca-Cola-Abfüllwerk in Weimar eröffnet. Die rund 70 Mitarbeiter arbeiten nun hier auf 1.400 Quadratmetern in voll digitalen Studios. Antenne Thüringen ist der älteste und größte Privatsender im Land. 1992 gegründet, nahm er seinen Sendebetrieb im Februar 1993 auf.

### GERADE MIT DEM WILDKATZENDORF SCHEINEN SIE IN ZUKUNFT NOCH VIEL VOR ZU HABEN. WELCHE POTENZIALE HAT DIE EINRICHTUNG FÜR NATURSCHUTZ UND REGIONALENTWICKLUNG?

Das BUND Wildkatzen Dorf in Hütscheroda ist in Deutschland einmalig. Nirgendwo sonst können Besucherinnen und Besucher Wildkatzen und Luchs in derart naturnaher Umgebung erleben. Wir haben in unseren Schaugehegen versucht, ein Stück Nationalpark Hainich ins Wildkatzen Dorf zu holen. Neben den Schaugehegen bietet das Wildkatzen Dorf eine interaktive Ausstellung, die alle Altersgruppen anspricht. Informationen zum BUND „Rettungsnetz Wildkatze“ runden die Einführung in den praktischen Naturschutz ab. Die direkte Nähe zum Nationalpark Hainich macht anschließend eine Wanderung auf den

Spuren der Wildkatze möglich. Die enge Zusammenarbeit mit Nationalparkverwaltung und der Gemeinde Hörselberg-Hainich ermöglicht zudem weiterführende Angebote für Besucher wie geführte Wanderungen. In Zukunft wollen wir nicht nur Familien ansprechen, sondern auch die Angebote für Betriebsausflüge und -feiern ausbauen. Eine exklusive Schaufütterung in kleinem Kreis ist unbestritten ein Highlight für jede Veranstaltung.

Unser Terminkalender bietet gerade im November und Dezember noch Restplätze für Weihnachts- und Jahresabschlussfeiern. In Zusammenarbeit mit den Hotels und der Gastronomie vor Ort können wir speziell zugeschnittene Angebote zusammenstellen. Sprechen Sie uns gern an.

## Erfolgreich teilgenommen



wicklung in Thüringen stehen. Die Glückwünsche und eine entsprechende Urkunde überbrachte Hauptgeschäftsführerin Dr. Cornelia Haase-Lerch und würdigte das Engagement der Betriebe. Übrigens, die Teilnahme am NAT ist kostenlos und gilt für jeweils 36 Monate. Zur Teilnahme am NAT ist eine schriftliche Bewerbung erforderlich. Angestrebt wird eine kontinuierliche Verbesserung der Nachhaltigkeitsleistung bei jeder neuen NAT-Teilnahme. NAT-Teilnehmer, die zum fünften Mal in Folge teilnehmen, erhalten den Status eines dauerhaften NAT-Teilnehmers.

Die Unternehmen Hirschvogel Eisenach GmbH und ruhlamat gmbh haben zum zweiten Mal erfolgreich am Nachhaltigkeitsabkommen Thüringen (NAT) teilgenommen. Dabei wurde von einem Fachbeirat festgestellt, dass sie im Einklang mit den Zielen einer nachhaltigen Ent-

### Weitere Informationen

[nachhaltigkeitsabkommen.de/vwt/cms\\_de.nsf/nat/teilnahme.htm](https://nachhaltigkeitsabkommen.de/vwt/cms_de.nsf/nat/teilnahme.htm)

## Innenstadtinitiative

In Bad Langensalza trafen sich am 2. September 2020 die Projektverantwortlichen des 2. Netzwerkes „Innenstädte erfolgreich machen“ aus Apolda, Bad Langensalza, Heilbad Heiligenstadt, Leinefelde-Worbis sowie Sömmerda zu einer Auftaktberatung. Thematisiert wurden vom Coaching-Team die weitere Zu-

sammenarbeit in der kommenden Projektetappe, der Corona-Citycheck im Rahmen des 1. Netzwerkes und die Arbeitsschwerpunkte der einzelnen Städte. Seitens der IHK Erfurt nahmen Teamleiterin Susanne Sturm und Eberhard Frank aus der Abteilung Unternehmensförderung teil.



# Umsatzsteuer: Postalische Erreichbarkeit und Identität von Rechnungssteller sowie Leistungserbringer

Steuertipp des Monats



Ausgangspunkt der erneuten Anpassung des Umsatzsteuer-Anwendungserlasses in den Abschnitten 14.5 und 15.2 sind zwei Vorabentscheidungsersuchen des Bundesfinanzhofs (BFH), die der Europäische Gerichtshof (EuGH) mit seinem Urteil in der Rechtsache Geissel und Butin (Urteil vom 15. November 2017, RS C-374/16 und C-375/16) entschieden hatte.

Im Nachgang dazu hatte der BFH mit Urteilen vom 13. Juni 2018 (XI R 20/14) und vom 21. Juni 2018 (V R 25/15, V R 28/16) entschieden, dass eine zum Vorsteuerabzug berechtigende Rechnung nicht voraussetzt, dass die wirtschaftliche Tätigkeit des leistenden Unternehmers unter der Anschrift ausgeübt wird, die in der von ihm ausgestellten Rechnung angegeben ist. Es reicht jede Art von Anschrift und damit auch eine Briefkastenanschrift, sofern der Unternehmer unter dieser Anschrift erreichbar ist. Das Urteil des BFH vom 22. Juli 2015 (V R 23/14) ist insoweit nicht mehr anwendbar; der BFH änderte damit seine bisherige Rechtsprechung.

## DER BFH HAT IN ZWEI WEITEREN URTEILEN SEINE RECHTSPRECHUNG KONKRETISIERT:

Mit Urteil vom 5. Dezember 2018 (XI R 22/14) hat der BFH diese Aussage insoweit präzisiert,

dass für die Prüfung des Rechnungsmerkmals „vollständige Anschrift“ der Zeitpunkt der Rechnungsausstellung maßgeblich ist. Die Feststellungslast für die postalische Erreichbarkeit zu diesem Zeitpunkt trifft den Leistungsempfänger, der den Vorsteuerabzug in Anspruch nehmen möchte.

Mit Urteil vom 14. Februar 2019 (V R 47/16) hat der BFH entschieden, dass für die Berechtigung zum Vorsteuerabzug die Identität von Rechnungsaussteller und leistendem Unternehmer erforderlich ist. Dies entspricht der Rechtsprechung des EuGH. Nach dieser soll die Angabe der Anschrift, des Namens und der Mehrwertsteuer-Identifikationsnummer des Rechnungsausstellers es ermöglichen, eine Verbindung zwischen einer bestimmten wirtschaftlichen Transaktion und dem Rechnungsaussteller herzustellen.

## Keine coronabedingte Aufhebung von Vollstreckungsmaßnahmen

Urteil des Monats

Zur Vermeidung unbilliger Härten gewährt die Finanzverwaltung Steuerpflichtigen, die von den Folgen der Corona-Pandemie besonders betroffen sind, verschiedene steuerliche Erleichterungen.

Unter anderem soll unter bestimmten Voraussetzungen bis zum Ende des Jahres 2020 von Vollstreckungsmaßnahmen abgesehen werden, wie das Bundesministerium der Finanzen (BMF) in seinem Schreiben vom 19.03.2020 festgelegt hat.

Diese Verwaltungsanweisung erfasst jedoch nicht bereits vor dem 19.03.2020 ergriffene Vollstreckungsmaßnahmen der Finanzbehörden, das hat der Bundesfinanzhof in einem einstweiligen Rechtsschutzverfahren entschieden.

### DER FALL:

Im Streitfall hatte die Antragstellerin, ein in der EU ansässiges Unternehmen, erhebliche Steuerschulden, die bereits im Jahr 2019 festgesetzt worden waren. Aufgrund dieser Rückstände richtete jener EU-Mitgliedstaat ein Vollstreckungsersuchen an Deutschland. Das zuständige Finanzamt erließ daraufhin im Februar 2020 Pfändungs- und Einziehungsverfügungen gegen mehrere deutsche Banken, bei denen die Antragstellerin Konten unterhielt. Hiergegen wendete sich die Antragstellerin, und zwar u.a. mit dem Argument, aufgrund ihrer durch die Corona-Pandemie bedingten erheblichen Einnahmeausfälle müsse entsprechend dem BMF-Schreiben vom 19.03.2020 von Vollstreckungsmaßnahmen abgesehen werden.

### DIE ENTSCHEIDUNG:

Der BFH lehnte den Antrag der Antragstellerin ab. Im BMF-Schreiben sei von einem „Absehen“ von Vollstreckungsmaßnahmen die Rede. Das deute darauf hin, dass sich die Verschonungsregelung nur auf solche Vollstreckungsmaßnahmen beziehe, die noch nicht durchgeführt worden seien. Dem Wortlaut des Schreibens lasse sich jedenfalls nicht entnehmen, dass bereits vor dem 19.03.2020 ergriffene Vollstreckungsmaßnahmen – wie von der Antragstellerin begehrt – wieder aufgehoben oder rückabgewickelt werden müssten. Diese Erwägungen gelten auch für inländische Sachverhalte, in denen der Vollstreckungsschuldner in Deutschland ansässig und mit der Zahlung von deutschen Steuern säumig geworden ist.

Bundesfinanzhof, Beschluss vom 30.07.2020 (VII B 73/20)



# Prüfungstermine der Abschlussprüfungen Sommer 2021

Anmeldeschluss: 15. Januar 2021

Kaufmännische und kaufmännisch-verwandte Berufe	Prüfungstermine
Automobilkaufmann (AO 2017) – Teil 1, Verkäufer, Kaufmann im Einzelhandel – Teil 1, Kaufmann im E-Commerce – Teil 1	4.5.2021
Automobilkaufmann (AO 2017) – Teil 2, Fachinformatiker, Fachkraft für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen, Fachkraft im Gastgewerbe, Fachlagerist, Florist, Gestalter für visuelles Marketing, Hotelfachmann, Informatikkaufmann, IT-Systemelektroniker, IT-Systemkaufmann, Kaufmann im Einzelhandel – Teil 2, Kaufmann für audiovisuelle Medien, Kaufmann für Büromanagement – Teil 2, Kaufmann im E-Commerce, Kaufmann für Verkehrsservice, Kaufmann für Versicherungen und Finanzen, Koch, Restaurantfachmann, Servicefachkraft für Dialogmarketing, Servicekaufmann im Luftverkehr, Tankwart, Tierpfleger	5.5.2021
Bankkaufmann, Buchhändler, Fachpraktiker für Bürokommunikation, Drogist, Fachangestellter für Markt- und Sozialforschung, Fachkraft für Lagerlogistik, Fachkraft für Schutz und Sicherheit, Fachmann für Systemgastronomie, Fotomedienlaborant, Hotelkaufmann, Immobilienkaufmann, Industriekaufmann, Kaufmann für Dialogmarketing, Kaufmann für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen, Kaufmann für Marketingkommunikation, Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistung, Kaufmann für Tourismus und Freizeit, Kaufmann im Gesundheitswesen, Kaufmann im Groß- und Außenhandel, Medienkaufmann für Digital und Print, Personaldienstleistungskaufmann, Servicefahrer, Servicekraft für Schutz und Sicherheit, Sport- und Fitnesskaufmann, Tourismuskauflmann, Veranstaltungskaufmann	4. und 5.5.2021
Praktische Prüfung / Praktische Übung / mündliche Prüfungen	3.5. – 31.7.2021*)
Gewerblich-technische Berufe	Prüfungstermine
<b>SCHRIFTLICHE PRÜFUNGEN UND INTEGRIERTE PRÜFUNGEN</b>	
Fachkraft für Metalltechnik, Fachpraktiker für Zerspanungsmechanik, Maschinen- und Anlagenführer, Verfahrensmechaniker Beschichtungstechnik	18.5.2021
Elektroanlagenmonteur, Elektroniker für Automatisierungstechnik, Elektroniker für Betriebstechnik, Elektroniker für Gebäude- und Infrastruktursysteme, Elektroniker für Geräte und Systeme, Elektroniker für Informations- und Systemtechnik, Elektroniker für Maschinen- und Antriebstechnik, Fachkraft für Veranstaltungstechnik, Industrieelektriker, Mechatroniker	
Berufskraftfahrer, Eisenbahner im Betriebsdienst, Fachkraft im Fahrbetrieb, Fahrzeuginnenausstatter	
Bauzeichner, Bauberufe, Baugeräteführer, Holzmechaniker, Holzbearbeitungsmechaniker, Fachpraktiker für Holzverarbeitung, Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice	
Baustoffprüfer, Biologielaborant (Teil 1), Brauer und Mälzer, Chemielaborant (Teil 1), Chemikant (Teil 1), Chemielaborwerker, Fachkraft für Lebensmitteltechnik, Mikrotechnologe, Pharmakant, Produktionsfachkraft Chemie, Technischer Produktdesigner, Technischer Systemplaner, Textil- und Modenäher, Textil- und Modeschneider (AP Teil 1), Umwelttechnische Berufe	
Anlagenmechaniker, Fertigungsmechaniker, Fluggerätmechaniker, Gießereimechaniker (VO 2017), Industriemechaniker, Konstruktionsmechaniker, Stanz- und Umformmechaniker, Technischer Modellbauer, Verfahrensmechaniker für Kunststoff und Kautschuktechnik, Werkzeugmechaniker, Werkstoffprüfer, Zerspanungsmechaniker	19.5.2021
Biologielaborant (Teil 2), Chemielaborant (Teil 2), Chemikant (Teil 2), Kfz-Mechatroniker (AP Teil 2), Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker, Medientechnologen, Mediengestalter, Pharmakant (Teil 2), Textil- und Modeschneider (AP Teil 2), Verpackungsmittelmechaniker	
Aufbereitungsmechaniker und Verfahrensmechaniker in der Steine-Erden-Industrie, Physikalaborant	
<b>PRAKTISCHE PRÜFUNGEN</b>	
Technische Systemplaner (Versorgungs- und Ausrüstungstechnik sowie Elektrotechnische Systeme), Technische Produktdesigner	1.4. – 31.7.2021

Industrieelektriker	18.5. - 31.7.2021
Bauzeichner	8.6. - 10.6.2021
Technischer Systemplaner (Stahl- und Metallbautechnik)	10.6.2021
<b>alle weiteren Berufe</b>	<b>3.5. - 31.7.2021*</b>

Verwendete Abkürzungen: AP Teil 1 = Abschlussprüfung Teil 1, AP Teil 2 = Abschlussprüfung Teil 2, \*Die genauen Termine werden von der IHK in Abstimmung mit dem Prüfungsausschuss festgelegt!  
weitere Auskünfte: IHK Erfurt, Arnstädter Straße 34, 99096 Erfurt (Tel. 0361 34 84-170; Internet: www.erfurt.ihk.de)

## Erlöschen der öffentlichen Bestellung und Vereidigung



Die öffentliche Bestellung und Vereidigung des folgenden Sachverständigen ist erloschen:

### Dipl.-Ing. Ralph Galbas

Rankestr. 4, 99096 Erfurt

Sachgebiet: Bewertung von Maschinen, Anlagen und betrieblichen Einrichtungen; Maschinen- und Anlageschäden  
erloschen am: 06.07.2020

## Erneute öffentliche Bestellung und Vereidigung gemäß § 36 GewO

Folgende Sachverständige wurden gemäß § 36 Gewerbeordnung und § 8 der Sachverständigenordnung der IHK Erfurt vom 15. Dezember 2015 durch die Industrie- und Handelskammer Erfurt erneut öffentlich bestellt und vereidigt:

### Dipl.-Ing. (FH) Maik Peter

Ammertalweg 7, 99086 Erfurt

Sachgebiet: Schäden an Gebäuden  
bis: 31. Dezember 2025,

### Dr. agr. Hans-Jürgen Ulonska

Teichgasse 28, 99099 Erfurt

Sachgebiet: Deutsche Münzen ab 1500  
bis: 30. Juni 2025.

Das aktuelle Verzeichnis der von der IHK Erfurt öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen finden Sie unter [www.svv.ihk.de](http://www.svv.ihk.de).

## Nachfolgewahl



Die unmittelbar gewählten Vollversammlungsmitglieder haben in der Sitzung der Vollversammlung der IHK Erfurt am 17. September 2020 folgendes Nachfolgemitglied gemäß § 2 Abs. 2 i. V. m. § 17 der Wahlordnung der IHK Erfurt vom 2. Dezember 2009, zuletzt geändert durch Beschluss der Vollversammlung vom 21. April 2016, gewählt:

WAHLGRUPPE VIII  
Banken/Versicherungen  
WAHLBEZIRK  
Gesamter Kammerbezirk

Martin Wagner  
geb. am 19.10.1965  
Vorstandsvorsitzender  
VR Bank Weimar eG  
Dingelstedtstraße 2  
99423 Weimar

# Feste Feiern

in der Region

*Zum Jahresende empfehlen sich unseren Lesern Hotels, Restaurants, Eventlocations und das Kunsthandwerk*

## Advent und Weihnacht unter besonderen Bedingungen Trotz Corona sicher feiern

Die Planung von Veranstaltungen sollte man in die Hände von Profis legen – das schont die Nerven und den Geldbeutel. In diesem Jahr wurde ein weiterer Aspekt deutlich, warum Sie die Organisation Ihres Events einem kompetenten und erfahrenen Partner übergeben sollten. Das Coronavirus führte nicht nur zu großen Einschränkungen des öffentlichen Lebens. Nach wie vor ist es nur unter Einhaltung strenger Auflagen möglich, Veranstaltungen durchzuführen. Um eben diese Auflagen erfüllen zu können, erhöht das Erfurter Unternehmen CCS Catering, Consulting und Service GmbH ständig seine Hygienestandards (zertifiziert nach DIN ISO 9001:2017 und HACCP) und passt diese den aktuellen Entwicklungen und Anforderungen entsprechend an. Genuss und Gesundheit, gutes Essen und Rücksichtnahme – für den Caterer liegt in diesen Begriffen auch in Zeiten der Corona-Pandemie kein Widerspruch. „Wir sind uns der Verantwortung für unsere Kunden bewusst. Mit einem umfassenden Maßnahmenpaket gewährleisten wir den Schutz und das Wohlergehen unserer Gäste und Mitarbeiter“, so der Geschäftsführer Marcel Hoffmann.

Sowohl im Catering von privaten und gewerblichen Veranstaltungen als auch in den Geschäftsbereichen Betriebsgastronomie und Messe- und Arenacatering gelten klar definierte Hygieneregeln.

Bereits im Vorfeld ist CCS bei der Planung und Umsetzung der Corona-Pandemieregeln behilflich. Das Unternehmen ist seit mehr als 20 Jahren in Thüringen tätig und kennt die meisten Locations und die örtlichen Gegebenheiten ganz genau. „Jede Veranstaltung muss individuell betrachtet werden. Die Auflagen ändern sich und wir müssen teilweise kurzfristig reagieren. Gemeinsam mit dem Kunden erstellen wir individuelle Angebote, die dem Sicherheitsbedürfnis gerecht werden und dennoch ein entspanntes Feiern ermöglichen“, erklärt Marcel Hoffmann. Erfahrungen unter „Coronabedingungen“ konnten die Erfurter bereits bei zahlreichen Veranstaltungen sammeln. Ob bei den Picknickdeckenkonzerten im Steigerwaldstadion, ersten Kongressen oder zahlreichen privaten und gewerblichen Feiern.

**„Werben mit Tradition“**  
Für jeden Anlass. Für jede Branche.



KWO RÄUCHERMÄNNER.  
SYMPATHISCHE MARKENBOTSCHAFTER.  
INDIVIDUELL GESTALTET.

KWO GmbH, Sandweg 3, 09526 Olbernhau.  
Tel: 037360-161-0, [information@kwo-olbernhau.de](mailto:information@kwo-olbernhau.de)

  
[www.kwo-olbernhau.de](http://www.kwo-olbernhau.de)

KWO steht für exzellentes Kunsthandwerk aus Deutschland, mit hohem Anspruch an Qualität und Design. Seit der Gründung im Jahre 1949 stehen Tradition und Handwerkskunst an erster Stelle.

Basis ist der Werkstoff Holz, der aus heimischen Wäldern stammt. Die hochqualifizierten und talentierten Mitarbeiter lassen in der Manufaktur nachhaltige sowie dauerhafte Werbegeschenke entstehen, auf Wunsch auch Ihren individuell gestalteten Markenbotschafter. Dabei setzt KWO Ihr Corporate Design gekonnt um. Als I-Tüpfelchen dient zuweilen auch ein branchenspezifisches Attribut aus Ihrem Hause.

KWO präsentiert mit seinen Räuchermännern ein echtes Kultobjekt, Made in Germany. Ein stimmiges Geschenk für Ihr Unternehmen – Ein besonderes Werbemittel für eine dauerhafte Kundenbindung – Eine Aufmerksamkeit mit persönlicher Note für Ihre Mitarbeiter.





„Die Menschen möchten wieder feiern, sich treffen. Unternehmer wollen Ihren Mitarbeitern danken oder Ihren Kunden zeigen, dass Sie nach wie vor im Geschäft sind. Das alles soll aber sicher und ohne Infektionsrisiko möglich sein. Für all diese Anforderungen bieten wir passende Lösungen.“

Doch auch für diejenigen, die auf ein klassisches Catering verzichten wollen, bietet die CCS ein entsprechendes Angebot: die neu gelaunchten Lunchboxen bieten dank ihrer hygienischen Einzelverpackung eine extrem hohe Lebensmittelsicherheit. „Und lecker sind sie natürlich auch“, ergänzt Marcel Hoffmann. Die Boxen mit 4 verschiedenen Inhalten

werden besonders gern für die Pausenversorgung von Mitarbeitern in Betrieben ohne eigene Kantine sowie für die Verpflegung von Seminarteilnehmern gebucht.

„Corona wird uns sicher noch einige Zeit begleiten und beeinflussen. Dennoch möchte ich auch im Namen aller Gastronomen sagen: wir tun alles dafür, dass Sie sicher und gesund feiern können. Wir sind für Sie da und freuen uns auf Ihre Anfrage“, schließt der CCS-Geschäftsführer.

[www.ccs-erfurt.de](http://www.ccs-erfurt.de)



CCS Catering, Consulting und Service GmbH  
Alfred-Hess-Straße 32a  
99094 Erfurt  
Tel.: 0361 - 420 33 15  
Fax: 0361 - 420 33 31  
Email: [info@ccs-erfurt.de](mailto:info@ccs-erfurt.de)  
Internet: [www.ccs-erfurt.de](http://www.ccs-erfurt.de)

## Ein besonderes Jahr abschließen: Weihnachtsfeiern für Mitarbeiter und Kunden

In diesem außergewöhnlichen Jahr 2020 ist es besonders wichtig, persönliche Beziehungen zu pflegen und sich bei Mitarbeitern, Geschäftspartnern sowie Kunden für die Zusammenarbeit und Treue zu bedanken.

Ob stilvolle Weihnachtsfeier, repräsentatives Kundenevent oder gemütliches Mitarbeiterfest: wir haben eine erlesene Auswahl an Weihnachtsmenüs und -buffets für Ihren kulinarischen Jahresabschluss vorbereitet. Auf Wunsch bieten wir geschultes Servicepersonal, passende Dekoration und ein unterhaltsames Rahmenprogramm.

Ein außergewöhnliches Präsent für die Weihnachtszeit ist „**Weihnachten im Genusskarton**“, unsere liebevolle Zusammenstellung winterlicher Spezialitäten für den Genuss zu Hause.

Lassen Sie sich überraschen und fordern Sie noch heute Ihr individuelles Angebot an. Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung und feiern Sie sicher!

**INFOHOTLINE: 0361 420 33 15**



EVENT- UND PARTYSERVICE · MESSECATERING · ARENACATERING · BETRIEBSGASTRONOMIE



# Hoher Infektionsschutzstandard auf der Messe Erfurt GmbH

## Es geht endlich wieder los! Messen und Veranstaltungen starten in der Herbstsaison

Die Messe Erfurt GmbH hat den Re-Start nach dem Corona-Lockdown eingeläutet. Es finden wieder Messen, Fachkongresse, Verbandstagungen und Parteitage statt. In den letzten Wochen wurde ein allgemeines Hygiene- und Infektionsschutzkonzept für die Messe Erfurt erarbeitet, mit dem Gesundheitsamt abgestimmt und von den Experten genehmigt. Die Reisen & Caravan wird die erste große Publikumsmesse Ende Oktober auf dem Erfurter Messegelände sein.

Durch die Ausbreitung des SARS-COVID 19-Virus hat sich das Leben aller Menschen global in einem noch nie dagewesenen Umfang verändert. Bundes- und Landesregierungen haben Maßnahmenkataloge erstellt, um die Ausbreitung des Virus einzudämmen. Diese Maßnahmen werden stets mit Augenmaß, notwendiger Sensibilität und auf die jeweilige Entwicklung der Infektionsstände angepasst sowie umgesetzt.

Die Messe Erfurt, als größter Veranstaltungsort in Thüringen, ist sich ihrer Verantwortung gegenüber Veranstaltern, Besuchern, Kunden, Servicepartnern und Mitarbeitern sehr bewusst. So spielt die Sicherheit von Besuchern, Ausstellern, Mitwirkenden und Mitarbeitern bereits seit vielen Jahren eine übergeordnete Rolle bei der Planung und Durchführung von Messen und Veranstaltungen. „Messen sind seit Jahrhunderten wichtige Plattformen der Wirtschaftsförderung, des Austauschs zwischen Produzenten, Dienstleistern und ihren Kunden. Deshalb ist es für unsere Gesellschaft außerordentlich wichtig, dass sie auch in Zeiten von Corona wieder stattfinden können.

Und die Infrastruktur unseres Messegeländes bietet sehr gute Voraussetzungen für die sichere Durchführung von Veranstaltungen aller Art. So ist eine Kontaktnachverfolgung einfach umsetzbar, Abstands- und Hygieneregeln können zu jeder Zeit eingehalten werden.“, erläutert der Messeschäftsführer Michael Kynast. „Der Neustart ist für uns wichtig und umfasst alle traditionellen und neuen Messeformate: regionale, nationale und internationale Fachmessen, große Publikums- und Spezialmessen wie auch die neuen Formate wie hybride oder rein digitale Veranstaltungen. Diese können wir zusammen mit unseren erfahrenen Veranstaltern wie der RAM Regio in Erfurt umsetzen!“

Das Infektionsschutzkonzept der Messe Erfurt GmbH bietet ein breites Spektrum an Maßnahmen an, welches Veranstaltern, Ausstellern, Besuchern und Mitarbeitern gleichermaßen eine hohe Sicherheit sowie bestmögliche Bedingungen für die Durchführung von Veranstaltungen gewährleistet. Es beinhaltet neben den inzwischen allgemeingültigen Abstands- und Hygieneregeln auch Maßnahmen zur Frischluftzufuhr, zur Besucherregistrierung, zur direkten Kontaktnachverfolgung, Besuchereinlasskontrollsysteme und -zählssysteme sowie verschiedene Bestuhlungsvarianten im CongressCenter als auch in den Messehallen. Darüber hinaus wurden Wegführungskonzepte erarbeitet, um Gäste oder Besucher bereits am Ein- und Ausgang voneinander zu trennen und so geschlossene Veranstaltungssysteme herzustellen. Es gibt Abstands- und Händehygienehinweise und Desinfektionsspendertische auf dem gesamten Messegelände. „Sie haben es heute selbst erfahren, wie hoch unsere Hygienevorschriften sind“, ergänzte



Michael Kynast. Der Messegeschäftsführer blickt nach vorn und läutet den Neustart der Herbstsaison ein. Vom 29.10. bis 1.11.2020 findet die Publikumsmesse Reisen & Caravan auf dem Messegelände statt. „Sie ist Impulsgeber für die Reisewirtschaft und Caravaning – Branche und gleichzeitig markiert sie den Neubeginn der Messeaktivitäten im Erfurter Messegelände.“, so Constanze Kreuzer, Geschäftsführerin der RAM Regio Ausstellungs GmbH. „Die Messe präsentiert auch in diesem Jahr das gesamte Spektrum der Reisemesse.“ Die Planungen für den Messeherbst sind deutlich intensiver, da wir nicht nur klassische Messen durchführen. Wir haben auch neue Konzepte für digitale und hybride Messen geprüft!“, berichtet Kynast weiter. Erste hybride Veranstaltungen aus dem Hause der Messe Erfurt GmbH sind die EAST – Energy and Storage Technologies (2.11. – 3.11.2020), die pro.vention (5.11. – 6.11.2020) und die MAG Online (27.11. – 29.11.2020). Neben den Eigenveranstaltungen der Messe Erfurt GmbH finden auch wieder Fachkongresse, Parteitage, Flohmärkte und Publikumsmessen statt. „Erste positive Erfahrungen konnten wir mit dem internationalen Kongress PSE vom 7.09. bis 10.09.2020 im Congress-Center machen. Die Veranstaltung musste kurzfristig von Garmisch-Partenkirchen zu uns wechseln. Wir haben mit unserem Konzept überzeugt!“, so Kynast.

Mit der pro.vention wird die bundes- und wohl auch europaweit erste Fachmesse und Konferenz zu Corona-Schutzmaßnahmen in Erfurt stattfinden. Vom 5. bis 6. November 2020 beraten auf der Messe Erfurt Wissenschaftler, Politiker und Wirtschaftsvertreter über wirksame Schutzmaßnahmen gegen COVID 19. Die Fachmesse, die Konferenz und Teile des Rahmenprogramms werden zudem als Live-Event und über ein Streamingangebot parallel im Netz verfügbar sein. Die Schirmherrschaft für die Messe hat der Thüringer Ministerpräsident Bodo Ramelow übernommen, welcher beim ZDF in der Sendung von Markus Lanz in der vergangenen Woche schon für die Fachmesse geworben hat.

Bereits zur Eröffnung der EAST, welche vom 2.11. – 3.11.2020 stattfindet, trifft man Bodo Ramelow als Eröffnungsdredner auf der Messe. Der Ministerpräsident spricht hier über „Thüringens starke Rolle bei der Schaffung einer mitteldeutschen Energiespeicher-Region von europäischem Rang“. Die EAST als die Leitmesse für innovative Energiespeicherideen der Energiewende wird unter anderem die Herstellung von Antriebs- und Traktionsbatterien von EAutos beleuchten, diskutieren und Lösungen hierfür anbieten. Darüber hinaus wird gezeigt, was Zulieferer leisten müssen. Die EAST wird live und digital stattfinden. Aussteller haben neben einem realen Messestand auch einen virtuellen Messestand und Kongressteilnehmer, die online teilnehmen, können von dem Livestream partizipieren und digital zwischen den Vorträgen wechseln. Alle Teilnehmer und Aussteller können Chaträume eröffnen, direkte Telefonate auslösen oder einen Termin zu einer Videoschaltung untereinander vereinbaren.

Auch die MAG Online wird als digital interaktives Multiplayer-Event und Live-Event in Erfurt vom 27.11. bis 29.11.2020 stattfinden. An den virtuellen Messeständen können Aussteller ihre neuesten Produkte präsentieren sowie von exklusiven Möglichkeiten wie beispielsweise Sales-Events profitieren. Der Besucher kann sich mit den Ausstellern virtuell austauschen und ins Gespräch kommen. Darüber hinaus können die Besucher über die digitale Messe laufen und sich Streaming-Shows anschauen. Mittels Chatfunktion ist ein individueller Austausch jederzeit möglich. „Das Live-Event wird in den Erfurter Messehallen persönlich erlebbar sein und wird ebenfalls gestreamt.“, berichtet der Messegeschäftsführer.

[www.messe.-erfurt.de](http://www.messe.-erfurt.de)

■ ■ ■ **Wir sind für Sie da!**

**Die Experten für Ihren Werbeauftritt**

**im IHK Magazin** ■ ■ ■

**Verlag und Anzeigenverwaltung**

**PRÜFER MEDIENMARKETING**  
Endriß & Rosenberger GmbH  
Telefon: 07221/2119-0, Fax 07221/2119-15  
[www.prufer.com](http://www.prufer.com) E-Mail: [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

**ANZEIGEN**



Anzeigenservice:  
Andrea Albecker  
Tel. 07221/2119-27  
[medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)



Anzeigenberatung:  
Achim Hartkopf  
Tel. 07221/2119-29  
[medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

**IHRE ANSPRECHPARTNER**



# Branchenspiegel

für Angebote aus Industrie, Handel,  
Dienstleistung und Werbung

Anzeigenverwaltung:

Prüfer Medienmarketing

Endriß & Rosenberger GmbH

Telefon: 07221/2119-29

e-mail: [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

## AKTENEINLAGERUNG



**et archium**  
AKTENEINLAGERUNG UND VERWALTUNG  
Telefon: 0361/77934-0  
email: [detlef.goss@gossgruppe.de](mailto:detlef.goss@gossgruppe.de)

## BÜROMÖBEL



**GOSS**  
BÜROMÖBEL  
Telefon: 0361/77934-0 · email: [detlef.goss@gossgruppe.de](mailto:detlef.goss@gossgruppe.de)

## GABELSTAPLER

[www.lindig.com](http://www.lindig.com)  
Vermietung Stapler & Lagertechnik  
Verkauf Gebrauchstapler  
03691 6929-260 **LINDIG**

## INSTALLATIONSWERKZEUGE



**Gothaer Fördergeräte**  
Center GmbH & Co. KG  
Telefon 0 36 21/30 75-0  
[verkauf@gfc-gotha.de](mailto:verkauf@gfc-gotha.de) · [www.gfc-gotha.de](http://www.gfc-gotha.de)

## ARBEITSBÜHNEN



**LINDIG**  
Deutschlandweite Vermietung  
[arbeitsbuehnen.lindig.com](http://arbeitsbuehnen.lindig.com)  
03691 6929-110

## ETIKETTEN/PREISAUSZEICHNER



**ETIKETTEN-THURM**  
Sicherheit und mehr.  
Erhalten aller Art • Preisauszeichner  
Werkzeughand • Onlinekaufen • Digitaldruck  
Am Mühlwege 14 • 99196 L. J. H. K. O. S. C. O. O.  
☎ 03 62 05 - 8 13 15 • Fax 71 95 33  
e-mail: [ETIKETTEN-THURM@t-online.de](mailto:ETIKETTEN-THURM@t-online.de)

## GEWERBEFLÄCHEN

### Gewerbhallen Landeshauptstadt Erfurt

► 2.000 - 20.000 m<sup>2</sup>

individuell anpassbare  
Gewerbe-, Kühl- und  
Logistikflächen direkt an  
der Autobahnabfahrt von

► 1,50 bis 2,20 €

zu vermieten.

Auch für KEP-Anbieter  
und Citylogistik geeignet.

fon: +49 172.3622666

mail: [info@bsb-solar.de](mailto:info@bsb-solar.de)

### Büroräume Gewerberäume Schulungsräume

in Mühlhausen/Thür.  
zu vermieten:

- verschiedene Flächen  
zwischen 50 m<sup>2</sup> und  
1.000 m<sup>2</sup> möglich
- Parkplätze auf dem  
Grundstück vorhanden

Nähere Informationen:  
Herr Koch, Tel. 03601 8571 998  
[info@vermietung-scheiter.de](mailto:info@vermietung-scheiter.de)

## AUTOANKAUF



**AutoVerkaufen.Net**  
Autoankauf | Firmen & Privat (Zustand & km egal)  
☎ 0361/2127246 | ☎ 0176/89215619  
[info@autoverkaufen.net](mailto:info@autoverkaufen.net)

## FEUERWERKE



[www.feuerwerke.de](http://www.feuerwerke.de)

## BÜROARBEIT/OFFICEHILFE



**OfficeHilfe**  
Büroarbeit, Buchhaltung usw.  
– nur ein lästiges Übel?  
Konzentrieren Sie sich  
auf Ihr Kerngeschäft!  
[www.deine-officehilfe.de](http://www.deine-officehilfe.de)



**Anzeigen-Hotline:**  
07221/2119-29

## LASERSCHNEIDEN/-BEARBEITUNG

**LASERSCHNEIDEN**  
auf hochmoderner 4 kW-  
Trumpf-Laserschneidemaschine  
Bis 4000 x 2000 mm  
• Normalstahl bis 20 mm  
• Edelstahl bis 15 mm oxidfrei

**ABKANTARBEITEN**  
auf modernster Abkantpresse

VIBRA MASCHINENFABRIK  
SCHULTHEIS GmbH & Co.  
Am Peterborn 3 • 99428 Utzberg/Weimar  
Tel. 036203/73 377-0 • Fax: 036203/73 377-10 • e-mail: [info@vibra.de](mailto:info@vibra.de)

- Laserschneiden 24/48 Std.
- Blechbearbeitung, Biegen, Kanten, Schweißen
- Drahtrodieren
- Präzisionsflachschleifen
- CNC Fräsen / Bohren / Drehen
- Wasserstrahlschneiden 2D / 3D

**Ha-Beck, Inh. M. Hasecke e.K.**  
Burlaer Straße 1 / Industriegebiet Sättelstädt  
99820 Hörselberg – Hainich

[www.ha-beck.de](http://www.ha-beck.de) Mail: [info@ha-beck.de](mailto:info@ha-beck.de)  
Tel. 0 36 22/6 53 16 Fax: 0 36 22/6 53 17

## DRUCKEREI



**Zusammen neue Wege finden**



[www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)



[www.2m-metall.de](http://www.2m-metall.de)  
☎ +49 36024 87 89 88  
[info@2m-metall.de](mailto:info@2m-metall.de)

Blechverarbeitung bis 6.000 mm

- Laserschneiden
- Wasserstrahlzuschnitte
- Rohr- und Profilbiegetechnik
- Scherenzuschnitte
- Lasergravuren
- Kanteile



99988 Katharinenberg / Katharinenberger Str. 28



**25 JAHRE**  
VERTRAUEN

# Im Mittelpunkt stehen.

Menschen in Arbeit sind unsere Leidenschaft!

**GREAT PEOPLE  
GREAT WORK**

✉ info@geat.de  
☎ 0361 55846-0

Jetzt online suchen:  
[www.geat.de](http://www.geat.de)

**LOGISTIK**



**Global Logistics**

**Vielfältige Dienstleistungen aus einer Hand:**

- Lagerung und Kommissionierung
- Konfektionierung und Montagetätigkeiten
- Sortierarbeiten
- Etikettierung
- Qualitätskontrollen
- Verpackungslösungen

**KONTAKT**  
**Geis Industrie-Service GmbH**  
 Ringstraße 25  
 99885 Ohrdruf

Telefon: +49 (0) 3624 - 317 200  
 E-Mail: [Info.GIS-Ohrdruf@geis-group.de](mailto:Info.GIS-Ohrdruf@geis-group.de)  
[www.geis-group.com](http://www.geis-group.com)

**PHOTOVOLTAIK**



**Ihr Lösungsanbieter für Eigenstrom**

- ☀ Photovoltaik
- 🔋 Batteriespeicher
- 🔧 Wartung & Service
- 🏠 Smart Home
- 🏡 Erneuerbares Bauen
- 🔥 Heizen mit Solarstrom
- 🚗 E-Mobilität
- 🔌 E-Ladestationen

**BERATUNG:**

**maxx - solar & energie**  
 Eisenacher Landstr. 26 | 99880 Waltershausen  
 Service-Hotline: 0800 / 7666324  
[www.maxx-solar.de](http://www.maxx-solar.de)

**SOLAR EIGENSTROM**

**Aktionsangebot**



GCL-Solarmodule  
 270 W = 125 €  
 (39 Cent/Wp)

**Eigenstrom für Ihr Unternehmen**

Sonnen-PV-Strom für Eigenbedarf kostet 5 Cent/KWh im Gegensatz zu 16-25 Cent/KWh vom Versorger!

Wir projektieren Ihre Systemlösung PV-Solar + Speicher als kostenfreie Beratung/Planung

[www.bsb-solar.de](http://www.bsb-solar.de)

**BSB Solar GmbH**  
 Bernauer Str. 60 | 99091 Erfurt  
 Telefon 0361 55 47 712  
 Mobil 0172 36 22 666  
[info@solar-anlagenbau.net](mailto:info@solar-anlagenbau.net)

**STAPLERFAHRERSCHULUNGEN**

[www.staplerschule.com](http://www.staplerschule.com)

Staplerschein · Ladungssicherung  
 Kranführer · Arbeitsbühnen  
 03691 6929-102 **LINDIG**

**TAGUNG**

*Erholung pur  
im Thüringer Wald*



**WALDHOTEL BERGHOF**

Tel.: 03624 3770 · Fax: 03624 377444  
 Langenburgstraße 18-19 · 99885 Luisenthal-Oberhof  
[info@waldhotel-berghof.de](mailto:info@waldhotel-berghof.de)  
[www.waldhotel-berghof.de](http://www.waldhotel-berghof.de)



**LOGISTIK NETZWERK THÜRINGEN**  
 Leistung. Logik. Lösungen.  
[www.logistik-netzwerk-thueringen.de](http://www.logistik-netzwerk-thueringen.de)



**Anzeigen-Hotline:**  
**07221/2119-29**

**OPERATIVE DIENSTE**

[www.lutzgroeger.com](http://www.lutzgroeger.com)  
**Management & Operations**

**SOFTWARE**



**Buchhaltung · Lohn & Gehalt  
 Aufträge · Warenwirtschaft**

**SOFTWARELÖSUNGEN UND SCHULUNGEN**

Grimmstraße 39 · 99096 Erfurt  
 Tel.: 03 61 / 421 72 22 · [www.dot-online.net](http://www.dot-online.net)

**BRANCHENSPIEGEL**  
 Hier trifft Angebot auf Nachfrage!

Telefon 07221/2119-29  
 E-Mail [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)

**SIEBDRUCK**

**SCHLEIPDRUCK**  
 Innovation und Tradition seit 1835



**Aufkleber, Labels  
 Dekorfolien, Dekorplatten  
 Frontplatten  
 Maschinenschilder  
 Druckveredelungen**

**Tel. 03621 / 45 12-0**  
 SCHLEIPDRUCK GmbH · 99867 Gotha  
[www.schleipdruck.de](http://www.schleipdruck.de) · [mail@schleipdruck.de](mailto:mail@schleipdruck.de)

**REINIGUNGSMASCHINEN**



**Gothaer Fördergeräte  
 Center GmbH & Co. KG**

Telefon 0 36 21/30 75-0  
[verkauf@gfc-gotha.de](mailto:verkauf@gfc-gotha.de) · [www.gfc-gotha.de](http://www.gfc-gotha.de)

**Werbung im  
 Wirtschaftsmagazin**

Informationen über  
 Verbreitungsgebiete,  
 Werbeformen für  
 Kleinanzeigen, Anzeigen-  
 formate, Beilagen-  
 und Beihefterwerbung,  
 redaktionelle Sonderthemen,  
 Anzeigenschlusstermine,  
 Hilfe bei der Anzeigen-  
 gestaltung und vieles mehr  
 über professionelle Werbung





## Ankündigung für das Wirtschaftsmagazin November

Herausforderungen im Auslandsgeschäft

Welche Märkte bieten Chancen? Was sind die Herausforderungen? Wie entwickelt sich das Auslandsgeschäft generell? Und welche finanziellen Unterstützungsmöglichkeiten können Unternehmen nutzen. Diese und weitere Fragen stehen im Mittelpunkt unserer November-Ausgabe.

## Börsen

Sie interessieren sich für ein Inserat? Dann kontaktieren Sie uns entweder telefonisch, per Mail oder senden Ihre Anfrage an die IHK Erfurt | Arnstädter Str. 34 | 99096 Erfurt zu Händen des betreffenden Mitarbeiters. Wir leiten Ihre Zuschrift umgehend dem Inserenten zu. Detaillierte Auskünfte werden zu den Inseraten nicht erteilt.

### NACHFOLGEBÖRSE

Auf der Suche nach geeigneten Nachfolgern oder Unternehmen, bietet Deutschlands größtes überregionales Portal „nexxt-change“ mit Chiffren-Börse für Interessenten eine sehr gute Möglichkeit, diskret und anonym den passenden Partner zu finden.

**Berndt Kutschan**

☎ 0361 3484-222

🌐 [nexxt-change.org](http://nexxt-change.org)

### GEWERBEFLÄCHENBÖRSE

Finden Sie für sich die passende Gewerbeimmobilie. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

**Eberhard Frank**

☎ 0361 3484-202

### KOOPERATIONSBÖRSE AUSLAND – EEN

Die Datenbank des EEN mit geprüften Angeboten und Gesuchen aus mehr als 60 Ländern weltweit ermöglicht kostenlose Recherchen nach Geschäfts-, Technologie- und Forschungspartnern, einen persönlichen Benachrichtigungsdienst gemäß Ihrer Interessengebiete sowie den Eintrag Ihres eigenen Kooperationswunsches.

**Eva-Maria Nowak**

☎ 0361 3484-401

🌐 [een-thueringen.eu](http://een-thueringen.eu)

### RECYCLINGBÖRSE

Suchen Sie neue Verwertungsmöglichkeiten für Ihre Abfälle oder Reststoffe? Benötigen Sie selbst verwertbare Stoffe, um Ihre Anlagen optimal auszulasten? Dann starten Sie doch direkt auf dieser Seite eine kostenlose Recherche in der bundesweiten IHK-Recyclingbörse.

**Antje Welz**

☎ 0361 3484-218

🌐 [ihk-recyclingboerse.de](http://ihk-recyclingboerse.de)

### iXPOS – AUSSENWIRTSCHAFTS-PORTAL

Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) unterstützt mittelständische Unternehmen bei der Erschließung neuer Märkte. Mit projektbezogenen Maßnahmen für viele Branchen und Zielmärkte ist das Markterschließungsprogramm ein Türöffner für neue Märkte. Bei iXPOS finden Sie alle Informationen zum Programm, Hinweise auf geplante Projekte, sowie Zielmarktstudien und Ergebnisberichte bisheriger Maßnahmen.

**Regina Brömel**

☎ 0361 3484-198

🌐 [ixpos.de](http://ixpos.de)

### KOOPERATIONSBÖRSE

Wir sind Ihnen dabei behilflich, bundesweit Kontakte zu potenziellen Partnerbetrieben zu knüpfen. Auf diesem Wege können Unternehmen wertvolle Synergieeffekte nutzen und ihre Wettbewerbsfähigkeit deutlich verbessern.

**Monika Helbig**

☎ 0361 3484-220,

@ [helbig@erfurt.ihk.de](mailto:helbig@erfurt.ihk.de)

Inserate finden Sie auf [www.erfurt.ihk.de](http://www.erfurt.ihk.de). Bei Fragen oder Interesse kontaktieren Sie die Ansprechpartner der IHK Erfurt.

## Impressum

**Industrie- und Handelskammer Erfurt – Wirtschaftsmagazin** 29. Jahrgang Nr. 10/2020

**Herausgeber:** Industrie- und Handelskammer Erfurt  
Arnstädter Str. 34, 99096 Erfurt  
Tel.: 0361 3484-0, E-Mail: [info@erfurt.ihk.de](mailto:info@erfurt.ihk.de)

**Verantwortliche Redakteurin:**

Romy Ziegler, Tel.: 0361 3484-269

**Redaktion:** Dr. Cornelia Haase-Lerch, Thomas Fahlbusch, Steffen Schulze, Mark Bremer, Jens Wessely, Katharina Reinhardt

**Satz & Layout:** Kallinich Media, [www.kallinich-media.de](http://www.kallinich-media.de)  
**Anzeigen und Verlag:** Prüfer Medienmarketing,

Endriß & Rosenberger GmbH, Ooser Bahnhofstr. 16,  
76532 Baden-Baden

E-Mail: [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)  
Tel. 07221 2119-0 | Fax 07221 2119-15

**Anzeigenservice:** Andrea Albecker

**Anzeigenleitung:** Achim Hartkopf, Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 28, vom Januar 2020.

**Druck, Verarbeitung:** Druckhaus Gera GmbH  
Jacob-A.-Morand-Str. 16, 07552 Gera  
Tel.: 0365 73752-0 | Fax 0365 7106520

**Das Magazin kostet im Verkauf 3,00 Euro.**

**Ausgabedatum:** 15. Oktober 2020



Der Bezug der IHK-Zeitschrift erfolgt im Rahmen der grundsätzlichen Beitragspflicht als Mitglied der IHK. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des Verfassers, aber nicht unbedingt die Ansicht der IHK wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung und Quellenangabe. Fotomechanische Wiedergabe für den innerbetrieblichen Bedarf gestattet. Die Zeitschrift wird IHK-Zugehörigen im Rahmen ihrer Mitgliedschaft kostenfrei geliefert. Zur sprachlichen Vereinfachung und besseren Lesbarkeit wird bei Formulierungen, die sich auf Personen beziehen, auf die ausdrückliche Nennung der weiblichen Form verzichtet.

# Ganzjährig entspannt...

...mit dem Unternehmer-Starterpaket 2020

1 x buchen  
5 x sparen!

+

PR-Anzeige  
gratis

Bei einer verbindlichen Jahresbuchung von 5 Anzeigen ab einer 1/6 Seite **sparen Sie 20 %** auf die Tarifkonditionen.\*

\*(nur gültig für Neukunden bis 30.11.2020)

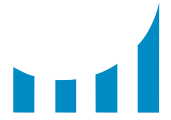
Ergänzend erhalten Sie bei einem Jahresabschluss von 5 Anzeigen einmalig eine **PR-Anzeige** in der Größe der gebuchten Anzeigen.

**Sprechen Sie uns an –  
wir beraten Sie gerne!**

Anzeigen-Hotline: 07221/2119-29

Mail: [medienmarketing.erfurt@pruefer.com](mailto:medienmarketing.erfurt@pruefer.com)





# Eiszeit auf dem Bauernhof



## Nachfolgen ist...

wenn der Erbe eines Milchbetriebes das eigene Produkt mal eben kalt stellt. Georg Pfaff ist Geschäftsführer der Bauernhof-Eis Pfaff GbR in Dermbach und als Landwirt in dritter Generation prägt er nun die „Eiszeit auf dem Bauernhof“. Auf dem Milchhof seines Vaters und Großvaters produziert seine Manufaktur heute 700 verschiedene Sorten für Cafés und Gastronomie in ganz Deutschland.

Wir haben Georg Pfaff auf seinem Weg begleitet –  
**wann dürfen wir Sie unterstützen?**



Zuschüsse und Darlehen  
für die Unternehmens-  
nachfolge im Überblick

Finden Sie uns auf:

